



DE LA TERRE À LA TABLE LES LEGUMES

5 FOIS PLUS CHER

(Photo Jean-Louis Boyer)

(p. 2, 3)



LIZETTE GERVAIS PLONGERAIT
DANS LA POLITIQUE SI... (pp. 38, 39)

Pertes d'un fort tonnage
et de millions de dollars

LES LÉGUMES D'ONTARIO

plus chers et moins bons,
font tort à nos maraîchers



par
Pierre Caron

photos:
Jean-Louis Boyer

Les légumes sont un sujet à la mode.

En effet, il n'est plus un jour maintenant sans qu'il soit question de hausses prochaines ou immédiates de ces denrées alimentaires qui suivent le courant irrésistible et sans pitié de la hausse des prix. Pourtant, au marché Central, situé à Montréal au coin des boulevards Métropolitain et l'Acadie, les agriculteurs-producteurs ne demandent pas plus cher qu'avant pour leurs produits et l'on continue tout autant à leur offrir... moins.

Alors que la ville dort encore, c'est ici qu'aux (très) petites heures du matin les grossistes, et aussi des épiciers, "endorment" les consommateurs en achetant à prix raisonnable des légumes qu'ils revendront à prix d'or. Ce Marché est d'un autre âge, le bel âge, celui des bas prix d'il y a huit ou dix ans et qui n'ont pas changé. De plus, ces prix payés par votre fournisseur habituel sont restés stables même au cours du pré-été alors que votre budget souffrait d'une augmentation aigüe des denrées alimentaires.

En vérité, le consommateur n'est pas l'unique et la plus triste victime: l'on assiste présentement à une crise suicidaire des agriculteurs de chez nous. Peut-être faudra-t-il demain se nourrir de légumes "manufacturés", ou tout au moins de légumes importés. Pourtant, on a chez nous encore de belles terres, on en a à revendre, et c'est hélas les terres elles-mêmes que vendront bientôt les agriculteurs si on ne corrige pas cette situation.

De beaux, de bons légumes, pas chers

Sur place, depuis trois heures trente ce matin, M. Aimé Bibeau, agriculteur de Côteau-du-Lac, attend les acheteurs, debout derrière son étalage de légumes frais cueillis la veille. A ses pieds, des concombres de première qualité et des tomates grosses comme ça, gonflées de soleil. "Je vends mes concombres un dollar les six douzaines et mes tomates un dollar et quart les 20 livres... Et il m'arrive de m'en retourner avec une importante quantité non-vendue."

Autant de "non-vendues", autant de pertes! La semaine dernière

par exemple, plusieurs agriculteurs s'en sont retournés chez eux avec des voyages complets de tomates, soit des centaines, des milliers de dollars de pertes car on sait qu'elles mourraient sans s'arrêter au caprice d'un marché imprévisible... C'est pourquoi il s'en perd tellement.

Un peu plus loin, monsieur Lalande, de Saint-Eustache, offre ses carottes à \$2.50 les 50 livres et ses choux à \$1.50 les 50 livres.

Ailleurs encore, des oignons espagnols — très gros — se vendent \$4.25 les 50 livres.

Partout, dans le grouillement matinal de ce commerce à ciel ouvert, les légumes s'étaient à des prix qui consoleraient bien des ménagères de l'inflation de ces derniers mois.

Jusqu'à cinq fois plus cher dans les magasins d'alimentation

Pendant ce temps, le même jour, les tomates "cornues" — de qualité inférieure — se vendent 25 cents la livre, soit cinq dollars les 20 livres; les oignons 26 cents la livre, soit 13 dollars les 50 livres; les concombres 8 cents pièce, soit plus de cinq dollars pour six douzaines! Ceci dans un des grands magasins d'alimentation bien fréquentés... "à cause du régime".

On nous dira qu'il faut assumer certains frais inhérents à la mise en marché, à la publicité, à la main-d'œuvre etc... Et l'agriculteur lui, n'a-t-il pas des frais, l'ensemencement — les graines de tomates se sont vendues jusqu'à trente-deux dollars l'once le printemps dernier, — d'engrais, de main-d'œuvre, de transport etc...?

Sans motif légitime...

"Ce sont les chaînes d'alimentation qui contrôlent les prix ici. Si ta récolte a été moins bonne à cause du climat, faut pas t'attendre à la vendre plus cher... Non, "ils" vont aller acheter ailleurs avant de te donner ton prix."

Monsieur Gaston Thibert, de la région de Joliette, nous précise de plus que le fin fond de l'affaire est la concurrence ontarienne. Une concurrence assez inexplicable puisque souvent les prix sont plus élevés, les légumes moins frais et la qualité même ou moindre...

Nous nous sommes d'ailleurs rendus à l'entrepôt des légumes importés, devant lequel s'alignaient les camions les plus importants. On y a trouvé, entre autres, des tomates à deux dollars les 8 livres! Tout y est plus cher ou de prix équivalent. Rien de vraiment compétitif.



Nos agriculteurs ne demandent pas plus cher qu'avant pour le continuer tout autant à leur offrir ... moins!

On ne peut douter de la qualité

La qualité des légumes québécois est quotidiennement évaluée par des inspecteurs gouvernementaux qui sont d'ailleurs très sévères sur ce chapitre. Donc, en achetant des agriculteurs de chez nous, on est

assuré de garnir nos repas de légumes en bonne santé.

Ainsi, nous ne pouvons trouver d'explications intelligentes au fait que seuls les "gros" aient droit à des profits aussi élevés, ceci au détriment de nos agriculteurs et des consommateurs que nous sommes.



Une concurrence ontarienne inexplicable: des prix plus élevés dre.

La solution: acheter directement au marché

L'expérience du printemps dernier a démontré que le boycottage de certains produits alimentaires n'était pas une solution à la hausse des prix. En effet, si ces derniers ne trouvent pas d'acheteurs ici, on les vend ailleurs! Alors, de marcher dans les rues en guise de protestation n'apportera pas de solution tangible, et refuser d'acheter des légumes fera... choux blanc.

Il ne nous semble pas que l'on peut faire mieux, plus aisément, avec un résultat assuré. C'est de se rendre au Marché Central et d'y faire directement nos achats.

Des exemples

En arrivant assez tôt, vers cinq heures le matin, on pourra se procurer des légumes "à bon marché" et en grande quantité. Lorsque cette quantité sera partagée entre deux ou trois familles, c'est presque pour rien que nous emplirons nos réfrigérateurs.

En effet, prenons l'exemple des tomates. On peut se les procurer au Marché pour un dollar et demi les 20

livres. Ce qui revient à .75 cents pour dix livres par famille lorsqu'ainsi partagé! En consultant la liste des prix ci-jointe on y découvrira bien d'autres aubaines.

Facile d'accès

Enfin, soulignons que le Marché Central est facile d'accès et que le stationnement y est gratuit. De plus, si tôt dans la journée, la circulation, sur les boulevards Métropolitain et l'Acadie, est presque morte.

Le choix est vaste et les agriculteurs sont des gens tout aussi accueillants que leurs légumes qui vous mettront l'eau à la bouche.

Afin de bénéficier des meilleures aubaines il faudrait se rappeler que les prix montent avec le soleil. Ainsi, il est recommandé de s'y rendre avant neuf heures. Après, les stocks sont minces et les producteurs sont remplacés par des commerçants qui offrent leurs produits au même prix, ou presque, que votre épiciers.



Les producteurs de tomates sont à la merci du climat, du coût de la main-d'oeuvre et des grossistes ... Ici, monsieur Boileau de l'île Bizard effectue la cueillette en compagnie de son fils.

Coût élevé de la production

Avant d'étaler leurs marchandises au Marché Central, nos agriculteurs ont travaillé à l'ensemencement et à la récolte depuis le mois de février.

Pour les producteurs de tomates par exemple, il a fallu creuser dans la neige afin de disposer sur le sol les "couches" qui serviront à la pousse des plants qui seront transplantés en terre pleine vers le milieu du mois de mai.

Etant donné les caprices de notre climat, l'opération n'est pas sans risque. En effet, il suffit d'un gel soudain, commun au mois de mai, pour voir une récolte perdue irrémédiablement. Alors, pas question de majorer les prix pour ce qu'il reste de la production encore jeune qui, à l'abri dans les couches, n'a pas encore été touchée. On essaiera de se rattraper avec la vente des légumes d'autres catégories, tels les pois, les fèves ou les choux.

Le coût de la production a beaucoup augmenté au cours des dernières années parallèlement à celui de la main-d'oeuvre. Lorsqu'on sait qu'une douzaine de personnes sont nécessaires à la cueillette des tomates lorsqu'elles sont mûres, on devine un peu ce qu'il en coûte au petit agriculteur pour faire la récolte...

Cependant, on l'a déjà dit, les prix payés par les chaînes d'alimentation et les grossistes au marché sont demeurés stables depuis au-delà de huit ans!

C'est sans doute pourquoi tellement d'agriculteurs québécois quittent les rangs à chaque année.

Liste des prix du marché comparés à ceux des épiceries, le 28 août 1973

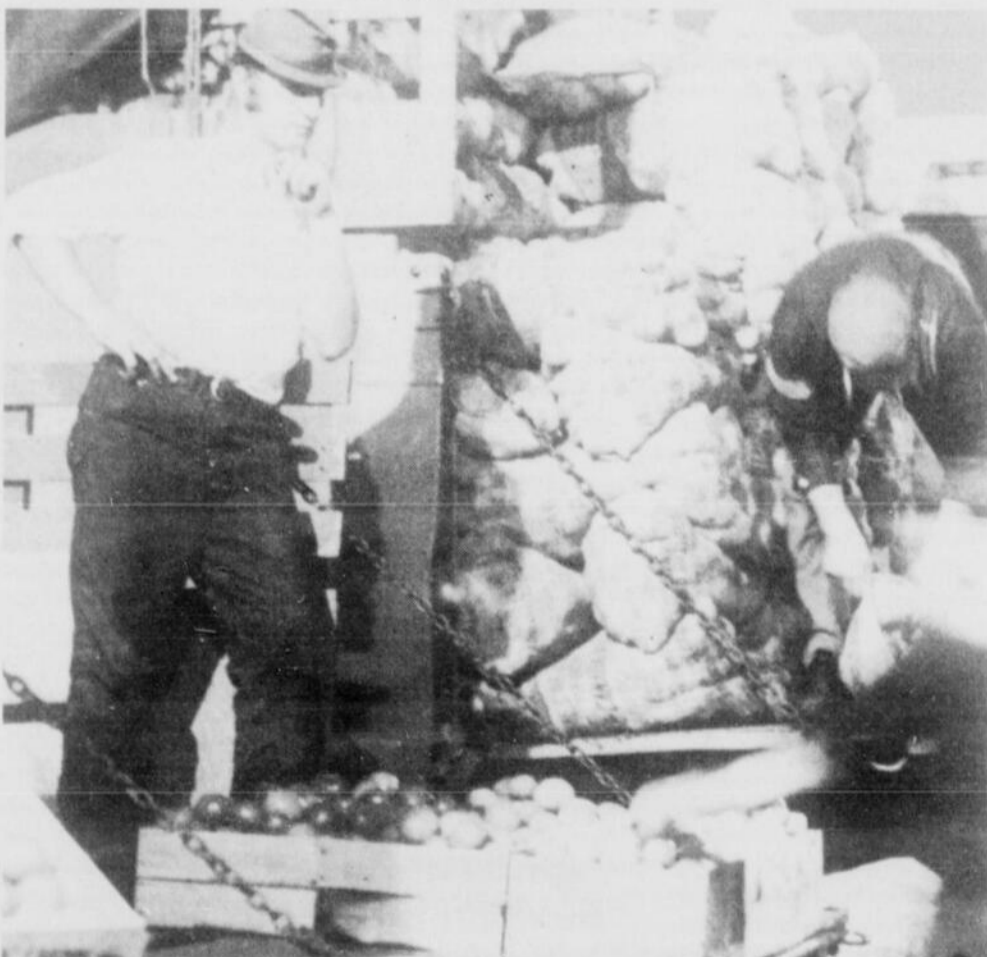
	PRIX DU MARCHÉ CENTRAL	PRIX DES "GROSSES ÉPICERIES"
Tomates	\$1.25 les 20 livres	\$ 5.00 les 20 livres
Oignons	\$4.25 les 50 livres	\$13.00 les 50 livres
Concombres	\$1.00 les 6 douzaines	\$ 5.00 les 6 douzaines
Carottes	\$2.50 les 50 livres	\$ 6.50 les 50 livres



urs produits et l'on



De belles tomates: \$1.50 les vingt livres.



Le choix est vaste, l'agriculteur accueillant.

et une qualité moind

Jean
de
Guise



Question pour le cardinal Léger?

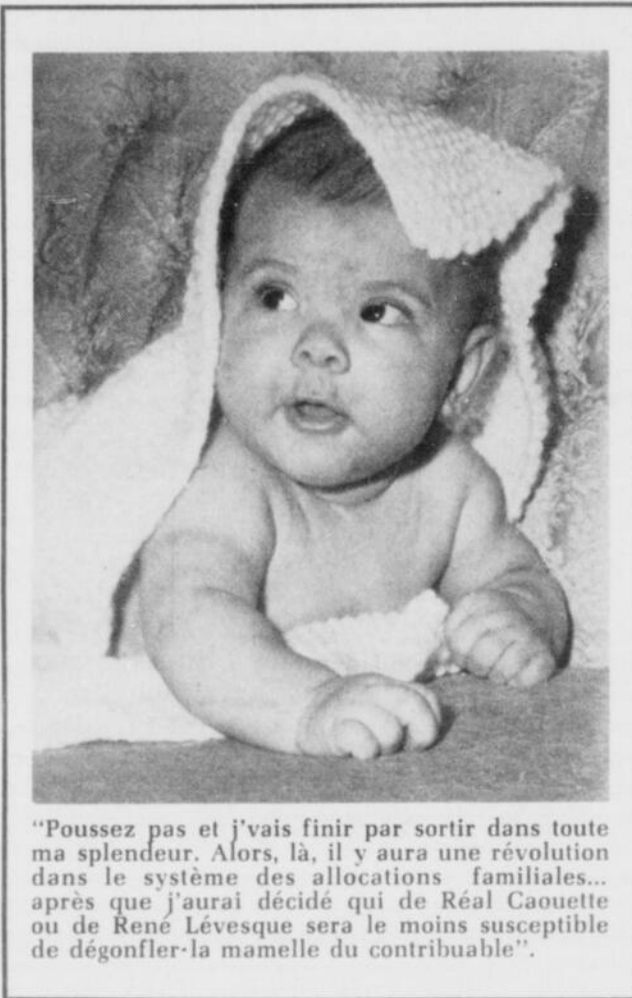
Un lecteur de la revue "Facettes", Parisien en plus, demande: "L'enquête publiée sur le comportement sexuel des Français désigne la position classique, face à face, par "faire l'amour à la

missionnaire". D'où vient cette curieuse expression, jamais entendue jusqu'ici? Est-elle répandue?" On ne lui donne malheureusement pas de réponse immédiate, mais pour l'aider à patienter

un peu, on pourrait suggérer qu'un missionnaire qui s'engage à faire l'amour se place dans une position délicate. D'où la précaution de bien garder à vue la réaction de son "interlocutrice" — si

l'on peut se permettre ce terme.

Quant à savoir si l'expression est "répandue", la question semble un peu oiseuse, vu que la pratique, elle, l'est joliment.



"Poussez pas et j'vais finir par sortir dans toute ma splendeur. Alors, là, il y aura une révolution dans le système des allocations familiales... après que j'aurai décidé qui de Réal Caouette ou de René Lévesque sera le moins susceptible de dégonfler-la mamelle du contribuable".

Val-Brillant connaît son festival western

Les éleveurs de bestiaux du comté de Matapédia sont sur un pied d'alerte.

Une vingtaine de cultivateurs de Val-Brillant ont eu l'impression, l'autre jour, de revivre une expérience qui remontait aux débuts du Far West.

Des voleurs de bestiaux y ont opéré une razzia et se sont estompés dans la nature après avoir dérobé des centaines de livres de viande de boeuf et de veau.

S'il y avait des adversaires de la peine capitale parmi ces cultivateurs, ils ont changé d'idée. A Val-Brillant, on se propose maintenant de pendre haut et court, comme on le faisait une fois dans l'Ouest, les chasseurs de bestiaux.

Un steak vaut bien une montre en or

La rareté et le coût du steak étant ce qu'ils sont aujourd'hui, il fallait que ça arrive.

Un individu s'est présenté à un mont-de-piété ("pawnshop", Thérèse) de Tucson, en Arizona, l'autre jour, et y a mis en gage trois steaks "T-

Bone" contre la somme de cinq dollars.

Le propriétaire du "pawnshop" a promis au client de garder les steaks dans son congélateur pendant 30 jours, après quoi il les mangerait lui-même, s'ils n'avaient pas été "dégagés".

LE "BRAILLOPHONE" Une invention réjouissante

Un "braillophone", vous connaissez?

Non, ce n'est pas un téléphone spécial pour conter ses déboires à la cantonnade.

Il s'agit d'un système de communication unique au monde que l'on vient de mettre au point au nouveau centre pour aveugles et sourds-muets de Hanovre, en Allemagne, à l'intention des personnes qui ne peuvent ni voir ni entendre.

On prévoit même qu'il sera possible éventuellement de brancher ce système sur le réseau de téléphone public.

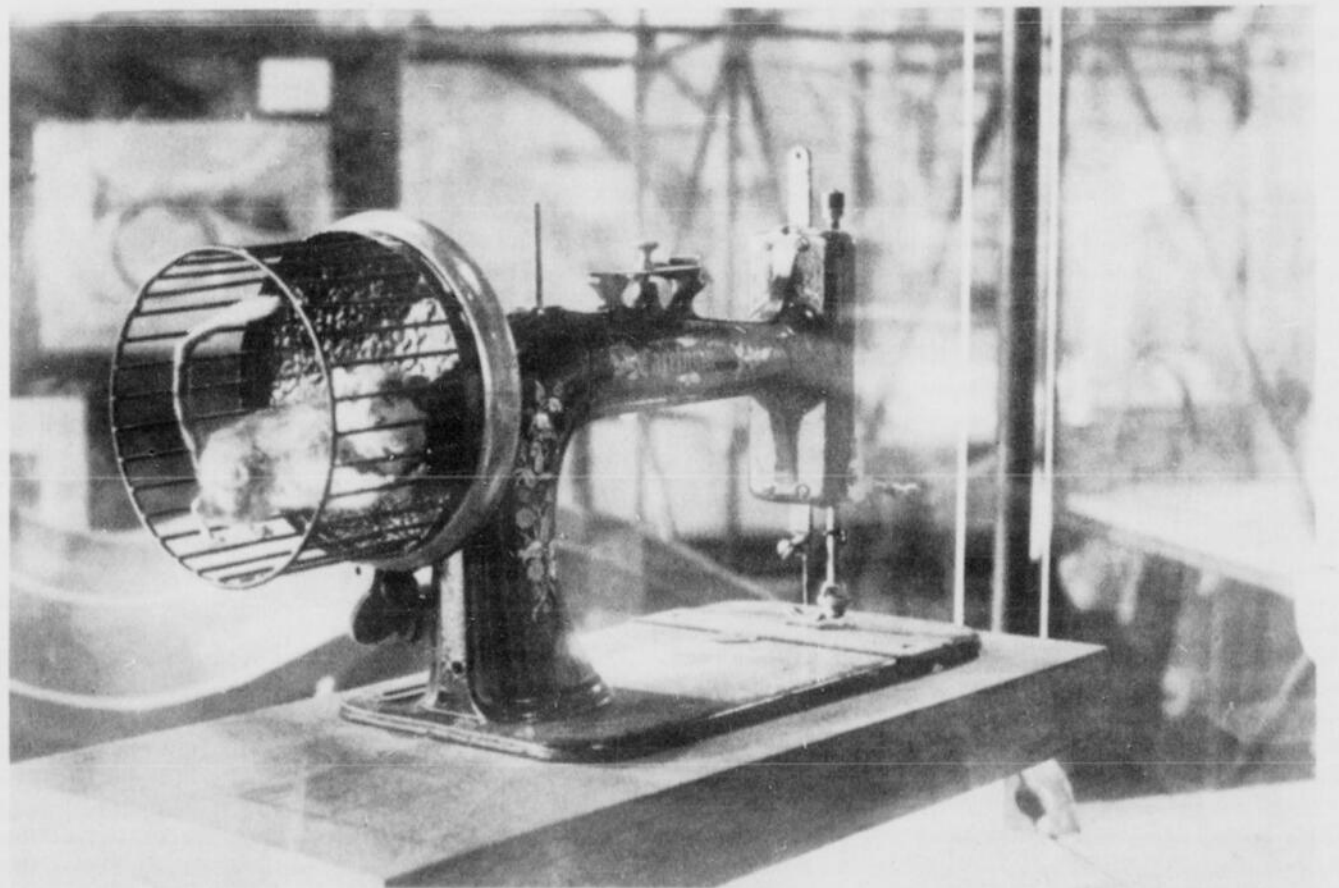
Mais, un "braillophone" ... les préposés aux relations publiques de la compagnie de téléphone devraient trouver un nouveau nom à cette merveille, avant qu'elle ne prête à trop de confusion.

La vie est souvent pleine d'avatars...

Le bonhomme qui tente d'expliquer à sa femme qu'il n'est pas rentré pour le souper parce qu'il a eu de nombreux "avatars" en chemin, fait mieux de consulter l'Académie française. Il pourra ainsi corriger son style, à défaut de sa conduite.

La docte assemblée souligne que le mot "avatar" vient du sanscrit "avātara", qui désigne chacune des incarnations successives du dieu Vishnou. On l'emploie au figuré pour désigner chacune des formes diverses que prend une chose ou une personne.

A bien y penser, toutefois, le type qui rentre à minuit au lieu de six heures a bel et bien connu plusieurs transformations en chemin et il n'est peut-être pas aussi dans l'erreur que le voudrait l'Académie.



Vous donnez votre langue au chat ... qui, lui aussi, a l'oeil sur le rat? Eh bien, c'est ce sacré Carelman qui a inventé cette machine à coudre à moteur animal, en montre au pavillon de la France, à Terre des Hommes.

(Photo Jean-Paul Laliberté)

le couple, l'enfant, la loi, au québec de '73

Votre enfant n'existe peut-être pas légalement

par Andrée Lebel

Avec le nombre grandissant de parents qui ne font pas baptiser leurs enfants, une nouvelle formalité est née: l'enregistrement civil des enfants. Mais très peu de parents connaissent cette exigence de la loi et il en résulte souvent des problèmes lorsqu'on veut obtenir un certificat de naissance.

Il y a quelques années encore, tous les parents faisaient baptiser leurs enfants. Il était aussi de coutume que le registre civil soit tenu par les autorités religieuses. Donc en faisant baptiser un

enfant, il était automatiquement inscrit au registre civil.

Conséquences

Un enfant qui n'est pas inscrit au registre civil ne peut obtenir de certificat de naissance et comme toutes les écoles demandent ce certificat lors de l'inscription, les parents risquent d'avoir quelques problèmes.

Dans les cas de divorces les enfants doivent aussi être enregistrés sinon le juge ne peut attribuer la garde de l'enfant à ni l'un ni l'autre des parents puisque légalement cet enfant n'existe pas.

De même, lorsque cet enfant non inscrit voudra se marier, il devra recourir aux services d'un avocat pour faire d'abord enregistrer légalement sa naissance avant d'y ajouter un mariage.

Loi provinciale

Selon la loi, les parents qui ne font pas baptiser leurs enfants, doivent obligatoirement l'inscrire au registre civil de la ville où il est né dans les quatre mois qui suivent la naissance. Toutefois, à Montréal, on acceptera d'inscrire un

enfant jusqu'à un an. Mais il s'agit là d'une tolérance.

Le laps de temps écoulé, les parents qui veulent faire enregistrer leurs enfants devront demander les services d'un avocat qui demandera un enregistrement différé par procuration à la Cour Supérieure.

À Montréal plus particulièrement, le nombre d'enfants non baptisés augmente considérablement depuis deux ou trois ans. Fait assez insolite, cette augmentation se remarque particulièrement du côté canadien-français.

Ignorance des parents

Le gouvernement pense depuis longtemps qu'il serait indispensable de renseigner la population à ce sujet mais rien n'a encore été fait. "C'est dommage, dit l'une des autorités gouvernementales, parce que les parents ne sont pas au courant. Ceux qui ne font pas enregistrer leur enfant ne le font pas par mauvaise volonté, mais personne ne leur a jamais dit qu'il fallait le faire. Et ensuite, ils ont des ennuis inutiles.

Faire enregistrer un enfant, c'est une question de quelques minutes. Il faut se rendre à l'hôtel de ville (le père ou la mère) en apportant le certificat de naissance de l'hôpital. On demande aussi la présence d'un témoin devant le préfet. Si les parents ne sont pas mariés et qu'ils désirent que l'enfant porte le nom du père, les deux parents doivent se présenter à l'hôtel de ville. L'enregistrement civil est gratuit et doit absolument être fait si l'enfant ne se fait pas baptiser.

Plus tard, lorsqu'on désire un certificat de naissance, il suffit de retourner à l'hôtel de ville ou au département des archives, dépendant des villes.

Registre de la population

Ceux qui désirent recevoir des allocations familiales doivent obligatoirement faire inscrire leurs enfants. Toutefois, vu le grand nombre de parents non informés de la loi concernant l'enregistrement, le ministère de la Famille et du Bien-être social fait parvenir aux parents une formule d'enregistrement après quelques mois sous menace de mettre fin aux allocations familiales si cette formule n'est pas remplie dans un bref délai.

Cela constitue un enrégistrement de l'enfant mais au registre de la population seulement pour fins statistiques. Toutefois, on peut obtenir un certificat de naissance en écrivant à Québec au Registre de la population.

Cet enrégistrement n'est pas accepté comme enrégistrement civil par certains juges. Depuis plusieurs années, des controvertes sont engagées entre les diverses parties pour la reconnaissance officielle de cet enrégistrement. Mais ce n'est pas encore chose faite.



Cette jeune mère est-elle sûre que son joli poupon existe bien... au regard de la loi?

TECCART

VOUS OFFRE UN
COURS de RECYCLAGE
en **TÉLÉVISION-COULEUR**



COURS DU SOIR

CE COURS S'ADRESSE AUX TECHNICIENS EN TÉLÉVISION NOIR ET BLANC. IL EST DISPENSÉ TOUS LES JEUDIS PENDANT 36 SEMAINES.

Téléphonez :
526-0493
ET DEMANDEZ
NOS PROSPECTUS

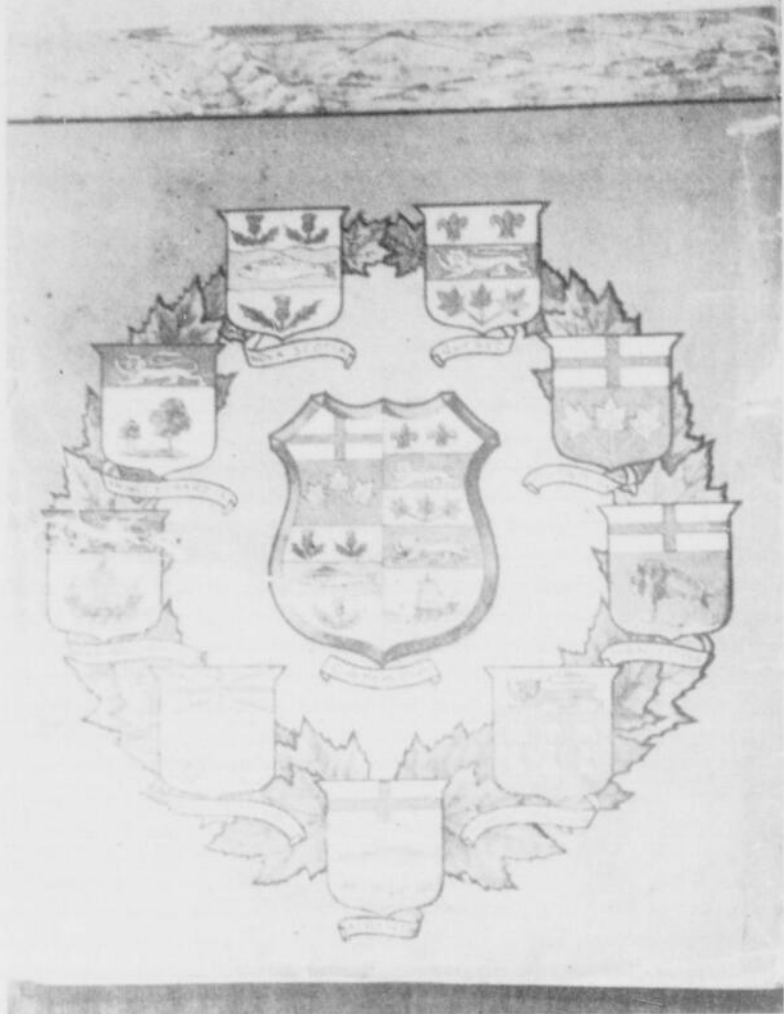
**AUCUN
CONTRAT
À SIGNER**

Permis du Ministère de l'Éducation
854667



INSTITUT TECCART
3155, HOCHELAGA, MONTRÉAL 402

LE CANADA, un pays idéal pour la race... britannique



C'est par cette brochure de 68 pages, publiée en 1913 sous le nom d'"Atlas du Canada" par le ministère de l'Intérieur du Canada, que les Européens désireux de venir s'établir ici, découvriraient les "charmes" de ce pays tout neuf.

par François Aubin

"Contrairement à ce qui se passe généralement dans les pays neufs, la loi est respectée et l'ordre public maintenu au Canada. La vie et la propriété sont aussi bien en sûreté dans n'importe quelle partie du Canada, que ce soit dans les villes, les camps miniers, les forêts ou les prairies, que dans toutes les parties du Royaume-Uni ou de la mieux gouvernée des contrées de l'Europe."

C'est en ces termes "rassurants" que les Européens désireux de partir à la découverte du "Nouveau monde", apprenaient à connaître le Canada au début du siècle, en 1913, soit il y a 60 ans.

Le Canada qui ne possédait pas d'ambassade officielle en France avait publié une brochure d'information intitulée "Atlas du Canada", dans laquelle on tentait de décrire à l'intention des éventuels immigrants, les bons côtés de ce pays en pleine expansion.

La brochure publiée par le ministère de l'Intérieur du Canada, contient plusieurs perles qui ne manquent pas de faire sourire lorsqu'on les revoit aujourd'hui, 60 ans plus tard.

Le siècle du Canada

Reprenant la célèbre phrase de Sir Wilfrid Laurier, la brochure af-

firme que, si le 19ème siècle a été celui des Etats-Unis, le 20ème siècle sera celui du Canada.

Puis, on y décrit les principaux avantages pour les Européens à venir s'établir dans ce pays tout neuf. On souligne notamment que: "Le climat est fortifiant et sain, et convient au développement parfait des races britanniques et de celles du nord-ouest de l'Europe." [sic]

Après cette description qui s'appliquerait tout aussi bien à un troupeau de bétail qu'aux fidèles sujets de l'Empire britannique, la brochure insiste évidemment sur la vocation agricole du Canada. A ce chapitre, on va jusqu'à prétendre que: "La région agricole des provinces du centre offre les seules terres libres connues qui soient aptes à la grande culture; elles sont bien desservies par les chemins de fer, aisément mises en rapport et produisent, de l'avis de tous, la meilleure qualité de blé qu'il y ait sous un climat sain et fortifiant et sous un gouvernement progressif et libre."

Aussi progressif et libre que soit le gouvernement canadien, il met les éventuels immigrants en garde: "Au Canada, l'homme qui ne travaille pas est tenu en suspicion, qu'il soit riche ou pauvre". On ajoute toutefois immédiatement, comme pour faire contre-poids que: "Aucun autre pays au monde n'offre aujourd'hui le spectacle d'autant d'institutions

libérales, de sociétés bien gérées, ni d'une portion plus importante de progrès matériel."

Après avoir décrit le Canada comme un vaste pays, dont les neuf provinces sont divisées en régions maritimes, centrale, occidentale, orientale et septentrionale, la brochure consacre quelques pages aux particularités de chacune des provinces.

la religion catholique est bonne première avec pas moins de 1.429.260 fidèles.

Si les clochers d'églises sont déjà nombreux à cette époque, les immenses tours d'habitation n'ont pas encore commencé à déparer les grandes villes; en effet, sur 150.599 occupants dans la province en 1913, il y en a 135.625 qui sont propriétaires. Le texte

On souligne aussi la présence de deux grandes universités, McGill et Laval, en précisant que l'éducation primaire est répandue partout et gratuite à part ça.

A cette époque, Montréal ne s'est pas encore fait ravir son titre de capitale économique du Canada. La ville compte 534.595 habitants, alors que la ville de Québec se contente de 78.190 personnes et Sherbrooke n'est qu'une petite ville florissante de l'est.

La langue

Déjà en 1913, on croit utile de spécifier que l'harmonie la plus parfaite règne entre les Québécois anglophones et francophones. On rappelle la tradition qui s'est établie à Montréal où le maire est tour à tour un Canadien français, un Canadien irlandais et un Canadien anglais.

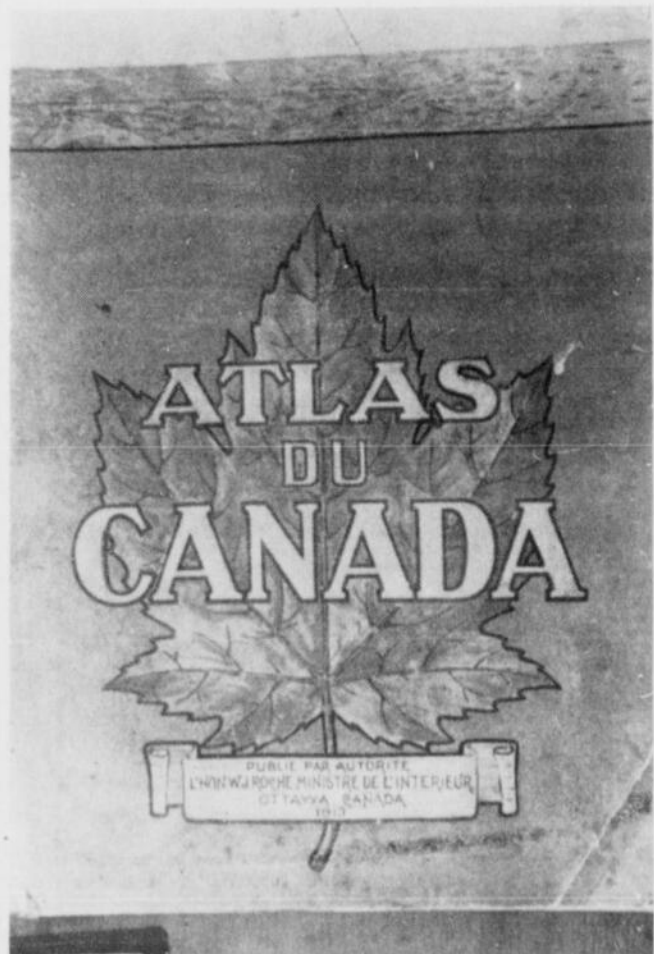
La brochure spécifie aussi que: "Dans les conseils municipaux, comme au sein des chambres, il n'y a aucune tendance de division sur les questions de race ou de religion. La majorité canadienne-française est absolument loyale. Les relations entre les deux races et les deux religions sont admirables. La question de l'enseignement ne les divise pas, ce qui prouve la bonne harmonie qui règne dans la province."

Go North

Et on termine le tout par quelques conseils sur les meilleures régions de la province où les futurs colons pourraient s'établir.

Toutes ces merveilles canadiennes sont illustrées de photos en noir et blanc et de cartes géographiques en couleurs. Si le texte de la brochure est rédigé en français, les cartes sont par contre exclusivement anglaises.

On ne peut quand même pas tout obtenir en même temps.



Le dos de la couverture de l'"Atlas" du Canada édité par le gouvernement fédéral présentait le blason du Canada avec ceux des neuf provinces du pays, Terre-Neuve n'étant pas encore entrée dans la Confédération à l'époque, en 1913.

Le Québec

La population du Québec, suivant le relevé de 1911, s'établissait à 2.002.712 (soit le tiers de sa population actuelle), dont la plupart, soit 1.560.712, sont d'origine canadienne. Sur le plan religieux,

précise: "Les habitants de la campagne sont bien logés, il y a presque autant de maisons que de familles".

Les deux plus importantes industries à cette époque sont évidemment l'agriculture et la forêt.

la patrie

Journal fondé en 1879, publié par la Compagnie de Publication de La Patrie Limitée au 5811, rue Christophe-Colomb, Montréal 326. Imprimé par l'Imprimerie Montréal-Granby Press Ltée

Président: Jacques DION
Chef de l'information: Manuel MAITRE
Directeur de la publicité: Claude LEGER
Directrice artistique: Denis LAJEUNESSE

Prix de l'exemplaire: 25¢ au Canada et 30¢ aux Etats-Unis. Le prix de l'abonnement par la poste est de \$13.00 par année au Canada et de \$18.00 par année aux Etats-Unis. Livre à domicile 25¢

Administration — Rédaction — Publicité 274-5444
Distribué par ECLAIR Line 8120, Place de Lorraine, Tel. 353-6060
"Courrier de la deuxième classe" Enregistrement no 0973

La revanche des berceaux, ça existe encore au Québec

par Diane-L. Robillard

photos Jean-Paul Laliberté

Un malheur n'arrive jamais seul, dit-on. Pour Micheline et Raymond Tremblay, c'est le bonheur qui, le 27 juillet dernier, s'est présenté à eux sous de multiples visages. Suzie, Stéphanie et Sophie, pesant respectivement 4 livres, 3 livres et demi et 5 livres et onze onces, se sont jointes à la jeune famille.

Micheline et Raymond sont encore de jeunes mariés. Le premier juillet, ils fêtaient leurs sixième anniversaire de mariage en compagnie de leur deux premiers rejetons, Nathalie et Eric.

Bouleversante surprise

L'arrivée de trois poupons a certes été une bouleversante surprise pour les Tremblay. Jusqu'au huitième mois de grossesse, le médecin était assuré qu'il s'agissait d'un seul gros bébé ou tout au plus de jumeaux.

"Quand j'ai vu le docteur un mois avant l'accouchement, il m'a dit entendre beaucoup de vacarme. Il captait les mouvements cardiaques à

trois endroits... je n'en revenais pas. Le lendemain, il a confirmé par téléphone que nous aurions des triplés. Là, je me suis mise à pleurer de peur et un peu de découragement", avouait candidement la jeune mère de 26 ans.

Quant au mari, au papa, on dit qu'il était pâmé de bonheur et que sa première réaction a été de dire: "Mes enfants ne manqueront jamais de rien."

N'en reste pas moins que les perspectives de travail sont énormes pour Raymond Tremblay, menuisier de Sorel de 26 ans. Fort heureusement, la chance lui a souri l'an dernier alors qu'il n'a chômé que deux mois.

Son emploi chez un entrepreneur lui permet de boucler assidûment son budget. Dans ces conditions, son travail est moins saisonnier qu'il ne l'est pour d'autres menuisiers.

Ni Micheline, ni Raymond n'était préparé psychologiquement, financièrement à la venue de triplettes mais ils ont

réagi avec sagesse. "Il n'était pas question de prendre le mors aux dents. J'avais préparé un trousseau pour un seul bébé et il n'était pas question pour moi de me ruiner vers les magasins. J'ai attendu que mes filles soient nées, que je les sache en bonne santé pour compléter le trousseau."

Problèmes d'argent

En effet, il aurait pu y avoir danger et les Tremblay le savaient par expérience. Dans la famille de Raymond, grand-mère et tante avaient eu des grossesses doubles mais un seul enfant avait survécu dans les deux cas.

Jusqu'ici, Micheline est seule pour nourrir, laver, dorloter les poupons tout en s'occupant de sa maison et des deux autres enfants. Le service d'aide familiale lui a promis un coup de pouce d'ici peu. Mais là pour combien de temps?

Pour aider la famille Tremblay financièrement, les fournisseurs de la pouponnière de l'hôpital ont fait cadeau de couches, de



Micheline Tremblay n'a plus à se demander pourquoi elle avait engraisé de 55 livres durant sa grossesse. Elle avait trois poupons en gestation, comme la mignonne et délicate petite Sophie, l'une des triplées que l'on voit ici.

lait, de talc et d'autres nécessités. La station radiophonique de Sorel a souligné l'événement en organisant un radiothon qui a rapporté près de mille dollars au couple...

C'est un départ. Pourtant, il faudra encore beaucoup d'argent et Micheline ne se résoud pas à solliciter des allocations familiales ou des prestations du Bien-être social...

"J'ai peur de me faire virer".

Eric et Nathalie ont voulu partager les trois poupons avec leurs oncles et tantes à leur arrivée, mais là, il n'en est plus question. Nathalie veut quand même conserver toute la place qui lui est due: "Elle est devenue beaucoup plus affectueuse, elle veut conserver notre attention".

Le couple Tremblay est fort au courant des pratiques contraceptives, la pilule avait droit à sa place sur la table de chevet de Micheline avant la naissance des triplées et la petite boîte va bientôt réapparaître encore pour un temps à côté du lit puisqu'on ne démissionne pas si vite chez les Tremblay... on veut bien rajouter un autre fils...



LA COMMISSION DE FORMATION PROFESSIONNELLE MONTREAL METROPOLITAIN

5350, rue Lafond, Mtl. 405 — Tél. : 725-5221

en collaboration avec

LA COMMISSION DES ECOLES CATHOLIQUES DE MONTREAL

(Service de l'éducation des adultes)

et les

CENTRES DE MAIN-D'OEUVRE DU CANADA

vous offre des

COURS A PLEIN TEMPS GRATUITS REMUNERES

- formation générale : éducation de base à Secondaire V
- formation professionnelle : métiers et cours commercial

INSCRIPTION : à votre Centre de Main-d'Oeuvre du Canada

COURS DU SOIR A TEMPS PARTIEL (perfectionnement)

- formation professionnelle : métiers et cours commercial

INSCRIPTION : dans les centres où les cours sont dispensés

Renseignements supplémentaires :

384-9770 de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.



Nathalie et Eric sont bien loin d'être déçus. Deux des trois enfants sont déjà à la maison pendant que le troisième prend encore des forces dans l'incubateur à l'hôpital.

Sam Goldwater

AVOCAT

10 ouest, St-Jacques
suite 403
Montréal 126, Qué.

845-3231 Bureau
du soir 739-2167

Voisins de Dorval, dormez en paix!

Le bruit des avions en voie d'être résolu

SOULAGEZ
VOTRE
MAL de DENTS
Pour un soulagement
RAPIDE
et enlever la douleur
Des millions de personnes comptent
orajel

Dans leur lutte contre la pollution, certains organismes font souvent mention des avions comme la principale source

de pollution de l'environnement. Or, rien n'est plus faux.

Des études comparatives entre la pollution des centre-ville et des aéroports nous amènent à constater que moins de un pour cent de toute la pollution atmosphérique enregistrée est imputable au transport aérien. Toutefois, il est vrai qu'il n'en a pas toujours été ainsi.

Contrairement à la croyance populaire, les émissions de fumées et de gaz produites par les aéronefs dans l'atmosphère n'ont pas augmenté lorsque, en 1958, les moteurs à hélices ont fait place aux réacteurs. Bien au contraire, ces émissions ont diminué de 50 pour cent.

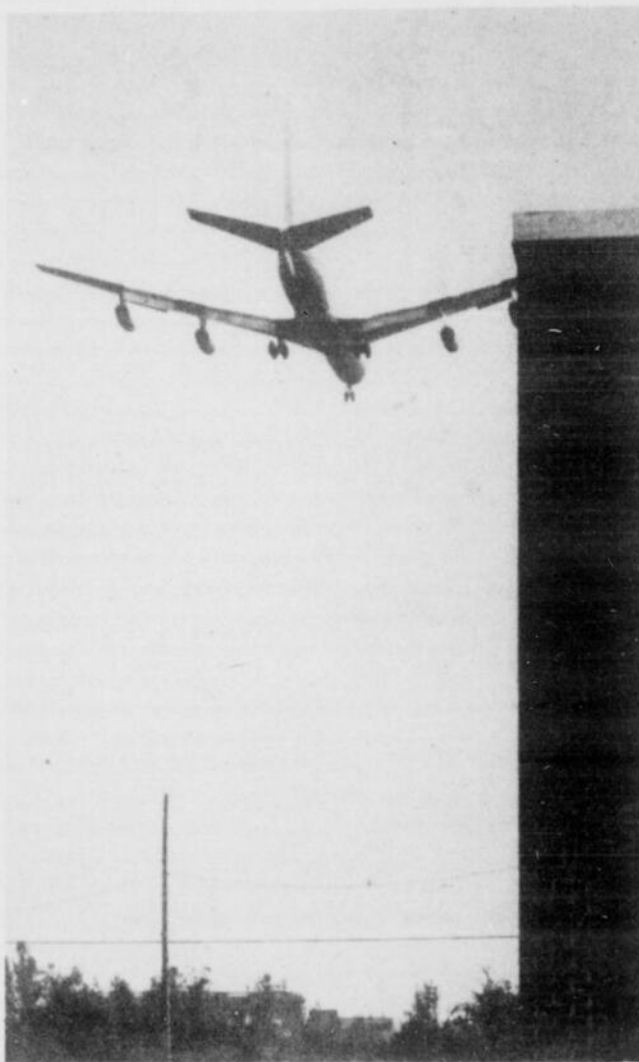
Et les réacteurs sont aujourd'hui si efficaces que l'on recommande à l'industrie automobile de s'inspirer de leur conception afin de réduire la pollution causée par la circulation routière. L'avion de ligne est actuellement le moyen de transport le plus propre du monde.

Signalons que les traînées blanches visibles dans le sillage des avions volant à haute altitude, ne sont pas des fumées. Elles résultent d'un phénomène de condensation provoquée par la rencontre de la chaleur et du froid.

Le bruit

Le bruit est le problème écologique le plus sérieux qui se pose aujourd'hui à l'aviation commerciale et ce problème est difficile à résoudre. Même si l'industrie aéronautique a certaines normes à respecter quant au bruit au décollage et à l'atterrissage, techniquement il est impossible de réduire le bruit des avions de façon spectaculaire, du moins pour le moment.

Cependant, les sommes importantes dépensées au cours des quinze dernières années commencent à donner des résultats positifs. Les réacteurs, tout en acquérant de la puissance, sont devenus de plus en plus



Le problème majeur des avions est encore la pollution par le bruit. Déjà, il y a eu quelques améliorations mais il reste beaucoup à faire et les fabricants d'avions en sont conscients.

silencieux. Par exemple, les anciens 747 avaient un niveau de bruit de 115 décibels à l'atterrissage tandis que les nouveaux 747 ont un niveau de 105 décibels seulement.

L'un des plus sûrs moyens de combattre le bruit consiste à rendre les moteurs d'avions plus silencieux et c'est le but que se sont fixé les constructeurs et les compagnies aériennes.

Une autre méthode consiste à recommander aux pilotes d'effectuer les procédures d'approche et de départ au-dessus de l'eau chaque fois que c'est possible. A l'heure actuelle l'angle d'approche et d'envol a été augmenté sur la plupart des aéroports, ce qui permet une réduction notable du bruit. De plus, la mise en service d'avions à décollage et atterrissage courts pour

les liaisons inter-villes est à l'étude.

Sur le plan local, les interdictions nocturnes semblent fournir une réponse satisfaisante aux plaintes contre le bruit. Toutefois, à l'échelle internationale, elles imposeraient un tel handicap aux compagnies aériennes que les services fournis par ces dernières perdraient toute efficacité et leur exploitation ne serait plus rentable.

Rappelons que les interdictions nocturnes ne sont pas encore généralisées à l'heure actuelle.

Pour ne donner qu'un exemple des retards qu'entraîneraient des interdictions nocturnes à l'échelle internationale, prenons la ligne Tokyo-Londres. Ce voyage est maintenant de 26 heures 40 minutes. Mais avec les interdictions nocturnes, il faudrait compter au moins 20 heures de plus en escale.

Enfin, il se fait de nombreux efforts présentement de part et d'autre afin d'en arriver à diminuer le bruit causé par les avions de la façon la plus heureuse qui soit pour tous.

alouettes

TORONTO VS MONTRÉAL

2:00 H
P.M.

3 SEPT. 1973

PRIX: \$8.00 — \$6.50 — \$4.50 — \$2.00

Billets en vente: TRS-AUTOSTADE

LORD — GAGNON SPORT

DESSIN COMMERCIAL

(ART PUBLICITAIRE)

COURS DU JOUR ET DU SOIR

POUR HOMMES, FEMMES, GARÇONS ET JEUNES FILLES

SI VOUS AIMEZ le dessin et que vous dessinez pour votre bon plaisir, pourquoi ne pas envisager la possibilité de vous tracer une carrière à la fois lucrative et enviable dans le dessin commercial ?

INSCRIVEZ-VOUS aux cours de STUDIO SALETTE, une école professionnelle ayant plus de 30 années d'expérience dans l'enseignement du dessin et spécialisée uniquement dans le dessin commercial (art publicitaire).

EXPOSITION

PRENEZ RENDEZ-VOUS, venez visiter notre exposition, plus de 3000 dessins des élèves finissants 1ère et 2e années 1973.

DEBUT DES COURS 11 SEPT.

STUDIO

SALETTE

ENRG.

ECOLE RECONNUE DETENANT UN PERMIS
DU MINISTRE DE L'EDUCATION

DEMANDEZ NOTRE PROSPECTUS

8883, boul. St-Laurent, 381-6895 (au nord de Crémazie)

Brevets d'invention

Marques de commerce

Dessins de fabrication
en tous pays

MARION, ROBIC

& ROBIC

2100, rue DRUMMOND, MTL

Téléphone: 288-2152



Les Cancers Mondains: 1 an

Récemment le Club des Cancers Mondains se réunissait au Disco-Club de Chez Bourgetel pour fêter son premier anniversaire. Comme d'habitude, les organisateurs du club soit Carmen Montessuit, Claude Girardin et Georges Selzer de Radio-Canada ont tout mis en oeuvre pour faire de cette soirée un succès et c'est avec plaisir qu'ils ont accueilli les membres de ce club. Comme nouveau membre intronisé pour première réunion, c'est M. Pierre Labossière, copropriétaire du Bourgetel qui a eu cet honneur. Ci-dessus, de gauche à droite: M. Pierre Labossière, Georges Seltzer, Carmen Montessuit.

Les riches résistent mieux au stress

Les gens qui travaillent sous un stress non seulement accomplissent mieux leur tâche mais sont considérablement plus créatifs. Voilà ce que pensent les experts du stress et notamment le professeur Hans Selyé, autorité reconnue mondialement.

C'est donc dire que le stress n'est pas nécessairement mauvais pour l'homme si son système y est préparé. C'est pourquoi le docteur Selyé conseille de connaître son ennemi.

On a tendance à définir le stress comme étant une menace au bien-être, à la viabilité économique, à la santé et à la survivance. Ce qui implique que l'organisme menacé lutte pour sa survivance en déchargeant un peu plus d'hormones, en augmentant ses pulsations cardiaques et ainsi de suite.

Au fur et à mesure que les glandes déversent plus d'hormones, que le sang circule plus rapidement dans le corps, la quantité de sucre augmente. La composition chimique change et les poumons exigent plus d'oxygène et se débarrassent plus rapidement de dioxyde de carbone.

Le corps stressé, ainsi alerté, est prêt à répondre plus adéquatement à la menace qui se fait sentir sous deux formes: le stress général et le stress local.

Le stress général est la naissance, le mariage, le divorce, le travail et la mort alors que le stress local se définit dans l'environnement, le bruit, la pollution, etc.

L'individu peut fonctionner sous une bonne dose de stress général et



Le riche qui a l'avantage de quitter ses ennuis pour une journée au golf ou un après-midi à la piscine trouve là l'alternative, qui lui permet de mieux subir les frustrations qu'il peut avoir en d'autres temps.

local. Mais une forte dose combinée des deux types ne peut être endurée trop longtemps par un individu. Il faut donc décharger le trop-plein et rétablir l'équilibre.

Le docteur Selyé est d'avis qu'on peut assez bien lutter sur un seul front, mais assailli par le stress général et local, il y en a un qui doit céder. Vous devez faire place à la diversion. La solution: trouver une alternative, par exemple, dormir ou se couper des bruits environnants.

Il semble bien que les gens riches trouvent plus facilement une diversion ou un exutoire pour rétablir l'équilibre. Les riches luttent mieux contre le stress parce que l'ar-

gent est un coussin de résistance. Même s'ils sont plus angoissés par leur travail et leur mariage, ils demeurent plus tolérants face aux autres frustrations, ils sont conscients de leur identité et subissent moins de psychoses dans les grands succès.

Par contre, il y a un hic. Certains riches invitent par leur comportement le stress. L'homme qui est plus enclin à la crise cardiaque est l'impatient qui veut tout faire en 24 heures qui est trop agressif, qui exige le maximum en tout temps de lui et des autres. Cet homme est la preuve vivante que ce n'est pas le stress qui vient à bout de lui mais bien la tension.

Le Choeur de l'Armée Rouge



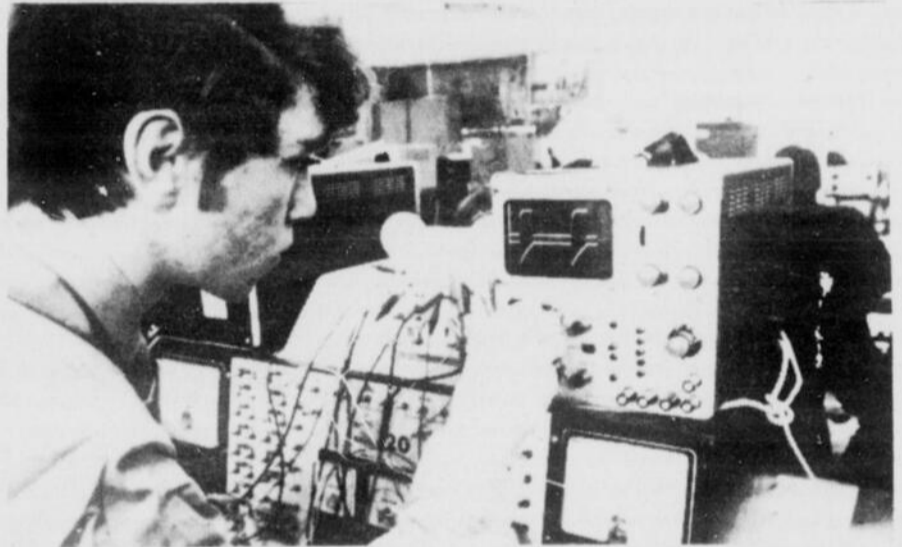
A ses débuts, en 1928, le Choeur de l'Armée Rouge ne comprenait que huit chanteurs, deux danseurs, un chef d'orchestre et un maître de cérémonie. Aujourd'hui, il se compose de 200 chanteurs, danseurs et musiciens, dont 20 jeunes filles d'une éclatante beauté. En vertu d'un récent accord culturel entre le Canada et l'URSS, cette compagnie accomplit actuellement une tournée de neuf villes canadiennes, périple organisé par Canadian Concerts and Artists. Le Choeur de l'Armée Rouge présentera son spectacle au Centre sportif de l'Université de Montréal du 5 au 9 septembre, ensuite à Québec et à Sherbrooke, où il donnera sa dernière représentation le 12 septembre. Son répertoire comprend près de 1,500 pièces vocales et plus de 50 danses adaptées d'après les meilleures oeuvres folkloriques soviétiques et européennes.

TECCART VOUS CONDUIT

AU MARCHÉ DU TRAVAIL

avec des atouts exclusifs

- UN PROGRAMME RECONNU PAR L'INDUSTRIE
- UNE EXPÉRIMENTATION SOUTENUE DANS DES LABORATOIRES ÉQUIPÉS DES PLUS NOUVEAUX INSTRUMENTS
- UNE FORMATION TECHNIQUE QUI VOUS PLACE DANS DES CONDITIONS IDÉALES DE RÉUSSITE



C'est dans ce laboratoire, fruit de 27 années d'expérience que l'étudiant développe son pouvoir d'analyse, qualité indispensable au technicien de l'avenir. L'innovation de méthodes et la création d'appareils d'analyse ont placé TECCART au premier rang dans la formation de techniciens.

COURS du SOIR et du SAMEDI

Aux adultes actuellement sur le marché du travail, TECCART offre un cours, le soir ou le samedi, comportant 6 1/4 heures d'enseignement par semaine et 40 semaines par année. Ce cours a une durée de 5 années et comprend les principales matières enseignées au cours de jour.

DÈS QU'IL Y A DU NOUVEAU EN ÉLECTRONIQUE TECCART L'ENSEIGNE

RECONNAISSANCE

- L'Institut Teccart est déclaré d'intérêt public pour les cours réguliers de jour (niveau collégial).
- Le service d'éducation aux adultes (cours du soir et du samedi) est assuré en vertu du permis no 604.



VENEZ VISITER NOS

LABORATOIRES

ON S'INSCRIT MAINTENANT POUR SEPTEMBRE '73

POSTEZ IMMÉDIATEMENT À C.P. 140, STATION "M", MONTRÉAL



Sans obligation de ma part je désire recevoir votre
PROSPECTUS No 2 COURS DU JOUR COURS DU SOIR OU SAMEDI
 NOM TEL
 ADRESSE ÂGE
 VILLE COMTE
 PA. 31 8 73

TECCART

INSTITUT TECCART INC. • 3155 HOCHELAGA • MONTRÉAL • 526-0493

Opération Mon Pays ...si vous êtes venu ici pour y rester.

Si vous êtes entré au Canada sans autorisation ou y êtes venu à titre de visiteur le ou avant le 30 novembre 1972, et si vous voulez y rester, vous avez jusqu'au 15 octobre 1973 à minuit pour régulariser votre situation.

Si vous avez réussi à vous tailler une place parmi nous au Canada, pourquoi ne pas profiter pleinement des avantages accessibles aux immigrants reçus ou même naturalisés. En lançant "Opération Mon Pays", le gouvernement canadien vous offre une occasion exceptionnelle de mettre fin à tous les problèmes qu'une telle situation entraîne, sans risque de poursuites. Pour vous faciliter les choses, le ministère a élargi ses critères de sélection.

Vous pouvez obtenir votre statut d'immigrant reçu: si vous êtes un réfugié ayant droit à la protection accordée par la Convention des Nations-Unies relative au statut des réfugiés; si vous êtes dépendant d'un citoyen canadien ou d'un résident permanent du Canada; si un citoyen canadien ou un résident permanent est à votre charge; si vous êtes âgé de 18 ans ou plus et avez démontré que vous vous étiez établi avec succès ou que vous avez d'excellentes chances d'y arriver.

Votre cas sera étudié en tenant compte généreusement de facteurs tels que votre stabilité financière, vos antécédents de travail, vos liens familiaux, et tout autre fait attestant que vous pouvez devenir un bon citoyen... un bon Canadien, un seul de ces facteurs suffisant à assurer votre admission.

Si votre demande était refusée, vous pourriez alors exercer votre droit d'appel.

Droit que vous perdrez automatiquement si vous ne présentez pas votre demande avant le 15 octobre 1973 à minuit.

Tout est mis en oeuvre pour vous faciliter les choses. Ne courez pas le risque d'avoir plus tard des ennuis ou même d'être expulsé. Vous avez tout à gagner en agissant sans tarder. Une fois devenu immigrant reçu, vous pourrez comme tous les Canadiens vous faire une place au soleil en homme libre, mettre à profit tous vos talents et même devenir citoyen canadien.

Pour plus de renseignements au sujet d'"Opération Mon Pays", téléphonez, écrivez ou rendez-vous au Centre d'Immigration du Canada ou au Centre de Main-d'oeuvre du Canada le plus près de chez vous. Tous ces services sont gratuits. Les Centres d'Immigration du Canada resteront ouverts, durant "Opération Mon Pays", de 8h a.m. à 8h p.m. chaque jour de la semaine, de 9h a.m. à 5h p.m. le samedi, et de 8h a.m. à minuit le lundi, 15 octobre.

Soyez chez vous, chez nous.



**Main-d'oeuvre
et Immigration**
Robert Andras, ministre

**Manpower
and Immigration**
Robert Andras, Minister

PRÉSENT
MAGAZINE

EN FORME POUR L'HIVER

PHOTOS: J.P. Laliberté



toutes les femmes peuvent être belles

par Stéphane Moissan

Depuis le temps que vous hésitez à vous consacrer quelques heures par semaine: vous avez envie de changer, de vous améliorer mais vous ne savez trop comment procéder, ni où aller pour vous remettre en forme. Voici des explications sur des traitements en institut de beauté.

Donnés par des professionnelles qui s'occupent de vous avec diligence, on vous aide à récupérer tout en vous dirigeant pour les soins à continuer à domicile. Car la mise en forme est un entretien de tous les jours, il ne faut pas l'oublier.

Envie de changement

Vous n'avez jamais mis les pieds dans un institut de beauté, vous êtes inquiète; vous vous demandez ce qui s'y passe, si ça vaut le coup. Pourtant vous réalisez bien qu'un petit "coup de pompe" vous aiderait à bien entreprendre l'hiver qui vient.

Et vous avez raison. Mais il faut un oeil neuf pour vous guider et vous décider. Paulette Hiriart dirige son institut depuis 20 ans maintenant. Elle connaît les problèmes des femmes de tous les âges et sa conscience professionnelle est reconnue.

Pour vous aider à mieux connaître et comprendre les appareils et traitements donnés en institut, elle m'a servi de guide dans son propre institut, tout en m'expliquant les effets bénéfiques des divers traitements. "Les femmes sont assurées de voir revenir progressivement

leur forme, à condition de se diriger vers des professionnelles au travail consciencieux, souligne-t-elle.

Collaboration nécessaire

"Il faut être honnête avec les femmes. Un institut de beauté n'accomplit aucun miracle mais peut aider les femmes à 80%, à condition qu'elles collaborent. C'est essentiel.

Diplômée de l'Institut Payot de Paris, Paulette Hiriart est également kinésithérapeute. Elle a choisi de se consacrer à améliorer les femmes parce qu'elle croit que toutes les femmes peuvent être belles. "J'ai vu des femmes de 60 ans avec une jeunesse étonnante. Mais elles avaient su prévoir les signes du vieillissement".

Fortifier, stimuler, détendre

Tous les appareils mentionnés ici ne se retrouvent pas dans tous les instituts. A l'Institut Paulette Hiriart, on emploie les plus récentes méthodes mais également les plus classiques comme le massage, le bain d'algues, le yoga en piscine, le sauna. On utilise aussi des techniques plus récentes après s'être assuré qu'elles ont fait leurs preuves; on y trouve tout ce que la science a inventé pour fortifier et stimuler en même temps que détendre; l'ionisation pour fondre la graisse, les infrasons et l'air pulsé qui décolle la cellulite, l'oxygène pour éliminer les toxines.



Pas de traitement sans consultations préalable. Madame Firiart voit chaque cliente avant tout traitement. La fatigue, l'embonpoint, le désir d'une meilleure forme, sont souvent les principales raisons d'un rendez-vous à son institut.



Non, cette jeune femme ne souffre aucunement. Elle bénéficie du traitement d'air rythmé qui est un drainage des tissus pour éliminer la cellulite en la décollant.



L'ionisation. C'est le cheval de bataille des instituts et des médecins spécialisés. La grande découverte des dernières années. Le procédé consiste en des plaques posées aux endroits névralgiques. Le courant électrique passe en excitant le système sympathique. Environ 1/2 heure. Très supportable et ça fait fondre les ron-
deurs.



On sait que la mer vous fait belle, saine et mince. Une gymnastique en piscine fait travailler des muscles souvent oubliés chez les femmes: dessous de bras, intérieur des cuisses.



Voici les infra-sons. Pour vous entretenir tout en faisant travailler vos muscles et tonifier le système. On élimine ainsi la cellulite et rend également une certaine fermeté aux peaux devenues flasques et molles. Les muscles travaillent en même temps qu'ils s'assouplissent.

Opération jeunesse

"La beauté est une chose de tous les jours, elle s'acquiert". Paulette Hiriart possède l'art de l'harmonie. Pas de demi-mesure. Elle insiste avec sévérité sur un régime de vie assez strict: pas d'alcool, de tabac, suffisamment de repos et un examen médical si elle le juge à propos avant d'entreprendre tout traitement.

Apprendre à embellir

Paulette Hiriart souligne l'importance d'un programme adapté aux besoins de chaque femme. Il peut prendre place dans un temps rapproché ou se décomposer en plusieurs sessions. Bien sûr, il faut que les séances soient suivies au début pour que la désaccoutumance persiste et que l'organisme s'allège.

"Il est plus que temps d'apprendre à embellir, à ne plus se résigner à être tassée, courbée et molle à 60 ans. La femme doit prévenir les signes du vieillissement".

A 24 ans, première alerte

La vieillesse se manifeste dès 24 ans. Une tragédie? "Non, dit Paulette Hiriart si on s'occupe immédiatement de soi. Avec quelques efforts c'est relativement facile. Bien des femmes espèrent soudainement être transformées après avoir tout ignoré des problèmes féminins. La science réussit certes, des merveilles mais non des miracles. Certains caps passés, aucun institut peut plus rien, sinon camoufler, faute d'avoir su prévoir".

Atmosphère relaxante

L'atmosphère est à la détente. L'ambiance de lumière et de musique sont relaxantes et permettent de mieux profiter des traitements. "Les femmes ne pratiquent pas suffisamment la prévention, elles cultivent peu leur jeunesse. Le drame survient quand elle s'est envolée". On a l'âge de ses artères.

Eviter l'évitable

Il faut apprendre à éviter l'évitable, connaître et suivre les règles d'hygiène et de santé pendant que les problèmes sont mineurs.

"Tout est facile quand on entreprend à temps", dit Paulette Hiriart. "Si les femmes étaient sages, elles seraient toutes belles. Elles n'auraient jamais besoin de maigrir, par exemple. Notre rôle serait transformé. Nous serions uniquement guides et conseillers, et non des réparateurs de drames."

La jeunesse de certaines femmes suscite souvent l'étonnement, rappelle Paulette Hiriart. Leur recette? Celle de Paulette Hiriart elle-même qui, bien que mère et grand-mère conserve cette élégante jeunesse sans compter l'énergie. Il faut savoir prévoir pour pouvoir.



Après le bain d'algues; la douche au jet à pressions voulues sur l'ensemble du corps. L'action combinée de l'eau sous pression apporte un complet régénérant.

CE QU'ON LIT

Pour les tout jeunes

• Albums de Dargaud, éditeur, distribués en exclusivité au Canada par les Distributions Eclair. — Dans la série "Une aventure d'Idéfix, le chien mascotte d'Asté-

rix et Obélix, Goscinny et Uderzo nous offrent "Idéfix et le bébé", "Idéfix et la neige" et "Idéfix et le poisson clown" trois nouveaux petits albums qui réjouiront les plus jeunes avec des histoires amusantes et très bien illustrées par de jolis dessins en couleur.

Aventures pour les plus grands

Toujours aux Editions Dargaud, voici pour les grands frères, voir pour les grandes soeurs, un album de Fred qui nous entraîne dans les aventures de "Philémon et le piano sauvage" sui-

vi d'un autre de Jo-El Azara et de son héros Taka Takata devenu kamikaze cycliste. Nous voilà à présent dans le monde de la science-fiction et du mystère avec deux albums, "l'Empire des mille planètes", une aventure de Valerian, agent spatio temporel dont les auteurs sont J.-C. Mézières et P. Christin et

comme l'histoire de la pomme...
ça concerne tout le monde



L'ÉDUCATION DES ADULTES

C.S.R. Carignan (tel. 742-3721)
2726, rue De la Mairie, Tracy.
C.S.R. de Chambly (tel. 670-3130)
1295, Chemin de Chambois, Longueuil.
C.S.R. Dollard-des-Ormeaux (tel. 436-3262)
300, rue Longpré, St-Jérôme, Cte Terrebonne.
C.S.R. d'Youville (tel. 429-4671 ou 691-6050)
200, rue Ellice, Beauharnois.
C.S.R. Lanaudière (tel. 756-0511)
333, rue Tellier, Joliette.
C.S.R. Le Gardeur (tel. 681-9671)
391 A, rue Notre-Dame, St-Paul l'Ermitte.
C.S.R. Lignery (tel. 659-9181)
1250, rue Ste-Elisabeth, Laprairie.
C.S.R. Vaudreuil-Soulanges (tel. 455-9311)
Ed. Centre Culturel, Camp. Cité des Jeunes, Vaudreuil.
Commission des Ecoles Catholiques de Montréal
(tel. 384-9770)
8605, rue Berri, Montréal 351.

C.S.: Commission Scolaire
C.S.R.: Commission Scolaire Regionale.

Commission des Ecoles Catholiques de Verdun
(tel. 769-2771)
4401, Avenue Verdun, Verdun 203.
C.S. Chomedey-Laval (tel. 663-8316)
70, rue Lahaie, Chomedey-Laval.
C.S. D'Avignon (tel. 263-1800)
112, rue John, Cowansville, Missisquoi.
C.S. de Salaberry (tel. 371-2000)
43, avenue du Parc, Valleyfield.
C.S. des Deux-Montagnes (tel. 473-4694)
C.P. 298, Ste-Thérèse Ouest, Cte Deux-Montagnes.
C.S. des Mille-Iles (tel. 625-6951)
216, boulevard Laval, Sainte-Rose
C.S. du Centre-Sud (tel. 634-2402)
380, rue Provost, Lacharie.
C.S. Honoré-Mercier (tel. 348-4951)
69, boulevard St-Joseph, St-Jean.
C.S. Jérôme Le Royer (tel. 645-7401)
40, avenue Lelièvre, Montréal-Est 550.
C.S. Lakeshore Baldwin-Cartier (tel. 697-1990)
121, rue Summer Hill, Pointe-Claire.
C.S. Sainte-Croix (tel. 748-7847)
695, boulevard Décarie, Ville Saint-Laurent.
C.S. Yamaska (tel. 773-8401)
2270, avenue Mailhot, St-Hyacinthe.



Que de rêves épiques ou merveilleux naissent dans ces jeunes têtes après avoir parcouru les albums et livres de contes récemment publiés par les Editions Argaud et distribués en exclusivité au Canada par les Editions Eclair.



Cette fillette est toute souriante à la lecture des "Aventures potagères du concombre masqué".

"le Pays des maléfices", une aventure d'Haxtur aux frontières de l'impossible.

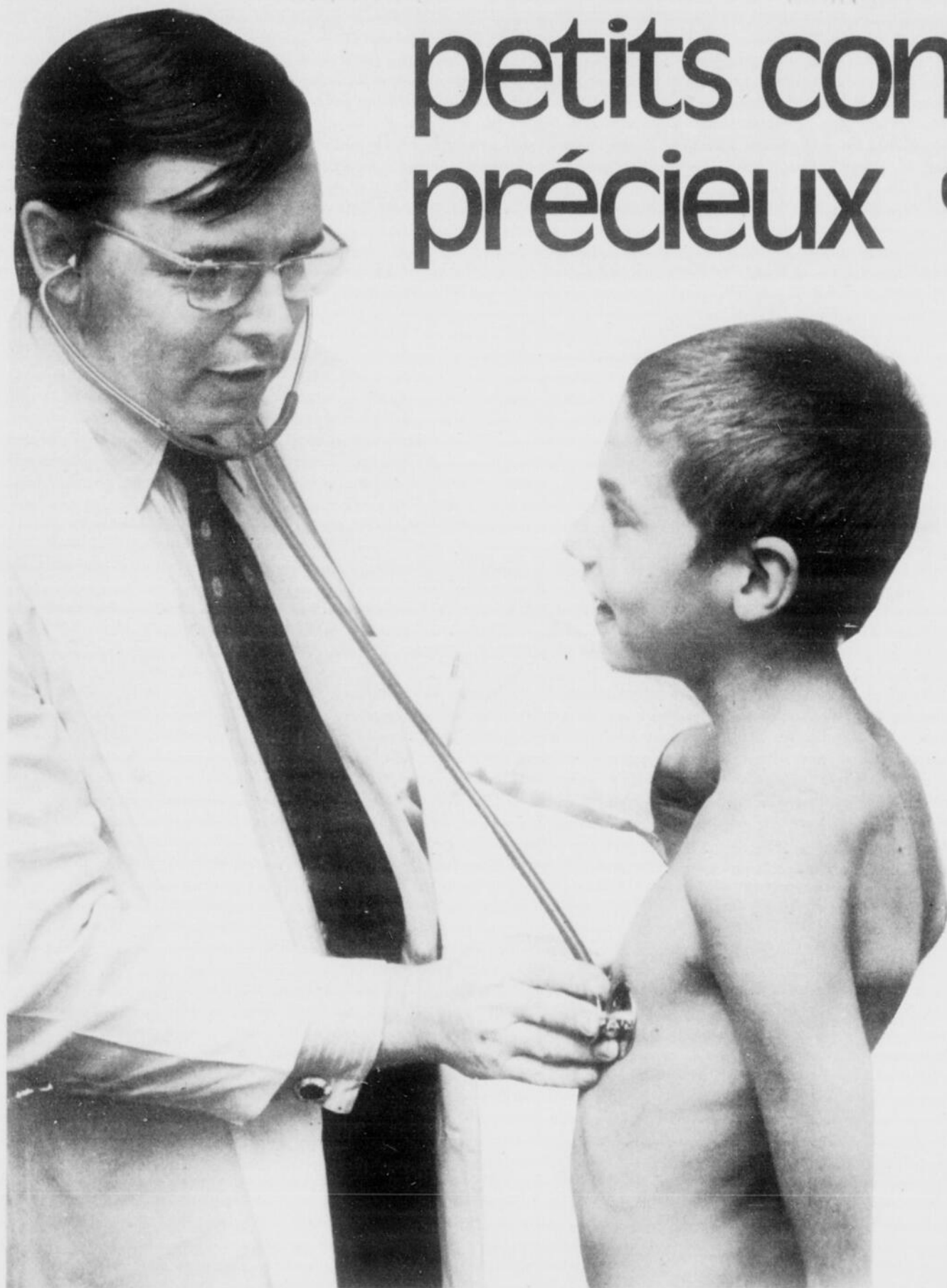
Des contes charmants

Dans le domaine moins dramatique que la science-fiction mais toujours charmant des contes merveilleux, trois grands albums retiennent notre attention aux Editions Argaud. Ce sont, pour les garçonnets et les fillettes, "les Aventures potagères du concombre masqué" de Mandryka, "Picpus, le tambour de Presto" de Jacques Galan et "Monsieur Cleps et les bébés chiens", un texte de Michèle Izard illustré par Nicole Hosxe. Et sur ce, nous souhaitons aux jeunes lecteurs des heures agréables avec ces beaux albums qui sauront les captiver.

Chère Touffe...

Le titre du livre de Jean-Marie Poupart est prometteur, pensez donc: "Chère Touffe, donc" plein de fautes dans la lettre d'amour" et ma foi voilà un bon début de saison pour les Editions du Jour qui avaient choisi récemment l'hospitalière terrasse de la brasserie Le Gobelet pour le lancement de ce bouquin sympathique d'un jeune auteur du terroir. M. Poupart manie le verbe avec aisance qu'il se serve du français international ou du joul dont il pimente à souhait un texte truculent, vif et humoristique. Ce roman d'un jeune auteur de 26 ans n'est pas sa première oeuvre mais il affirme un réel talent et en somme voilà qui est prometteur pour l'avenir.

petits conseils précieux aux mamans pour la rentrée



par Stéphane Moissan

Bien des choses sont à faire pour la rentrée. Du plus jeune au plus vieux, c'est la sempiternelle tournée pour les organiser. Visites chez le médecin, le dentiste, le coiffeur. Achats de sacs, souliers, vêtements... sans oublier de marquer tout cela.

Pour éviter certains oublis de dernière minute, voici ce qui semble de première importance à mettre sur votre agenda. C'est un petit mémo qui veut servir à vous diriger un peu durant votre course folle des derniers jours précédant la rentrée. Bon courage et bonne chance!

Les visites

Chez le médecin — Si vos enfants éprouvent certains troubles physiques, maux d'oreilles, de tête, etc... une visite chez le médecin s'impose avant la rentrée afin qu'ils soient en forme

pour débiter l'année scolaire. Souvent les adolescents ont intérêt à visiter un bon médecin avant les cours. Ils grandissent rapidement, dépensent beaucoup d'énergie, sont pâles, manquent d'appétit... C'est le temps d'y voir! Une bonne vitamine, un horaire du temps mieux organisé et la situation se rétablit.

N'oubliez pas de vérifier si la vue de vos enfants est normale. Dans le doute, prenez vite un rendez-vous chez le spécialiste. Une mauvaise vue chez des enfants est souvent cause de mauvais rendements scolaires. L'enfant qui ne voit pas bien, dont la vue se fatigue rapidement, perd intérêt à ce qui se passe en classe.

Chez le dentiste — Autre visite importante: le dentiste. Bien sûr, ils n'ont souvent pas l'air d'avoir des caries, mais seul un dentiste compétent

peut vous renseigner sur l'état des dents de vos enfants.

Il ne suffit pas de demander aux jeunes s'ils ont mal aux dents ou de regarder soi-même. Tant mieux si aucune obturation n'est nécessaire. Le dentiste procédera alors à un nettoyage à fond tout en indiquant à l'enfant la façon idéale de se brosser les dents. Il est préférable de ne pas attendre à plus tard; les abcès surviennent souvent au moment le plus inopportun et l'enfant souffre inutilement, à cause de négligence.

Quelle coupe choisir

Non, les jeunes n'aiment pas aller chez le coiffeur. Et pourtant pour la rentrée scolaire, une visite chez le barbier-coiffeur s'impose. Les cheveux sont longs, trop longs. Mais ils se révol-

tent à la pensée de ne pas être à la mode. Rassurez-les.

Il ne s'agit pas de les faire "tondre", surtout les garçons, mais de recevoir une bonne coupe de base, d'amincir d'égaliser. Demandez au coiffeur de ne pas trop couper. Les coupes rondes qui encerclent bien le visage, couvrant la moitié des oreilles sont jolies et pratiques. Un coup de brosse et l'opération est terminée. Cela durera jusqu'au début de l'hiver. Quand les cheveux auront atteint le bas des oreilles et le cou, il sera temps de retourner.

Quant aux filles, le problème reste les longs cheveux. Elles préfèrent elles aussi leurs longs cheveux raides aux petites coupes. Si elles ont les cheveux très bouclés, la meilleure solution s'avère une jolie coupe, où les boucles ne présentent pas le problème du "dé-

mélage" avec ses cris et pleurs: "Arrête, tu me fais mal..." Insistez pour une bonne coupe de base, de façon à ce que les cheveux tombent bien et que l'enfant puisse se coiffer sans difficulté.

Les autres petites aux cheveux longs et raides seront mignonnes avec des tresses, des "lulu", cheveux divisés en deux et attachés de chaque côté de la tête avec un ruban. Le katogan, cheveux tirés à l'arrière et maintenus avec un ruban ou une barrette, donne une impression de propreté et évite les cheveux dans le visage, la nourriture et les cahiers. Et si vous avez une main de coiffeur, rien ne vous empêche de procéder vous-même à l'opération coupe de cheveux. Attention toutefois de couper également.

Des chaussures bien ajustées

Ils marcheront sans doute pour aller à l'école. Beau temps mauvais

temps les chaussures suivront. Rappelez-vous que leurs pieds en croissance doivent être à l'aise dans des chaussures bien ajustées.

Quand vous leur achèterez des chaussures, assurez-vous que le vendeur les ajuste bien. Un demi-pouce d'espace suffit amplement pour permettre aux pieds d'allonger et à l'enfant de marcher confortablement pendant plusieurs mois.

Les chaussures laçées sont à conseiller pour garçons et filles. Les chaussures à semelles plateforme et les bottillons sont à éviter à cause des nombreux inconvénients et dangers. Les enfants courent souvent et ce genre de chaussure favorise les chutes.

Choisissez donc des chaussures de cuir de bonne qualité. Les suèdes sont très jolis, peuvent être moins pratiques pour les jours de pluie. Une semelle gommée est idéale. Les talons ne doivent également pas être trop hauts.



Concerts populaires

LE REPUTE CHEF MONTREALAIS ALEXANDER BROTT, qui dirigera un orchestre symphonique au complet lors des trois "CONCERTS POPULAIRES DU MAURIER" qui auront lieu les mardis 4 et 11 septembre au Centre Paul Sauvé et le jeudi 6 septembre au Stade Molson de l'Université McGill. Intitulés "Une Soirée d'Amour", "Une Soirée Militaire" et "Songe d'une Nuit d'Eté", ces concerts auront comme artistes invités, le mezzo-soprano roumain Elena Cernei, une cinquantaine de soldats canadiens en costume d'époque avec canons, baïonnettes et fusils et le guitariste classique Angel Romero.



SANTÉ beauté

par Dr J. Gerard
Rheault MD

Le problème des poils disgracieux relève du domaine médical. Para-médical et esthétique non médical selon les cas. Nous aurons l'occasion dans les semaines à venir de discuter de divers points de vue, de diverses méthodes, des indications et des contre-indications pour faire disparaître ces poils.

Nous vous soumettons aujourd'hui certains conseils concernant l'épilation et nous reviendrons plus tard sur des sujets tels que l'électrolyse, les problèmes endocriniens, etc.

Il y a eu des inventions multiples pour supprimer les poils follets et tant que les gens auront de l'imagination, on ne s'arrêtera pas là heureusement! Certaines sont plus connues que d'autres — par exemple, il y a ceux qui se passent une flamme vive sur leurs poils et les brûlent, et ceux qui s'enduisent les doigts de cendres pour empêcher le poil de glisser, et se les arrachent... mais, nous allons nous occuper seulement des techniques les plus courantes et les plus en vogue qui sont à la portée du public en général.

Même si les méthodes varient, le but reste toujours le même: on veut s'en débarrasser le plus facilement et pour le plus longtemps possible faute de mieux, car hélas! même l'électrolyse, qui est de longue haleine et très coûteuse, est à déconseiller dans certains cas.

Il ne faut pas confondre:

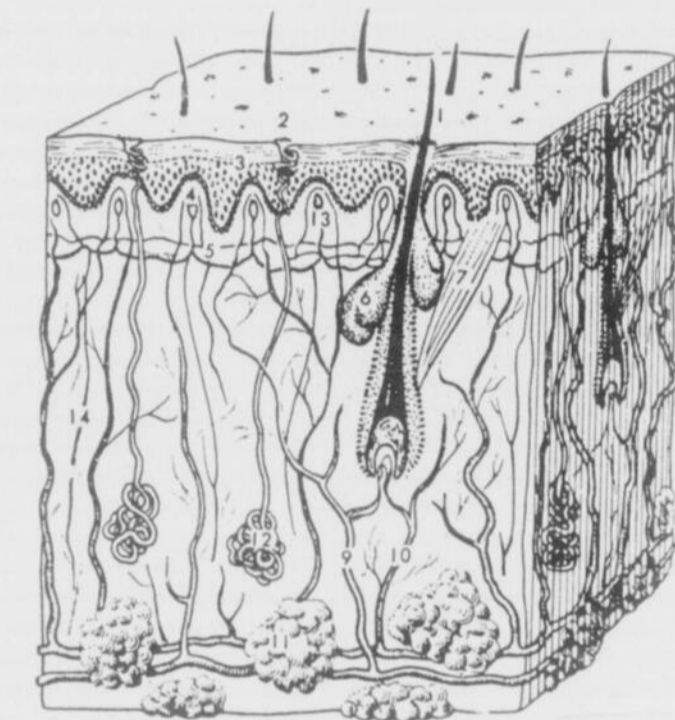
Cheveux: Renforcez-les, soignez-les, mettez-les en valeur et soyez-en fiers, car invariablement, ils sont un atout qui complète votre beauté.

Duvets: L'extraction est à déconseiller dans 95% des cas, surtout s'ils sont blonds et courts.

Poils: Ils sont inesthétiques, presque toujours. Débarrassez-vous en, mais soyez prudente lorsqu'il s'agit de poils couvrant des parties qu'ils protègent, par exemple: narines, couper seulement et s'ils dépassent; aisselles, raser très prudemment et au rasoir électrique de préférence pour éviter les coupures, irritations, brûlures, excitation des glandes etc...

Imperfections inesthétiques:

La kératose pileaire est une affection bénigne que



COUPE GÉNÉRALE DE LA PEAU

COUPE GÉNÉRALE DE LA PEAU

- 1 - Poil
- 2 - Orifice de la glande sudoripare
- 3 - Couche épidermique
- 4 - Papille du derme
- 5 - Capillaires sanguins
- 6 - Glande sébacée
- 7 - Muscle horripilateur
- 8 - Bulbe pileux
- 9 - Artère
- 10 - Veine
- 11 - Lobule de graisse
- 12 - Glande sudoripare
- 13 - Corpuscule du tact
- 14 - Nerfs

vous rencontrerez souvent, due à l'épaississement du follicule pileux qui forme ce qui est courant d'appeler: la peau de poulet. Cet épaississement atrophie le poil qui pousse, enroulé sur soi-même en spirale dans le cône corné. Origines: peau trop sèche, avitaminose, trouble thyroïdique (les avis sont partagés sur les origines de cette affection cutanée).

enseignent parfois être de petits monstres cruels, car sous leurs airs

innocents ils remarquent tout; et quoi de plus candide qu'un gamin qui deman-

Technique d'élimination proposée:

- Application d'une crème émoullissante et vitaminée. Compresses chaudes mais non brûlantes. Brossage avec une brosse douce.

Qui s'épile?

Toutes les personnes qui voient des poils inesthétiques leur pousser ça et là et qui font comique ou provoquent la pitié. Même si vous, madame, plaisez à votre mari, telle quelle, pensez à votre famille, car personne n'aime qu'on se moque de nos êtres chers et puis, **mieux vaut faire envie que pitié.**

Des religieuses s'épilent aussi, et par nécessité! Je parie que vous n'avez pas pensé que ces petits enfants adorables auxquels elles



de à haute voix devant les autres élèves: "Vous êtes une femme, ma sœur? Alors, pourquoi avez-vous une moustache?"

Comment se débarrasser des poils superflus

Différentes techniques existantes — efficacité et contre-indications.

1.- Rasage: Repousse rapide et rude, risques de coupures, peau gercée et desséchée.

2.- Rasoir électrique: Repousse rapide et rude.

3.- Ponçage: Repousse rapide et rude, risques d'irritation.

4.- Papier émeri: Plus rapide que le ponçage, mais mêmes résultats.

5.- Crèmes, lotions et vaporisants dépilatoires: Repousse rapide et assez rude, risques de dessèchement, irritations ou allergies.

6.- Cire chaude: Très bons résultats, repousse lente et affaiblie, mais risque de brûlures et d'excitation des glandes dans des cas où la chaleur serait contre-indiquée; favorise l'exfoliation des cellules mortes.

7.- Extraction à la pâte froide: Mêmes résultats que la cire chaude mais moins pénible et sans risque de brûlures ni d'excitation des glandes puisqu'à froid. **Stimule la circulation du sang,** décongestionne et exerce les muscles tout en favorisant l'exfoliation des cellules mortes.

8.- Electrolyse: Très bon pour les petites superficielles si les poils ne repoussent pas et s'il ne reste pas de cicatrices; ne doit être effectuée que par des personnes spécialisées ayant suivi un cours leur assurant une compétence réelle.

A propos de la pâte épilatoire froide qui a fait son apparition récemment:

Quoique nouveau en Amérique, ce procédé est très ancien dans certains pays. Les médecins reconnaissent que c'est la méthode la plus inoffensive dans nombre de cas où tout autre moyen est tabou, ou indésirable. La valeur de cette méthode est définitive et vous pouvez obtenir plus de renseignements en communiquant le studio "Bibi Esthétique", téléphone 866-2279.

Tailles uniformes pour les vêtements d'enfants

par Stéphane Moissan

Depuis des années, les tailles des vêtements d'enfants ont été calculées en fonction de l'âge. Cependant, bien des mères de famille constatent que la taille se rapportant à l'âge de leur enfant n'est tout simplement pas la bonne.

Combien parmi nous n'ont pas remarqué de variations de grandeur parmi des vêtements portant le même numéro de taille. Par exemple, deux paires de pantalons pour garçons, toutes deux de taille 7, ne s'ajusteront pas de la même façon. L'une des deux paires ne s'adaptera pas aux jambes alors que l'autre aura trop de largeur à la taille.

Cette situation résulte du fait que différents fabricants emploient des spécifications différentes pour une même taille. Ces circonstances ont causé bien des contretemps et irrité souvent les mères qui achètent les vêtements des enfants par la poste ou par téléphone ou qui n'emmènent pas ces derniers pour diverses raisons.

Tailles standard

Le ministère de la Consommation rappelle donc aux consommateurs que l'Office des normes du gouvernement canadien a mis sur pied un

comité chargé d'uniformiser les tailles de vêtements d'enfants. Le comité a décidé que la taille d'un vêtement est bien une taille en soi et qu'elle n'a aucun rapport direct avec l'âge.

Trois enfants de 8 ans peuvent avoir chacun d'eux une taille distincte. Par conséquent, les tailles uniformisées sont maintenant calculées en fonction de la conformation ou des mesures du corps, non de l'âge.



L'étiquette TCS sur divers vêtements

Cet automne, quand vous achèterez des vêtements d'enfants nous vous conseillons de chercher des articles portant l'étiquette Taille Canada Standard (TCS). Cela vous facilitera l'achat de vêtements.

Comme l'emploi de cette méthode est facultatif, tous les fabricants ne

l'auront pas nécessairement. Pour se servir de l'étiquette, ils devront garantir que chaque vêtement a été fabriqué conformément aux normes de tailles appropriées. Cette étiquette peut figurer aussi bien sur des vêtements dispendieux que sur d'autres moins coûteux...

Etablissement des normes

Afin d'établir des tailles standard, on a pris les mesures de plus de 150.000 enfants répartis dans toutes les régions du Canada et des États-Unis. A partir de ces mesures, des normes furent établies à l'égard de quelque 75 articles de vêtements d'enfants.

Pour distinguer les vêtements ne portant pas les normes, on a conçu une étiquette portant les mots "Taille Canada Standard" à l'intérieur d'un ruban de mesure enroulé présentant les silhouettes de deux enfants.

Enfin, bien que les vêtements ne portent pas tous l'étiquette TCS, le ministère de la Consommation et des Corporations précise que plusieurs fabricants et détaillants d'envergure commencent à confectionner et à garder en magasin des vêtements d'enfants avec le sigle d'approbation TCS.

Jeunes Québécois, la France vous attend

par Andrée Lebel

La France à la portée de tous. Plus que jamais. Ce n'est pas un mythe. Ce n'est pas un privilège réservé à quelques étudiants de classe bourgeoise. C'est plutôt une possibilité offerte à tous ceux qui veulent en profiter par l'entremise de l'Office franco-québécois pour la jeunesse.

Les dates limites d'inscription pour les projets de 1974 arrivent à grands pas. En effet, ceux qui désirent faire un stage entre le mois d'avril et juillet 74 doivent faire parvenir à l'OFQJ leur inscription avant le 5 octobre. Pour les stages qui auront lieu entre le 24 juin et le 30 septembre 1974, la date limite d'inscription a été fixée au 16 novembre.

Il y a deux grandes catégories de projets: les stages d'observation à caractère thématique et les stages d'observation liés à une action collective. Les stages de la première catégorie sont ouverts à tous les Québécois âgés de 18 à 30 ans qu'ils soient étudiants ou déjà sur le marché

du travail. Par ailleurs, les projets de stages de la deuxième catégorie doivent être directement liés à une intervention d'un groupe de citoyens dans un milieu donné.

Le groupe peut être homogène (personnes appartenant à un même organisme social, à la même entreprise) ou hétérogène (un agriculteur, un industriel, un étudiant d'une région donnée qui désirent participer à un projet commun). Ce type de projet peut impliquer des comités de citoyens, des travailleurs qui décident de créer une coopérative, etc. A leur retour de

stage, les Québécois doivent mettre en oeuvre le plan qu'ils avaient proposé à l'Office avant leur départ.

En 1974, l'Office prévoit organiser encore plus de 80 stages pour environ 1.500 jeunes Québécois. Notons que les stages s'adressent à tous les jeunes quels que soient leur origine géographique et socio-professionnelle, leur scolarité et leur métier. Le coût est d'environ \$195 pour un stage de trois semaines, incluant le transport.

Enfin, il y a deux façons de devenir stagiaire de l'OFQJ: présenter un projet de stage (seul ou avec un groupe qui pourrait intéresser de 12 à 25 personnes ou encore poser sa candidature à un projet déjà accepté par l'OFQJ, pour connaître les stages déjà acceptés, on peut demander le "Stagiaire", journal de l'Office.

Pour toutes demandes ou informations concernant les stages de l'Office franco-québécois pour la jeunesse, on doit s'adresser au 290, Place d'Youville, Montréal 125. Tél. 873-4255.

LA COOPÉRATION FRANCO-QUÉBÉCOISE



GAGNEZ AU BINGO!

COMMENT? NOTRE MANUEL VOUS LE DIRA. VAUT SON PESANT D'OR! SEULEMENT \$3.00 QUANTITÉ LIMITÉE. COMMANDEZ DÉS MAINTENANT! SATISFACTION GARANTIE.

ÉDITIONS DORÉES C.P.158R, ROSEMONT, MTL. 405.

ALARMOBILE



ALARMOBILE est une alarme qui coûte seulement \$6.95 qui dans un instant sonne. Cette alarme travaillera pour vous même votre famille et les visiteurs. Seulement placer l'alarme en arrière de la porte dans la garde-robe, près d'une vitre ou une automobile. Cette alarme sonnera des milles de fois. C'est recommandé par les agences de police.

DOOR SCOPE s'installe facilement dans une porte. DOOR SCOPE est un petit instrument qui vous installera à l'intérieur dans votre porte. Vous serez ainsi prêt à voir qui vient. La personne l'autre côté de la porte ne peut pas voir la personne qui est à l'intérieur de la maison. DOOR SCOPE vous coûte seulement \$2.99 qui vous donne une protection contre les voleurs. Ne prenez pas de chance. DOOR SCOPE est la protection pour la famille de la maison.

DOOR SCOPE



Commander maintenant! Pour les commandes avec frais postal. Toutes commandes doivent être envoyées par mandat de poste ou argent comptant. Les mandats de poste sont payables à:

ALARMOBILE \$ DOOR SCOPE \$

NOM
ADRESSE

A. MORNEAU
BOX 179 BLEZARD VALLEY
ONTARIO

INSTITUT RAYMOND L'EE

1475 CHEMIN STE FOY QUEBEC 6 Tel 683 4875

RECONNU PAR LE MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

COURS par CORRESPONDANCE
DIPLOMES DU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

Cours présecondaire, Secondaire et Stagiaariat
Commis Dactylo, Matières séparées, si desiré

EXAMENS EN JANVIER ET EN JUIN
PROSPECTUS PAR LA POSTE

S.V.P. envoyer prospectus gratuit (N'envoyez pas de vendeur)

Nom
Adresse
Comité

L Pa 9973

CHOEUR de L'ARMÉE ROUGE

200 CHANTEURS,
DANSEURS
ET MUSICIENS



CENTRE SPORTIF UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL
2050, Édouard-Montpetit

5 au 8 SEPTEMBRE 20 H 30 —
Mat. 9 SEPTEMBRE 14 H 30

Billets: Soirs: \$8-\$7-\$6-\$4. Mat. \$7-\$6-\$5-\$3. Demi-tarif sur billets \$7 mer. et jeu: étudiants — Age d'Or: EN VENTE: CCA 1822 ouest, Sherbrooke (sous-sol), Centre Sportif U.M. et Ed Archambault Inc., 500 EST, Ste-Catherine.

Agences et CHARGEX 932-2234

Comment équilibrer santé, alimentation et budget

par Stéphane Moissan

Louise Bigras Désaulniers est une jeune femme qui adore le public et qui, depuis qu'elle travaille comme spécialiste en alimentation à tous les jours eu l'occasion d'être en contact avec les gens. Elle a même suivi des cours intensifs en communication pour arriver à donner de la façon la plus intéressante possible les notions essentielles d'une bonne alimentation.

Louise Désaulniers, vous la voyez régulièrement sur votre écran depuis quelques semaines, c'est justement cette jolie blonde qui, au nom de Dominion vous aide à bien vous alimenter avec des conseils simples mais essentiels.

Expérience valable

Membre de la Corporation des diététiciens du Québec, elle est bien connue dans le domaine de l'alimentation et n'est pas à ses premières armes. Tout récemment, elle était présidente de la publicité au Congrès canadien des diététiciens. Elle a également préparé des émissions éducatives sur la nutrition pour la télévision canadienne.

Depuis deux ans, c'est à titre de pigiste qu'elle exerce sa profession. "C'est le temps ou jamais de se préoccuper de la santé, d'alimentation, dit-elle. La profession de diététicienne a beaucoup changé depuis quelques années; plusieurs champs d'activité sont maintenant offerts et les jeunes filles auraient intérêt à s'y diriger".

Pour elle, l'expérience présente reste l'une des plus valables. Elle n'a pas hésité un instant devant l'offre de Dominion lui demandant d'inciter les gens à mieux s'alimenter; car elle y croit fermement.

Savoir s'alimenter

"Les gens sont généralement préoccupés par l'alimentation, mais trop souvent mangent trop, ou choisissent mal leurs aliments. On retrouve chez les Québécois un souci gastronomique évident, souligne-t-elle. C'est pourquoi elle s'ingénie à indiquer de petits trucs pratiques et économiques pour tous.

Mariée et mère d'une petite fille de deux ans, Louise Désaulniers connaît les précautions impératives d'un budget équilibré, tout comme elle n'ignore pas certains petits caprices d'enfant. Elle explique donc à la lumière du guide alimentaire canadien comment arriver à préparer un menu varié, composé d'éléments nutritifs, sans trop grever le budget.

bré, tout comme elle n'ignore pas certains petits caprices d'enfant. Elle explique donc à la lumière du guide alimentaire canadien comment arriver à préparer un menu varié, composé d'éléments nutritifs, sans trop grever le budget.

Santé et budget

Pour elle, santé et budget sont les deux mots-clés en alimentation. "Il faut savoir planifier, choisir des aliments qui satisfont les besoins nutritifs; présenter des plats avec de nouveaux légumes. C'est justement



Louise Désaulniers sert un de ses breuvages préférés à base de sorbet aux fraises et de jus de canneberges. La couleur vieux-rose et l'odeur de fruits qui s'en dégage en font le rafraîchissement préféré de sa fille.

la saison des fruits et légumes, les mères de famille ont intérêt à profiter des fruits et légumes de saison. On peut faire un repas complet avec une salade, par exemple. Il ne faut pas oublier que la bonne alimentation résulte du choix adéquat d'une variété d'aliments comprenant des éléments nutritifs nécessaires pour être en bonne santé.

"Pas besoin de filets minces pour cela, d'ailleurs il ne faut pas oublier que plus la viande est coûteuse plus elle est grasse. C'est une erreur courante que de croire qu'en mangeant un bon gros steak très cher, on conserve sa ligne. Il est plus avantageux sur tous les plans de s'en tenir aux salades, en y ajoutant certaines viandes".

Respecter les limites du budget

Louise Désaulniers explique également comment il est possible de manger bien à moins d'un dollar par jour par personne. Elle n'hésite pas à souligner la hausse importante de certains aliments et suggère alors de substituer un aliment moins cher à un autre plus cher, tout en bénéficiant des mêmes avantages nutritifs.

Au lieu de beurre ou de lait, par exemple, on prendra de la margarine fortifiée et du lait en poudre. Quant au jus d'orange, celui qui est congelé est tout indiqué et beaucoup plus économique.

Pour attirer les enfants qui n'aiment pas le lait

ou qui ont tendance à ne boire que des eaux gazeuses, Louise Désaulniers suggère encore de servir des breuvages à partir de fruits broyés au blender, auxquels vous ajoutez votre lait. Ce ne sont pas des recettes compliquées, mais il faut savoir utiliser son imagination. "Il n'y a pas d'aliment miracle, pas plus qu'on ne peut se fier uniquement à son instinct pour un choix judicieux des aliments".

Mais, on peut certainement réaliser des économies en suivant les quatre règles de base dont Louise Désaulniers nous parle pour manger mieux en dépensant moins: Planifier d'abord une liste d'achat des aliments; savoir faire son marché (combien de personnes à nourrir etc...); bien apprêter les aliments (la cuisson à vapeur est préférable); s'assurer la salubrité des aliments.

L'économie commence à la maison

Enfin, Louise Désaulniers avoue qu'il lui arrive à l'occasion de déroger à la loi de l'économie car son "dada" préféré reste la haute gastronomie. Pour recevoir des amis, elle n'hésitera pas à passer des heures dans sa cuisine pour préparer des repas plus compliqués. Mais là, adieu le régime de maintien et les soucis de budget, pour quelques heures, ce qui ne l'empêche aucunement d'y revenir aussitôt et de penser que l'économie ça commence bien à la maison.

PHILATELIE

Le ministère des Postes et Télécommunications de France vient de mettre récemment en circulation les timbres suivants: — "Les péniches"

100 différents timbres du monde entier.
TIMBRES GRATIS

En plus, liste de paquets et adresses gratuites. Cette magnifique collection vous est offerte afin de vous faire connaître nos approbations.

INCLURE 25¢ POUR FRAIS DE MANUTENTION

100 TIMBRES Canada 75¢ } SPECIAL tax
100 TIMBRES E.U. 65¢ } 2 pour \$1.00

CENTRE PHILATÉLIQUE DE QUÉBEC INC.
P. Jacques Carlier C.P. 4400 Québec 7

REPUBLIQUE FRANÇAISE
2.00

50 TIMBRES D'ASIE DIFFÉRENTS

Superbe collection de timbres du Japon, Ceylan, Iran, Indonésie, Inde, Pakistan, Philippines, Hong Kong et autres pays asiatiques, vous parviendra avec catalogues et approbation de choix pour seulement 10¢

LOUIS ARPIN
C.P. 240, Philipsburg (Qué.)

307 MONDIAUX 25¢

Tous différents, incluant cosmopolites, l'Afrique, Monaco, l'Australie, la Chine, la Hongrie, l'Allemagne, etc. Aussi approbations.

NEWMAN
DEPT. P-70, BOX 369
PENTICTON, B.C.

130 TIMBRES

Différents Univers incluant 10 commémoratifs du Canada et 10 des Etats-Unis, seulement 25¢ avec demande d'approbation. Jolie prime gratuite avec achat \$1.00 et plus.

ROBAR, DEPT. M.
C.P. 82, Drummondville, P.Q.

par Gandon. Ce timbre est une copie du tableau d'André Derain, "Les péniches". Ce tableau date de 1904 et Derain y résume une période importante de l'histoire de la peinture (le fauvisme).

"Nicolas Desgenettes" et "François Broussais" par Gandon. Ces deux médecins du XIXe siècle ont travaillé toute leur vie au progrès de la science.

La vie de Nicolas Desgenettes (1762-1837) est

liée à l'histoire de Napoléon 1er qu'il a suivi dans ses guerres, comme inspecteur général du service de santé.

REPUBLIQUE FRANÇAISE
0.50+0.10

François Broussais (1772-1838) a travaillé sous les ordres de Desgenettes dans les armées de Napoléon. Il était professeur à l'hôpital du Val-de-Grâce, à Paris, quand il a publié, en 1817, son "Examen de la doctrine médicale". Selon ce livre, le médecin ne doit déterminer la maladie qu'en observant les faits avec exactitude. Cet ouvrage remarquable a été le point de départ des découvertes de notre siècle.

REPUBLIQUE FRANÇAISE
0.30+0.10

NOUVEAUTÉS

Ne courez plus après vos timbres. Abonnez-vous à notre service de nouveautés pour garder votre collection à date aux plus bas prix possible. Timbres réservés dans les pays de votre choix (minimum 5 pays).

25 ans d'expérience dans ce service
Détails complets envoyés sur demande.

La Maison Vincent
2015 DRUMMOND, suite 815
Montréal 107, Tel. 845-2853

C'est sans doute le peintre le plus remarquable du XVIIIe siècle.

Après avoir étudié à Rome auprès de Poussin, Lebrun revint en France et réunit les meilleurs artistes dans une assemblée qui deviendra l'Académie en 1663.

Il décora le Château de Vaux-le-Vicomte et devint, en 1662, premier peintre de Louis XIV et, l'année suivante, directeur de la Manufacture des meubles de la Couronne (du Roi). Il créa l'École des Gobelins qui préparait ses élèves à l'Académie de France, à Rome, et où l'on enseignait les règles des Anciens.

REPUBLIQUE FRANÇAISE
2.00

CHARLES LE BRUN

Charles Lebrun est l'auteur d'un grand nombre d'œuvres. Les peintres du XVIIIe et même

du XVIIIe siècle furent marqués par ses idées et par son art.

• • •

"Ernest Renan", par Pierre Béquet. Ce timbre de la série des personnages célèbres, Renan, écrivain français du XIXe siècle (1823-1892), a toujours pensé que la science et la liberté pourraient seules apporter une solution aux grands problèmes sociaux.

REPUBLIQUE FRANÇAISE
0.50+0.10

ERNEST RENAN

Professeur d'hébreu au Collège de France, grand voyageur, Renan est l'auteur d'une œuvre qui a soulevé, pendant sa vie, beaucoup de discussions et d'oppositions. Ses livres les plus connus sont: "l'Avenir de la science", "la Vie de Jésus", "Souvenirs d'enfance et de jeunesse".

CATALOGUE SCOTT 1974

VOLUME 1: (REG. \$11.50) SEULEMENT \$7.00 + 80¢ POSTE

Contient: CANADA - ETATS-UNIS - NATIONS UNIES - EMPIRE BRITANNIQUE

LE CENTRE DU TIMBRE DE MONTRÉAL
2005 est rue Bélanger - Montréal 330 728-2662
COMMANDES POSTALES ET TÉLÉPHONIQUES ACCEPTÉES

TINTIN ET LE LAC AUX REQUINS



Quoi, quoi?!...
La police?!
Où ça?...

En surface, chef, des
vedettes de la police
sillonnent le lac!



Milliards de milliards
de milliards!



Ha! Ha! La fin des requins
du lac est proche!



On n'aura pas Rastapopoulos, aussi facilement. Il me reste assez de temps pour passer à travers les mailles du filet. Mais avant ça, je vous réserve encore une petite surprise!

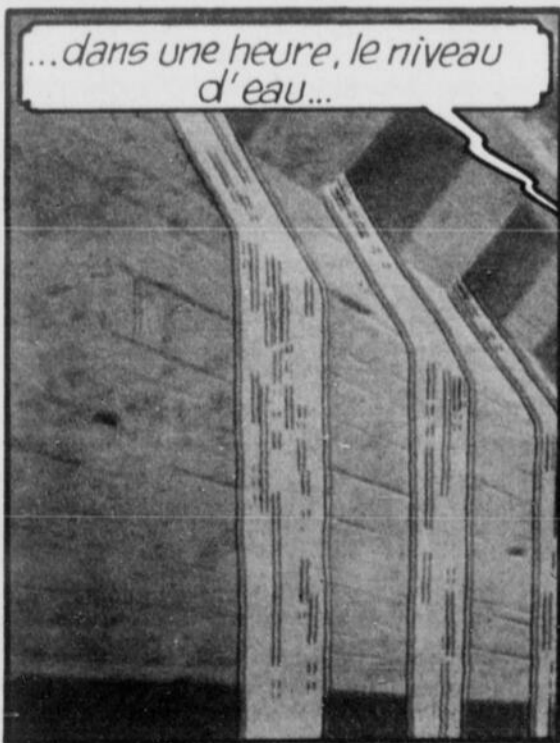


Rastapopoulos se hâte vers sa table de contrôle, appuie énergiquement sur un bouton...

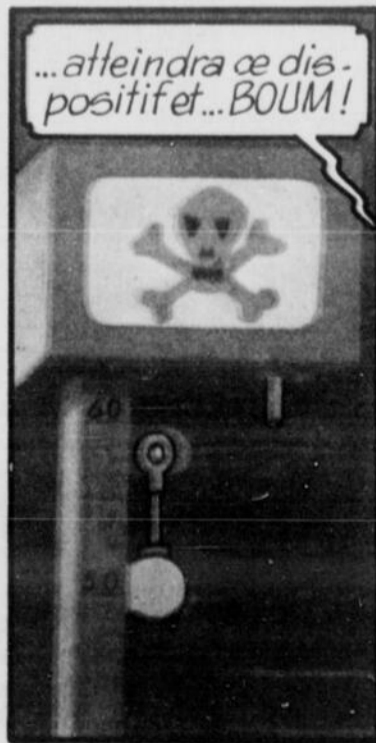


... et retourne à la cave ...

Vous voyez ces vannes là-haut? Je les ai ouvertes et...



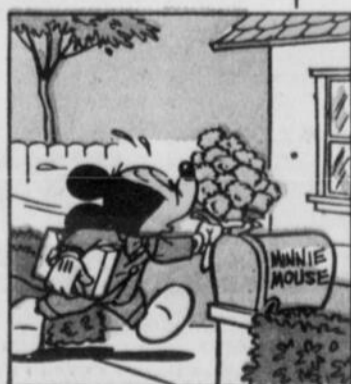
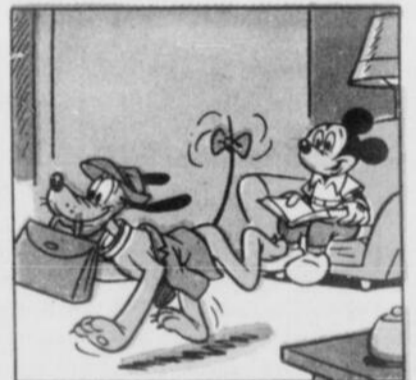
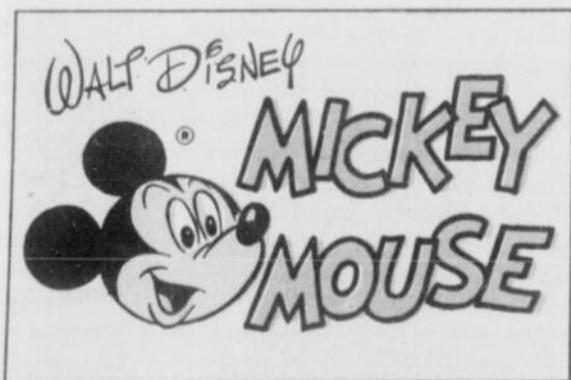
... dans une heure, le niveau d'eau...



... atteindra ce dispositif et... BOUM!



Ha! Ha! Ha! et moi, je serai loin!







Jeannot Lapin



CROUCH...
CHOMP...
CROUCH...
YUM!

COMMENT, TU PRENDS DÉJÀ TON LUNCH ?
ET ON N'A PAS ENCORE
COMMENCÉ LA JOUR-
NÉE!

LES
ENTREPRISES
SLIPSHOD
CHANTIER #47



C'EST MA
COLLATION PAUSE-
PRÉ-CAFÉ!



FERME CETTE BOÎTE À
LUNCH ET GROUIL-
LE-TOI!

RETIENS TON COUR-
ROUX, SIRE! MAUVAIS
POUR MA DIGESTION!



JE VAIS POUSSER MON TRAVAIL AVEC
ASSIDUITÉ AFIN D'AUGMENTER MES
CHANCES
D'AVANCEMENT!

BIEN CONTENT
SI TU NE
DORS PAS!

LES
ENTREPRISES
SLIPSHOD
CHANTIER #47

TM Reg. U.S. Pat. Off.



OCCUPE-TOI À CREUSER CE TER-
RAIN, NOUS ALLONS Y VERSER
BIENTÔT LE BÉTON!

EMPRESSÉ DE BIENOBÉR,
CHER AMI ET
COLLÈGUE!



OUF! QUELLE CORVÉE!
LE LABEUR DUR EST-IL
VRAIMENT L'ÉCHELLE
DU SUCCÈS?

RALPH
HEINICHL
AL
STOFFEL



PEUT-ÊTRE UN PETIT SOMME
REMONTERAIT MON ÉNERGIE
POUR TERMINER CETTE
TÂCHE HARASSANTE ...
"HMMM!"



LE REFUGE TOUT DÉSI-
GNÉ, À L'ABRI
DES YEUX PER-
CANTS DE MON
SUPERIEUR
IMMÉDIAT!



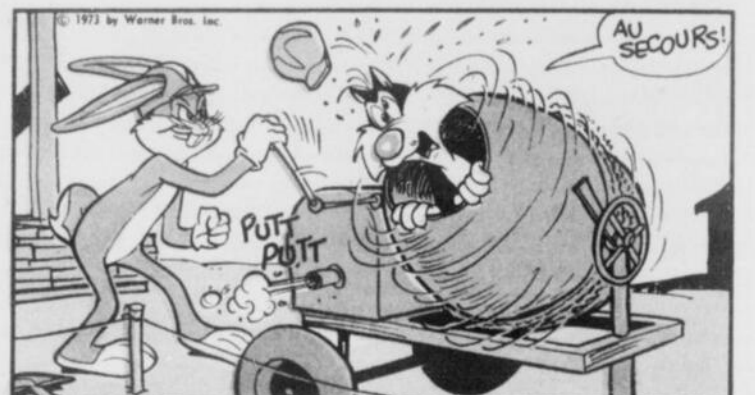
PLUS TARD

J'AI BIEN CRU QU'IL RON-
FLERAIT QUELQUE PART,
MAIS OÙ? J'AI VISITÉ TOUS
LES ENDRITS HABITUELS...

"OH!
OH!"

SKRONK:
SNORE
SPLOOT!

9-9



© 1973 by Warner Bros. Inc.

PUTT
PUTT

AU
SECOURS!

Jacques le matamore



CELA VA FON-
DRE DROIT SUR
NOUS!

JE POURRAIS
TIRER, MAIS CE
SERAIT COMME
TIRER EN
L'AIR!



ET ALORS...

ATTEN-
TION!



CELA NOUS A TRAVERSÉS
COMME UNE BRUME ...!

AUCUN MAL...
À PERSONNE?

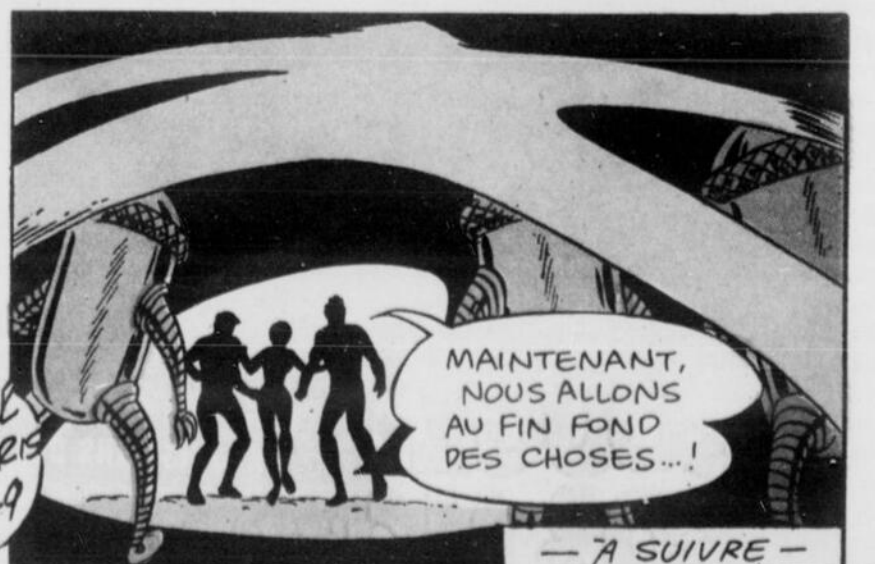


JE N'AI RIEN! NI
RIEN SENTI À SON
PASSAGE... CELA
N'A AUCUNE
CONSISTANCE!



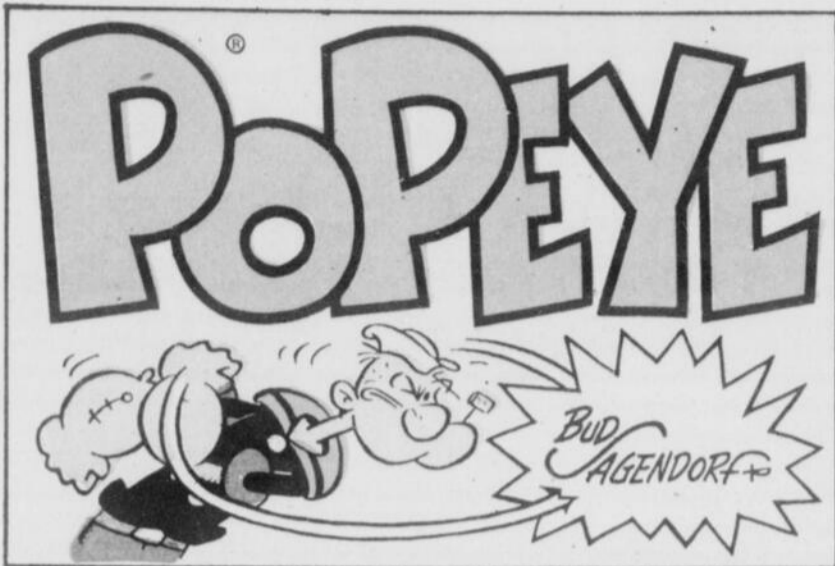
GUIDES,
VEUILLEZ
AVANCER!

Paul
NORRIS
9-9



MAINTENANT,
NOUS ALLONS
AU FIN FOND
DES CHOSSES...!

— À SUIVRE —



BARBE-ASTERIX-FORT NAVAJO
ROUGE-ANGUY et
BOB MORANE-LUCKY LUKE-LAVE

LES COLLECTIONS D'ALBUMS DARGAUD

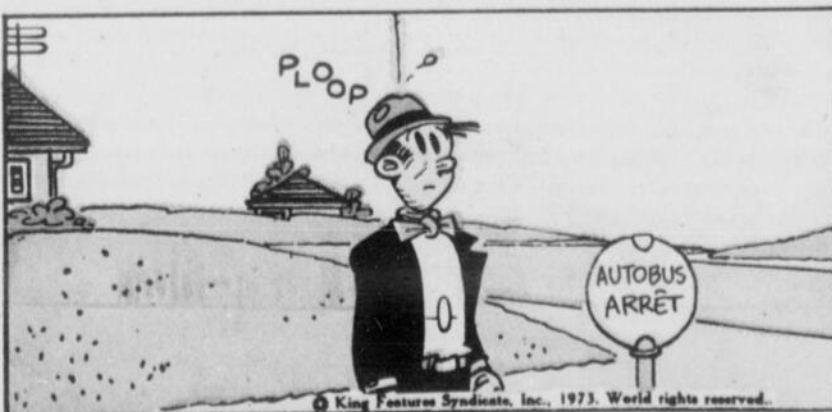
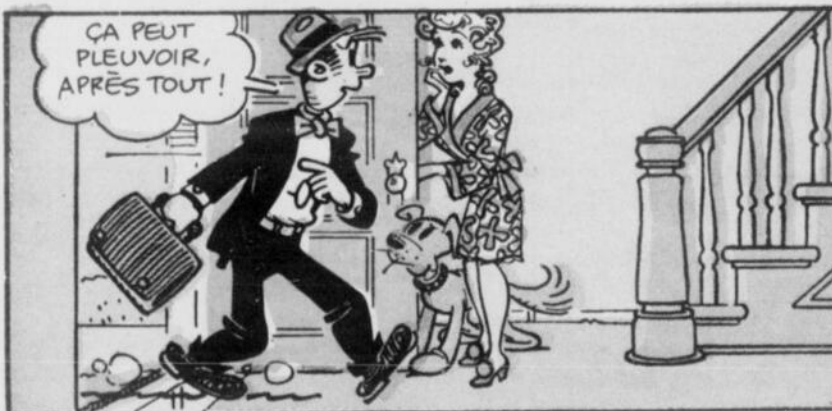
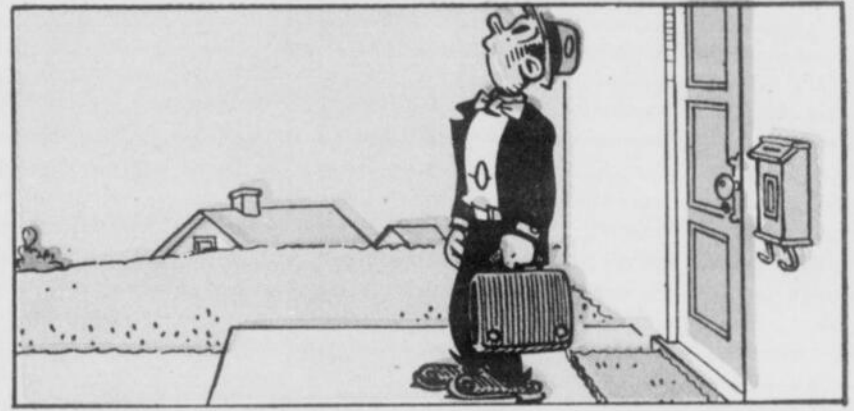
LES PLUS BELLES AVENTURES DE VOS HÉROS FAVORIS DANS DES ALBUMS SANS PAREILS

DEMANDEZ À VOTRE LIBRAIRE OU À VOTRE DÉPOSITAIRE DE JOURNAUX



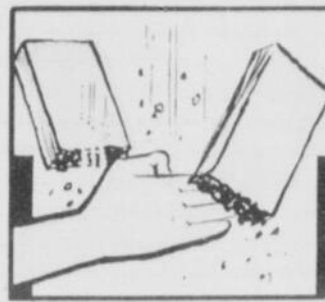
BLONDINETTE

par
CHIC YOUNG



DICK TRACY

BRACELET TV À 2 VOIES



LIGUE CONTRE LE CRIME

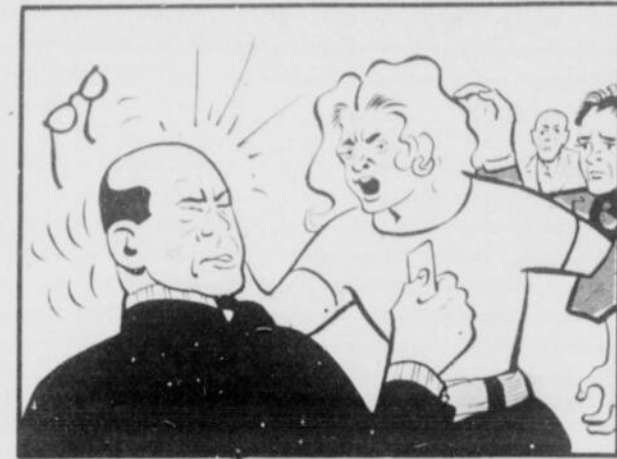
IL ÉTAIT À MON PÈRE.

LES VIEILLES ARMES À FEU, HÉRITÉES OU TROUVÉES AU GRENIER, DOIVENT ÊTRE REVISÉES PAR UN EXPERT AVANT DE SERVIR.

TRACY ET LIZZ RENTRENT AU POSTE CENTRAL



PHARMACIE



JE SUIS DE LA POLICE. ARRÊTEZ ÇA!



IL TENTAIT DE PASSER UNE CARTE DE CRÉDIT VOLÉE.



VEUILLEZ VOUS IDENTIFIER, MONSIEUR.



JE DOIS VOUS APPRÉHENDER.



JE FERAI VALOIR VOS DROITS!



QU'EST-CE QU'ON VEUT, L'AMI?



KARATE-



OUF, DICK! JUSTE SUR LE PITON! TU PARES ET AGIS À POINT!



"QUI QUE SOIT CE DÉLICAT, IL DOIT AVOIR APPRIS SA DERNIÈRE LEÇON DE KARATE DANS LES TOUT DERNIERS FILMS, HÉ, LIZZ?"



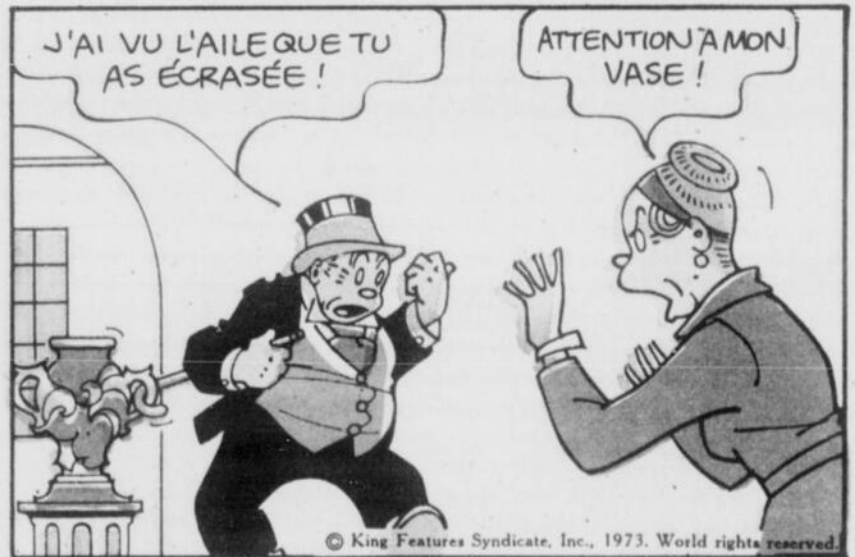
"CE QU'UNE ROUTE DE JOURNAUX A FAIT POUR MOI. Cette route a développé chez moi les sens de la responsabilité, l'esprit d'initiative, la persévérance et de nombreuses autres qualités qui me permettent d'apprendre mon métier d'homme d'affaires. Dés maintenant j'apprends à transiger avec le public et à respecter mes engagements. Profite toi aussi de ces avantages."

RECHERCHÉS GARÇONS DE 9 à 15 ans

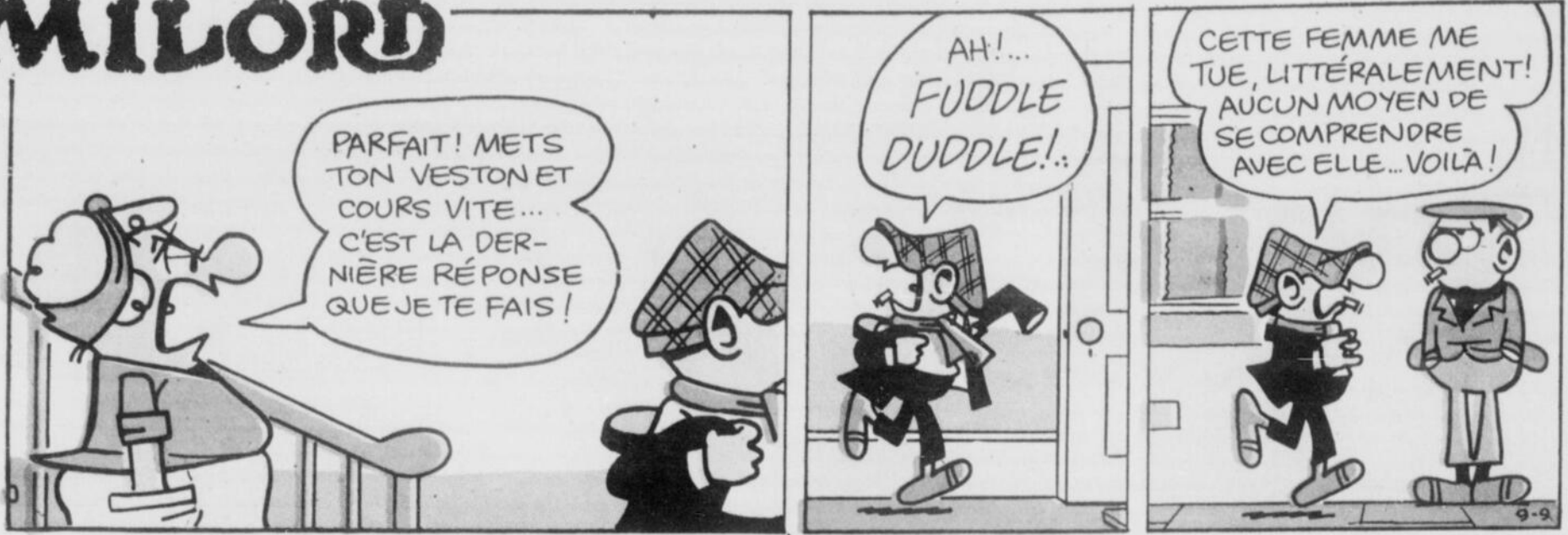
- ASSURANCE ACCIDENT GRATUITE
 - BOURSE D'ÉTUDES de \$1000 • CONCOURS
- À MONTREAL INFORMEZ-VOUS EN TELEPHONANT À: **353-4930**
- ou écris à: SERVICE DES CAMELOTS
8320 PLACE DE LORRAINE, ANJOU 437, QUE.

JIGGS et MAGGIE

BILL KAVANAGH & FRANK FLETCHER



MILORD



un moment de détente par ED REED



"HOURRA!... JE VEUX DIRE... EUH..."



"QUELQUE CHOSE À MI-CHEMIN ENTRE CE QUE NOUS VOULONS ET CE QUE NOUS POUVONS NOUS OFFRIR."



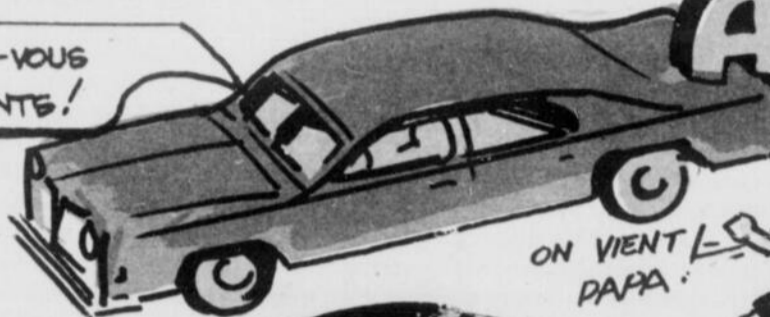


LE COIN DE TANTE LUCILLE



Allons au Parc SAFARI AFRICAIN!

DÉPÊCHEZ-VOUS
LES ENFANTS!



ON VIENT
D'ARRIVER

ON
COURT.



Sais-tu qu'il y a un magnifique parc SAFARI AFRICAIN à Hemmingford? Dans mon labyrinthe tu trouveras plusieurs animaux que l'on peut voir dans ce parc.

Nos petits amis, JEAN & JEANNETTE, sont très heureux car papa les emmène à HEMMINGFORD. Où ça? Mais au parc SAFARI AFRICAIN, voyons!

Si tu as la chance de visiter ce parc tu ne le regretteras pas, car tu feras un beau voyage dans la jungle.



Mot caché

D	R	A	P	E	U	G
E	A	L	R	R	D	L
L	G	Y	O	B	E	A
E	N	N	N	E	L	C
P	F	X	I	Z	L	A
H	A	A	H	S	I	H
A	O	T	R	E	R	C
N	N	A	L	I	O	N
T	S	R	U	O	G	R

CHACAL · ELEPHANT · GORILLE
GIRAFE · GUÉPARD · LION · LYNX
OURS · RHINO · SINGE · RAT · ZÈBRE

VOICI UNE BONNE NOUVELLE

Nos gagnants la semaine prochaine recevront un laissez-passer pour le parc SAFARI AFRICAIN (valable pour une automobile)

Tu n'as qu'à faire le jeu de mon labyrinthe et adresse ta lettre à:

TANTE LUCILLE

"La Patrie"
5811 Christophe-Colomb,
Montréal

Nos 10 gagnants cette semaine recevront un magnifique ensemble de peinture à numéro

CHANTAL VIGER, 6354 St-Hubert, Montréal 326 P.Q.

ANNE-MARIE CLOUTIER, 148 boul. Longpré, Ste-Rose, Laval, P.Q.

MARYSE BLOUIN, 145 Martin, Dorval, P.Q.

ISABELLE FAUCHER, 5022 Lafontaine, Montréal, P.Q.

STÉPHANE DE VARENNES, 10590 D'Auteuil, Montréal 357, P.Q.

ANNE-MARIE HUBERT, 160 Comeau, Maniwaki, P.Q.

LINDA LECLAIR, 1798 Des Tulipes, Ile Goyor, R.R. 4 Carignan, P.Q.

CHANTAL CLOUTIER, 178 Joly, Ile Bizard, P.Q.

ELAINE AUCLAIR, 535, 16e avenue, Lachine, P.Q.

DORIANE ARÈS, 9190 Waverly, Montréal 354, P.Q.



de nous à vous

Nouveaux costumes et guides et hôtesse à Radio-Canada

C'est Jacques de Montjoye qui a créé les nouveaux costumes des guides et hôtesse du Service d'Accueil de Radio-Canada. Le créateur n'est pas à ses premières armes puisqu'il a déjà dessiné les costumes des hôtesse du pavillon du Canada et celui des hôtesse du ministère de l'Immigration du Québec.

Sobre et classique le nouveau costume ne manque pas de couleurs vibrantes. Ces dernières se marient d'ailleurs avec les couleurs de la Maison de Radio-Canada pour s'harmoniser avec le teint et les cheveux. La robe de jersey est

Cormoran à aigrettes, le goéland argenté, la mouette, etc...

Tous les gens qui se posent des questions et s'interrogent sur les caractéristiques des oiseaux trouveront la documentation nécessaire. On y trouve tout sur ces oiseaux, ce qu'ils font du soleil levant au soleil couchant. En vente dans les librairies d'Information Canada, 50 cents l'exemplaire, publié par le Service canadien de la Faune.

Apprendre à nager

• Même si l'été tire à sa fin, il reste important pour tout le monde de savoir nager. La Croix-Rouge suggère à tous ceux qui n'ont pas encore eu la chance d'apprendre à nager et à tous les parents qui dési-

la Commission des Ecoles Catholiques de Montréal a inauguré depuis l'an dernier une nouvelle activité qui a pour titre Famille et Loisirs de plein air. Il s'agit d'un cours composé d'une série de dix rencontres d'environ 3 heures chacune.

Il n'y a pas de programme fixe et le cours peut durer plus ou moins longtemps selon les besoins des participants.

Pour plus de renseignements, communiquer avec Pierre Chagnon à 384-9770 ou au

Centre d'Information et de Consultation, Service de l'éducation des adultes, 8605 rue Berri Montréal 351.

Inscriptions pour cours du soir

Le Service de l'éducation aux adultes de la C.E.C.M. rappelle que toutes les inscriptions aux cours du soir auront lieu entre le 5 et le 11 septembre entre 7 h. et 9 h du soir.

Le programme des cours du soir comprend des cours de formation générale ou professionnelle, de culture populaire et

de conversation. Ces cours sont offerts dans une quarantaine de centres répartis sur tout le territoire de la C.E.C.M.

Les personnes intéressées peuvent s'inscrire en s'adressant à l'un des centres où se donnera le cours de leur choix. On peut obtenir les adresses des centres en téléphonant à 384-9770.

Un club pour personnes plus âgées

Le Club Tournesol veut permettre aux personnes âgées de concrétiser certains

rêves, leur permettre de rencontrer des gens différents et leur redonner le goût de vivre en les invitant à participer de façon active à toutes sortes d'activités.

Les personnes intéressées à devenir membres du Club peuvent faire parvenir par courrier un chèque visé ou un mandat au nom de "Club Tournesol" au montant de \$5. On leur émettra aussitôt une carte de membre. On peut obtenir des renseignements supplémentaires en téléphonant à 521-9061 ou en s'adressant à 1320, rue Wolfe, Montréal 135.



de couleur sable et le pli creux de la jupe est de teinte azur. Le chapeau melon de feutre azur, les souliers de cuir sont de tons beige et havane. Le garçon sera vêtu d'un pantalon beige avec un T-shirt aux manches courtes. L'ensemble est terminé par un blouson attaché à la taille.

Les oiseaux marins de l'île Bonaventure

Le Service canadien de la Faune a fait appel à ses spécialistes pour lancer une magnifique brochure sur tous les oiseaux de l'île Bonaventure.

Bien illustrée comme il se doit, on y voit les plus beaux migrants de l'île comme le fou de Bassan, le

rent que leurs enfants sachent se débrouiller dans l'eau, de prévenir les accidents en suivant des cours donnés par des moniteurs de la Croix-Rouge.

L'an dernier, 258 personnes ont perdu la vie par noyade au Québec. Il faut que le public qui s'aventure sur les eaux puisse se débrouiller au besoin. Les moniteurs de la Croix-Rouge sont qualifiés pour enseigner les techniques essentielles à la prévention des accidents. Pour plus de renseignements, s'adresser aux bureaux de la Croix-Rouge.

Cours gratuits: Famille et Loisirs de plein air

Le Service de l'éducation des adultes de

TOUT NOUVEAU AU QUÉBEC!

Nostradamus

DANS CHAQUE NUMÉRO VOUS TROUVEZ:

- L'ACTUALITÉ MYSTÉRIEUSE
- 3 HOROSCOPES COMPLETS
- LA CLÉ DES SONGES
- UN ROMAN FANTASTIQUE
- ETC., ETC.

L'HEBDOMADAIRE SPÉCIAL DE L'ACTUALITÉ MYSTÉRIEUSE

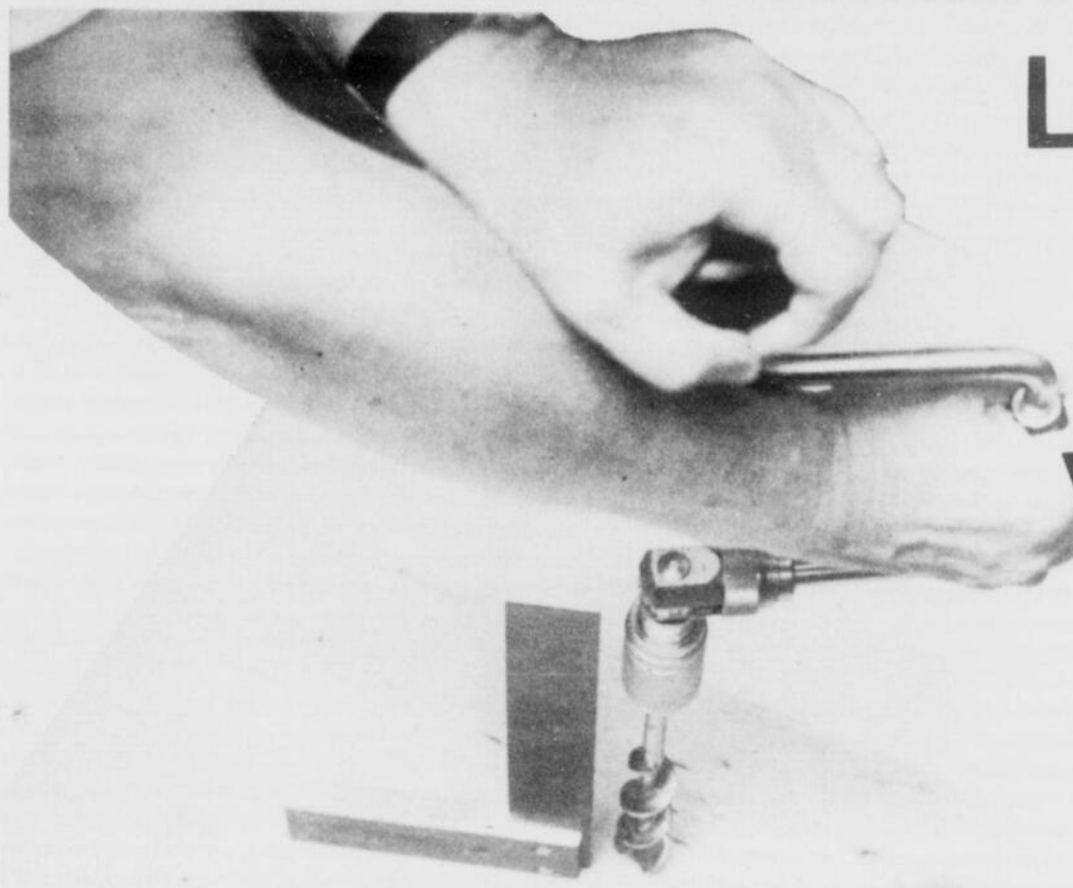


LE PROFESSEUR GAZON VOUS AIDE À METTRE LA CHANCE DE VOTRE CÔTÉ AUX COURSES À LOTO-PERFECTA

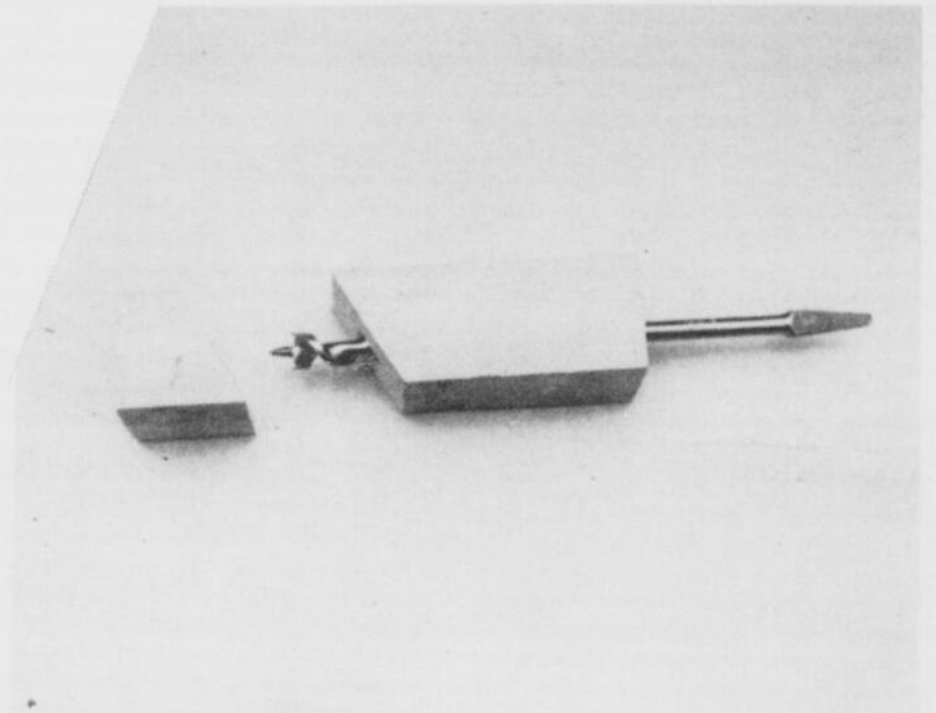


DE PLUS EXCLUSIF CHAQUE SEMAINE

EN VENTE DANS TOUS LES KIOSQUES À JOURNAUX



L'ART DE MANIER LE VILEBREQUIN



Technique d'utilisation:

Comme dirait La Palice, il s'agit d'abord de dévisser le mandrin pour pouvoir insérer la mèche dans les mors de ce dernier, puis serrez fermement le manchon du mandrin avec la main.

Tenez la tête du vilebrequin dans le creux de la main gauche, en exerçant une pression dans la direction du trou que vous voulez percer et faites tourner l'outil en tenant la poignée de la main droite. Si vous êtes gaucher, ce sera l'inverse.

Marquez d'un x l'endroit à percer; le trou se fera au point de rencontre du x. Il est recommandé de faire un trou de départ avec un poinçon, afin d'éviter que la mèche ne patine. Ce principe s'applique aussi dans le cas où vous avez à percer des bois très durs ou même du métal.

Placez donc la pointe de votre mèche dans le trou et faites tourner le vilebrequin dans le sens des aiguilles d'une horloge, jusqu'à ce que la pointe soit en partie enfoncée dans le bois.

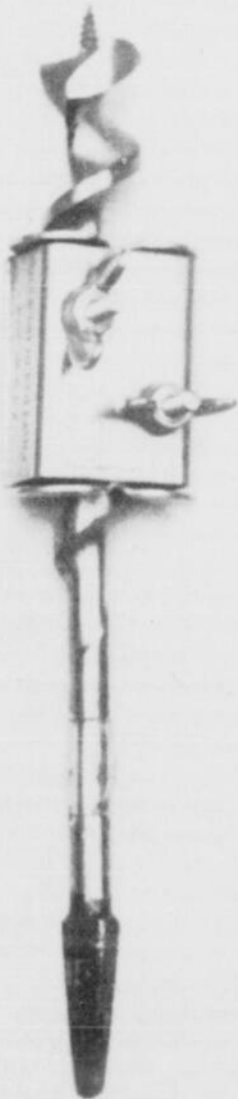
Comme il sera à peu près impossible de changer la direction de la mèche une fois qu'elle sera complètement engagée dans le bois, et surtout pour vous assurer que le trou se fait perpendiculairement par rap-

port à la surface du bois, il serait sage de faire une vérification dans les deux sens, c'est-à-dire à des positions éloignées de 90° environ l'une de l'autre, environ. Pour ce faire, utilisez une

équerre à combinaison. (photo 1).

Pour percer de part en part:

C'est-à-dire pour perforer un trou qui soit propre des deux



côtés, et éviter de faire éclater les fibres du bois à l'encre de la planche, percez jusqu'à ce que la pointe de la mèche fasse saillie, puis tournez le vilebrequin dans le sens opposé. Retirez la mèche du trou, retournez la planche de côté et enfoncez de nouveau la pointe de la mèche dans le trou apparent. Perforez de nouveau, jusqu'à ce que vous rencontriez l'autre côté de la planche. (photo 2)

Une autre méthode consiste à appuyer une pièce de rebut solidement contre celle que vous travaillez. Ce truc sera particulièrement utile si vous utilisez un foret (le foret n'a pas de pointe).

Pour contrôler la profondeur de perforation:

On utilise un guide. (photo 3) On peut acheter ce dernier en métal et ajustable

(photo 3-a) ou en faire soi-même avec un morceau de bois rond coupé à la longueur désirée. (photo 3-b) On utilise un guide pour exécuter des joints à mortaises, des joints à goujons, etc.

Pour percer en angle:

Si vous désirez percer en angle faible avec un vilebrequin ou une perceuse à main, pas de problème. Vous commencez comme s'il s'agissait de faire un trou perpendiculaire, puis, dès que la pointe de la mèche est engagée, vous dirigez l'outil dans l'angle désiré. Par contre, si l'angle est important, servez-vous d'une mèche de la grosseur désirée, percez un bloc de bois (disons de 2" x 2" x 3" ou 4" de longueur) percez, dis-je, à la verticale au centre et le long du toit.

La base du bloc est

ensuite scie à l'angle désiré et le bloc est fixé à la pièce principale avec des clous ou avec des serres. Notez bien que le centre du trou dans le bloc doit être aligné avec le centre exact du trou qui doit être foré. La mèche est insérée dans le trou du bloc et la perforation commence. Dès que la mèche est suffisamment engagée dans sa nouvelle direction, vous pouvez retirer le tout, mèche et bloc, et continuer sans bloc jusqu'à la profondeur désirée. (photo 4)

L'entretien des vilebrequins:

Ce n'est pas compliqué: il s'agit simplement de tenir bien huilés les parties mobiles, d'entreposer ces outils dans un endroit propre et sec. Quant aux mèches, on les garde en bon état de fonctionnement en les aiguisant régulièrement. (à suivre)

L'honorable cabane chinoise

Semez l'atmosphère de l'Orient dans votre propre cour, grâce à cette cabane de jeux pour enfants, ceux-ci pourront la garnir d'accessoires joueront en papier et y joueront tout l'été durant. Pendant l'hiver, vous pourrez l'employer pour entreposer les accessoires à jardinage. Vous bâtissez cette maison pour thé de contre-plaqué, toit en aluminium

corrugé. Vous peignez le tout en rouge chinois. Les dimensions en sont de 6 x 4 x 6 de haut au pignon du toit. Pour la fenêtre circulaire, clouez simple-

ment trois bandes de pin que vous doublez de feuille de fibre de verre, une autre fenêtre à l'arrière complète la ventilation. Plan no 244, Prix: \$2.



Plan de la semaine

LA PATRIE
5811, Christophe-Colomb
MONTREAL 326

Faites-moi parvenir les devis et dessin du projet de bricolage no 244 à \$2.00
(Chèque ou mandat postal inclus pour chaque commande)

Faire chèque ou mandat à l'ordre de
DECO PLAN Inc.

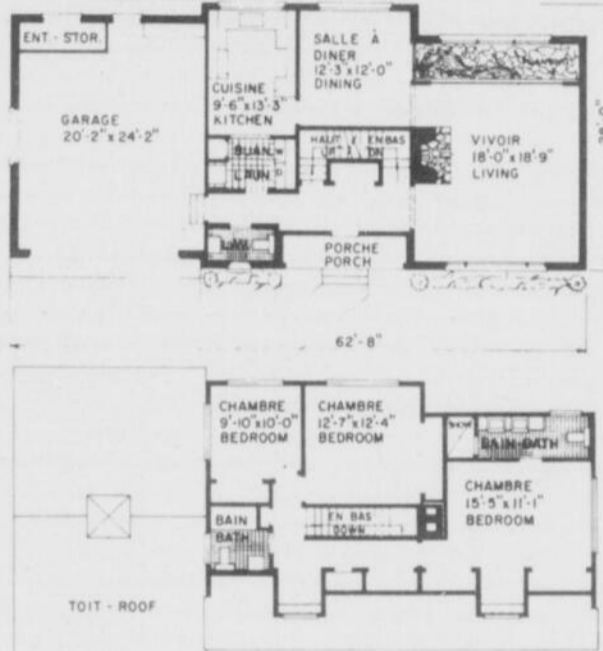
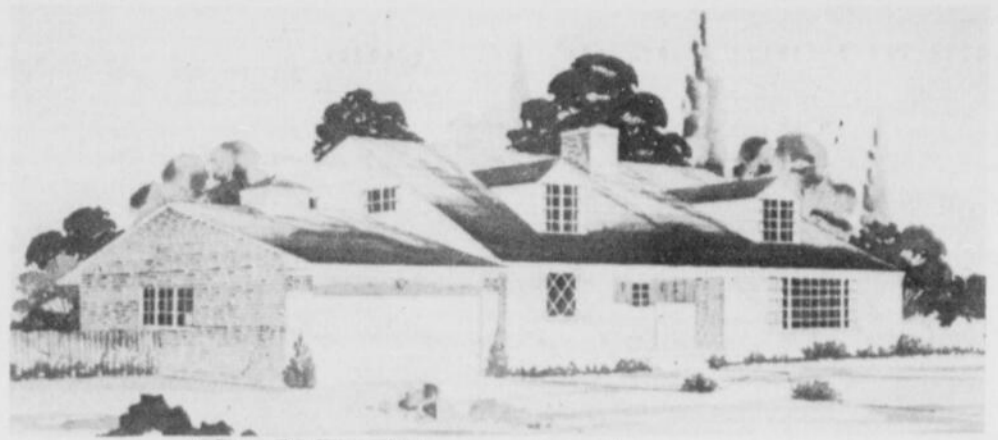
J'aimerais recevoir
exemplaires du catalogue DECO (227
idées de décoration) au prix de \$1.25
chacun

Veuillez m'adresser le nouvel album grand format de 100 pages DECO-RAMA au prix de \$5.95 l'unité plus taxe.

Nom:

Adresse:

Ville:



MA MAISON LA PATRIE

5811, Christophe-Colomb
MONTREAL 326

Veuillez me faire parvenir les plans de
-Ma Maison- Modèle 472

Chèque ou mandat postal de \$30, inclus
(Ajouter 8% de taxe)

J'aimerais me procurer
exemplaires du catalogue -Ma Maison- au
prix de \$1.25 chacun

Faire chèque à
Habitat Inc.

NOM:

ADRESSE:

VILLE:

Le plan du plancher insiste sur l'aspect privé et le maximum d'utilité de chaque pièce. Remarquez: la situation des escaliers, les lavabos du sous-sol, la buanderie compacte, une attrayante jardinière et les luxueuses chambres à coucher dans la partie réservée au repos.

COURRIER DU LECTEUR

Pour colorer la tranche d'un livre

Vous pouvez améliorer l'apparence de vos livres et en rendre l'identification plus facile en teignant leur tranche avec des couleurs végétales. Pressez fortement les pages entre deux planches et appliquez la couleur avec parcimonie, en procédant à deux applications si la teinte n'est pas assez foncée avec la première. Laissez les livres sous presse jusqu'à ce qu'ils soient complètement secs afin de ne pas tacher l'intérieur de la couverture. Pour tenir fermement les deux planches sur les livres, utilisez deux serre-joint moyens.

J.P.O.M., de Rivière-du-Loup.

Baguettes improvisées pour la pose du carrelage

Lors de la pose du carrelage en matière plastique ou autres, munissez l'un des carreaux d'une petite poignée placée au centre et permettant de le manipuler aisément. Cela facilitera la pose des carreaux dans les coins difficiles d'accès. Cette baguette est facile à tenir et à manoeuvrer derrière les tuyaux et radiateurs. Les carreaux à couper peuvent être coupés en suivant le bord de la baguette avec un crayon et la largeur d'un carreau de remplissage peut être mesurée en traçant une marque sur la baguette elle-même.

Comment décorer des bougies avec des pastels

Faire fondre le pastel sur la flamme de manière à ce que les gouttes fassent des traînées sur la bougie. Prendre des couleurs qui s'harmonisent bien ou, au contraire, des couleurs qui tranchent.

La restauration du papier peint

Il est facile de remettre à neuf le papier peint si on utilise des crayons de pastel ordinaire. Les parties rayées passent inaperçues même si les couleurs employées ne sont pas exactement comme les couleurs originales.

Soudure à l'étain

Beaucoup de gens ont des difficultés à étendre la soudure à l'étain sur une bande très étroite et très régulière, le long du bord d'une tôle. Un trait de pastel de chaque côté permet d'obtenir des soudures parfaites. La soudure liquide ne dépasse pas les traits de pastel, et si cela se produisait, elle n'adhérerait pas, ce qui permettrait de l'enlever. En attachant deux pastels avec des élastiques ou des ficelles, on obtient un crayon double permettant de faire en un seul coup de règle le tracé des deux traits parallèles entre lesquels doit se trouver la soudure.

Tension des cordes à linge

Quand les cordes à linge extérieures viennent à se détendre si elles sont fixées parallèlement et assez près les unes des autres, vous pouvez y remédier rapidement en les munissant, à chaque extrémité, d'une traverse mobile en bois. Celle-ci est simplement poussée vers le mur où sont les poteaux, pour tendre les cordes ou vers l'extérieur pour les détendre si elles sont trop hautes. Deux cordes sont fixées à chaque crochet, et la traverse formée par une pièce de bois de un pouce par deux pouces est percée pour les laisser passer. Cette traverse permet non seulement de régler la tension, mais de maintenir les cordes régulièrement espacées.

Support de pinceau pour seau de colle

Au lieu de poser le pinceau en travers du seau de colle, lorsque l'on pose des papiers peints, ce qui occasionne des coulées de colle sur le plancher, employer un support d'acier plat ou de tôle épaisse. Les dimensions en varieront selon les dimensions des eaux. En plus de supporter le pinceau à l'intérieur du seau et au-dessus de la colle, la bande métallique sert également à enlever l'excès de colle sur le pinceau. Largeur de l'acier plat: 1 1/2".



Revivre les véritables traditions canadiennes-françaises à l'occasion des Fêtes, voilà une nouvelle forme de vacances maintenant disponible pour les citadins du Québec.

POUR LES CITADINS

Noël à la ferme avec toutes les traditions

par Andrée Le Bel

Devant le succès remporté l'an dernier par le programme "Noël à la ferme", Vacances-Familles organise encore cette année des séjours pour les familles urbaines chez des agriculteurs.

Le but de ces vacances un peu spéciales à l'occasion des Fêtes, est de donner la possibilité aux citadins de revivre les traditions canadiennes-françaises dans un milieu où elles ont été préservées.

"Beaucoup de familles s'ennuient dans les villes pendant le temps des Fêtes, dit M. Jean-Marie Lachance de Vacances-Familles. D'ailleurs, la popularité des vacances dans le sud pendant cette période nous le prouve bien. Plusieurs nous ont dit qu'ils allaient dans le sud pour éviter l'ennui ou les mésententes familiales."

"Noël à la ferme" est conçu en fonction de la famille. Toutefois les couples seuls sont aussi acceptés à condition qu'il y ait un assez grand nombre d'hôtes.

L'an dernier plus de 400 familles ont fait une demande pour passer quelques jours chez l'un des 40 agriculteurs du réseau. Cette année, Vacances-Familles lance un appel aux agriculteurs qui pourraient recevoir des familles pendant les Fêtes. On espère quadru-

pler le réseau ou du moins le tripler car la demande est très grande.

Revaloriser l'agriculteur

"Noël à la ferme est organisé conjointement par Vacances-Familles et le ministère de l'Agriculture du Québec afin de revaloriser l'agriculteur et aussi de lui procurer une nouvelle source de revenus.

"Mais la question monétaire n'est pas une priorité, de dire M. Lachance. C'est surtout le côté humain qui est intéressant autant pour les hôtes que pour les visiteurs."

Les agriculteurs sont choisis avec soin et selon certains critères. "Dès qu'ils nous font connaître leur intention de faire partie du réseau, un inspecteur du ministère de l'Agriculture se rend les visiter afin de vérifier s'ils répondent aux normes exigées (propreté, chauffage, construction, etc.). De plus, il faut que l'agriculteur soit en mesure de faire vivre à la famille urbaine les traditions de chez nous: Messe de minuit, réveillon, veillées avec la parenté, promenade en traîneau, tournée des notables, gastronomie, guignolée, etc."

On invite les agriculteurs de tous les coins de la province à participer

au programme. "Même si la majorité des familles urbaines qui vont passer Noël à la ferme sont originaires de Montréal, la distance n'a aucune importance. "D'ailleurs nous l'avons constaté l'an dernier, de dire M. Lachance car les fermes qui ont été les plus appréciées étaient situées dans les Cantons de l'est, le Bas du Fleuve, et le lac St-Jean."

Les coûts de ces vacances sont très modiques. Les prix varient entre \$5 et \$8 par jour par personne; cela comprend le logement et la nourriture. Quant aux enfants, c'est ordinairement la moitié du tarif des adultes. "Les prix varient, explique M. Lachance, surtout à cause de la nourriture."

Dans certaines familles, la tradition veut qu'il y ait du vin à tous les repas pendant le temps des Fêtes; évidemment cela est un peu plus cher. Mais une chose est certaine, les familles urbaines en ont plus que pour leur argent, si l'on se fie aux commentaires de celles qui ont fait l'expérience l'an dernier.

Pour plus de renseignements, on peut s'adresser à Vacances-Familles, Inc., "Noël à la Ferme, 1661 avenue du Parc, Ste-Foy, Québec, G1W 3Z3. Il faut faire ses réservations assez tôt car les demandes sont nombreuses.

Plan d'amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi des livres de graisse disgracieuse! Utilisez ce menu diététique maison. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez Plan d'amaigrissement Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le Plan d'amaigrissement Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse super-

flue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les pouces réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets, et des chevilles, retournez simplement le carton vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaît vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

la patrie

RECHERCHE UN REPRESENTANT (E)
POUR LA VENTE DE PUBLICITÉ LOCALE

Revenu
annuel
Conditions
requis

- Possibilité de \$10.000. (Selon la compétence)
- Homme sérieux
- Dynamique
- Possédant une forte personnalité
- Bilingue
- Expérience du "layout"
- Expérience dans la vente de la publicité
- Avec automobile
- Salaire de base et commissions intéressantes
- Assurance-groupe
- Plan de retraite
- Autres avantages sociaux

Remunération

PRENEZ RENDEZ-VOUS AVEC M. CLAUDE LÉGER

A 274-5444

A NE PAS MANQUER
CETTE SEMAINE
DANS
LE PETIT JOURNAL

Service à domicile 25¢ • E.-U. 30¢ • Montréal - 47ème année No 43 • Semaine du 2 au 8 septembre 1973



**MADAME X
DANS LES
CAMPS NAZIS:
ATTENTION
AU BLOCK
DES FOLLES!**

**LA GUERRE
DES BÉBÉS**

**MARTE
FLEURANT
RIDICULISE
MARIE-
JOSEE
LONGCHAMPS**

LIRE EN PAGES 10-11

LE PARACHUTISTE RODRIGUE DESPARD

**SAUTE
NU**

LIRE EN PAGE 15

**L'OFFICIEL
DE LA MODE
D'AUTOMNE**

LIRE EN PAGE 39

AU-DESSUS DE ST-JÉRÔME

de fil en aiguille

M182: Notre patron de haute couture cette semaine est signé John Norman. Attrayante robe aux coutures croisées sur le buste. Vous pourrez garnir votre robe d'une boucle ou d'une broche. Grandeurs: 8 à 16. Grandeur: 12 (buste 34) requiert une verge 7/8 de tissu en 60 pouces. Prix: un dollar.

4974: Nous vous proposons cette jolie robe très légère et jeune pouvant se porter avec un manteau court avec manches. Grandeurs: 34 à 48. Grandeur: 36 (buste 40) la robe requiert une verge 5/8 de tissu en 60 pouces. Prix: 75 cents.

4613: Voici une charmante robe portefeuille pouvant se porter avec ou sans manches. Vous trouverez ci-inclus le patron pour l'ensemble-pantalon. Grandeurs: 8 à 20. Grandeur: 12 (buste 34) la robe requiert 2 verges 7/8 de tissu en 45 pouces. Prix: 75 cents.

4712: Charmante robe avec fermeture à glissière et collet matelot. La robe peut se porter courte avec un pantalon. Nouvelles demi-pointures 10 1/2 à 20 1/2. Grandeur: 14 1/2 (buste 37). L'ensemble requiert 3 verges 7/8 de tissu en 45 pouces. Prix: 75 cents.

658: Nous vous suggérons cette jolie veste faite au crochet. Modèle cintré avec boutons à l'avant. Peut se porter avec ou sans manches. Grandeurs: 10 à 16 inclus. Prix: 75 cents.

834: Voici un patron pratique pour fillettes ou garçons, vous pourrez crocheter une veste sans manches avec boutons. Utilisez un gros crochet. Grandeurs enfants: 4 à 14. Prix: 75 cents.



4974
34-48



4893 8-18



John Norman
M182 8-16



4712 10 1/2-20 1/2



4613
8-20



4652
8-20



658



834



4740 2-8



671

4893: La robe et le costume princesse seront toujours de mise. A remarquer l'originalité du corsage avec les coutures surpiquées. Modèle qui amincit la silhouette. Grandeurs: 8 à 18. Grandeur: 12 (buste 34) le costume requiert 3 verges 1/8 de tissu en 45 pouces. Prix: 75 cents.

4652: Nous vous proposons ce patron comprenant la jupe et la blouse. Modèle très pratique et joli. Grandeurs: 8 à 20. Grandeur: 12 (buste 34) la jupe requiert une verge 1/2 de tissu, la blouse requiert une verge 5/8 de tissu en 35 pouces. Prix: 75 cents.

4740: Voici un charmant jumper pour fillettes avec la blouse à collet montant. Grandeurs: 2, 4, 6, 8. Grandeur: 6 le jumper requiert une verge 3/4 de tissu en 35 pouces. La blouse requiert une verge 1/8 de tissu en 35 pouces. Prix: 75 cents.

671: Vous pourrez reproduire la Cène grâce à ce patron de broderie. Modèle facile à broder. Grandeurs: 14 X 19". Prix: 75 cents.

Veuillez, s.v.p. compléter ce coupon et l'envoyer avec 75 pour chaque robe et patron au crochet
Les patrons "Haute Couture" sont de \$1.00 chacun

Expédiez à:
LA PATRIE,
DEPARTEMENT DES PATRONS,
60 Progress Avenue, Scarborough, Ont. L4M 1P7
Ajoutez 15 par patron pour courrier de 1ère classe et manutention spéciale

No.	Grandeur	Prix		
_____	_____	_____	Nom _____	
_____	_____	_____	Adresse _____	
_____	_____	_____	Ville _____	
CATALOGUES				
Mode-Couture	.75	<input type="checkbox"/>	Zone	Prov. _____
Crochet	.75	<input type="checkbox"/>		



Voyage



Beaucoup de touristes québécois choisissent de visiter nos voisins du sud durant leurs périodes de vacances. Ces visites se font surtout en automobile, en camper ou encore en roulotte. Afin de vous faciliter la tâche, nous vous suggérons un itinéraire qui vous fera voir les principaux attraits du Maine, du Vermont, de New York, le New Hampshire et le Massachusetts. La variété est le facteur dominant de ce circuit. L'itinéraire comprend des panoramas montagneux magnifiques et des milles et des milles de plages sablonneuses. Nous vous suggérons d'apporter une caméra et beaucoup de films.

L'autre côté de la frontière

Un des faits saillants de l'itinéraire apparaît au tout début; le Fort de Ticonderoga, ce fort qui a été complètement reconstruit. Acheminez-vous jusqu'au sommet du mont Defiance et vous verrez comment les belligérants ont pu lancer les boulets de canon à l'intérieur du fort situé beaucoup plus bas.

De Rutland, le centre de Green Mountain National Forest, vous continuez vers Proctor afin de visiter une pièce de marbre plutôt curieuse.

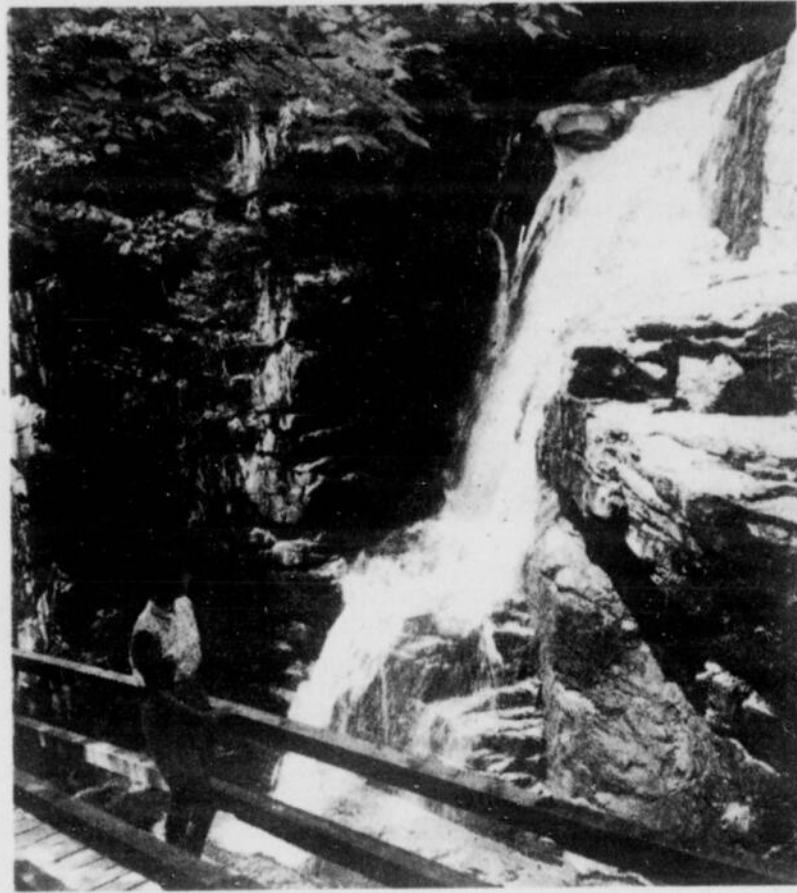
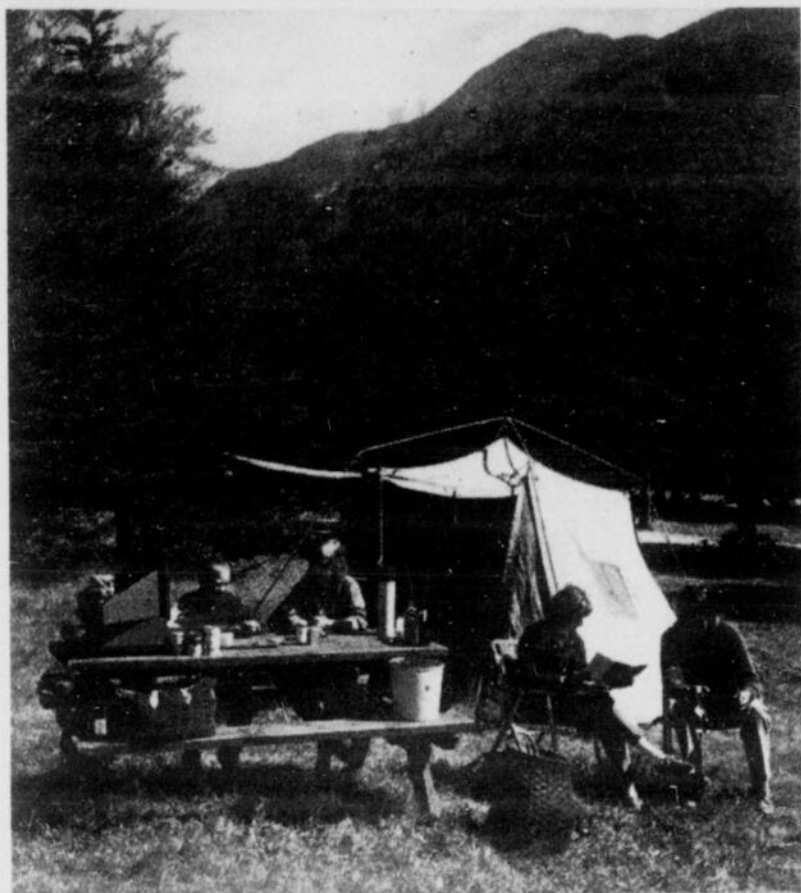
La prochaine escale est Manchester où le centre d'art du sud du Vermont présente des concerts, des ballets et de l'opéra en plus des expositions de peinture et de sculpture. C'est une région qui est aussi très populaire avec les golfeurs. Une excursion au sommet du Mont Equinox vous montrera la splendeur de la région. (Faites vérifier vos freins, votre transmission et votre anti-gel avant de commencer l'escale).

A Bennington, visitez le "Battle Monument" où la tour d'observation s'élève à plus de 300 pieds.

Les "Old Ironsides"

Vous continuez votre parcours vers l'est en passant par Williamstown pour arriver à Boston. Allouez-vous le plus de temps possible pour visiter cette ville. Le "Old Ironsides" (le "USS Constitution" a été mouillé en 1797) est une attraction unique.

Parmi les vieux édifices de la période des Colonies qui ont survécu aux temps modernes, vous verrez le "Old North Church" où les fanaux d'avertissement de Paul Revere furent placés, le Faneuil Hall et les vieux édifices du parlement d'Etat. Pour un contraste, visitez le nouveau musée des Sciences.



LE NORD-EST DES ÉTATS-UNIS

Ceci est particulièrement intéressant pour les enfants tout comme le sera le planétarium de Charles Hayden qui fait partie du musée.

Vous vous dirigez ensuite vers le nord en suivant la côte vers Salem qui a fait sa marque dans l'Histoire à cause des procès multiples sur la sorcellerie en 1692 où 19 personnes ont été condamnées à mort.

Les autoroutes de la Nouvelle-Angleterre longent la côte et le panorama est splendide. Les ports de navigation et des bateaux de pêcheurs colorés donnent à cette région un charme unique. Les villages côtiers offrent des aubaines réelles pour les collectionneurs d'antiquités.

Gloucester est une région touristique estivale des plus pittoresques et a été fondée par les Portugais comme village de pêche. Juste à côté, vous trouvez Rockport, situé sur le cap Ann, le plus populaire avec les artistes peintres. Au nord de

cette région, vous trouverez de nombreuses plages comprenant Hampton Beach, York Beach, et Old Orchard Beach. Les plages sont si nombreuses qu'elles ne peuvent jamais être toutes boudées de monde.

Après Portland, la plus grande ville du Maine, le panorama devient plus rugueux; les plages sont entourées de hautes falaises. Nous vous suggérons une excursion à Boothbay Harbor. Embarquez-vous sur un des bateaux de homard ou des bateaux de pêche et faites la tournée des ports. C'est Champlain qui l'a découvert.

Bar Harbor vous offre beaucoup plus que l'excellent homard du Maine. C'est le centre pour les excursions du Acadia National Park sur le "Mount Desert Island" ainsi nommé par Samuel de Champlain en 1604. Le parc combine le panorama montagneux et les scènes côtières.

Vous vous dirigez ensuite vers l'intérieur pour

Bangor où vous verrez une statue de 31 pieds de Paul Bunyan sur la rue principale, puis vous vous dirigez vers Augusta.

La Suisse en Amérique

Avant de passer par Crawford Nooch dans le New Hampshire, visitez le mont Washington. Vous pouvez vous rendre lentement au sommet par l'entremise d'un train de montagne ou encore conduisez au centre d'observation de Pinkham Nooch sur la côte est.

Une autre randonnée sur la montagne vous mènera au sommet du Cannon Mountain par le truchement d'un tramway aérien tiré par des câbles semblables à ceux utilisés dans les Alpes suisses. A petite distance, au sud, se trouve le Flume, un abîme formé par des cours d'eau. Les sentiers vous mèneront à des chutes et à un pont suspendu qui surmonte la partie la plus creuse de l'abîme.

La prochaine ville est

Stowe, aussi populaire en hiver qu'en été, et d'ici vous irez au mont Mansfield. Du sommet de cette montagne, (si les conditions atmosphériques le permettent) vous verrez

jusqu'à 70 milles à la ronde.

Vous terminerez votre circuit en vous reposant à l'un des nombreux villages situés sur le magnifique lac Champlain.

527-8881

vous dit 'vaut mieux trop tôt que trop tard'

AGENCE DE VOYAGE ATLAS

1821 est. rue Sherbrooke Mtl

MEMBRE

Monsieur Voyage VOUS PROPOSE.....

VACANCES À HAWAII, 9 AU 23 NOVEMBRE

vacances de rêve

1er choix HONOLULU \$510.00

2e choix HONOLULU PLUS 2 ÎLES \$612.00

DEMANDEZ NOTRE DÉPLIANT SUR CE VOYAGE AINSI QUE LE PROGRAMME D'AUTOMNE ET D'HIVER POUR LE SUD DES VOYAGES "SUN-TOUR"



**LISSETTE
GERVAIS**



SI ELLE N'AVAIT PAS 3 ENFANTS

LIZETTE GERVAIS

**se lancerait
dans la politique**

par Andrée Lebel

Une émission à Radio-Canada et une autre à Télé-Métropole, voilà un menu consistant pour une animatrice. Pourtant, Lizette Gervais réussit à effectuer son travail avec harmonie et simplicité.

Aujourd'hui, Lizette Gervais peut choisir d'animer seulement les émissions qu'elle aime. Mais il n'en a pas toujours été ainsi. Pour y arriver, elle a dû quitter Radio-Canada il y a sept ans.

"J'ai quitté parce que je considérais qu'il y avait une très mauvaise utilisation des speakerines. Je ne suis pas une féministe enragée mais je contestais aussi les émissions féminines. A Radio-Canada, à ce moment, j'étais en quelque sorte la speakerine passe-partout.

Je n'étais ni trop petite, ni trop grande, ni trop sophistiquée ni trop simple, ma voix n'était ni trop grave ni trop aiguë, etc. alors j'étais mêlée à toutes les sauces. Maintenant, j'essaie de faire des émissions plus sérieuses."

"Destination Canada", la nouvelle émission de Radio-Canada qu'animera Lizette Gervais à compter du 3 septembre sera sans doute une émission prestigieuse à cause de la qualité des participants. Ces derniers seront choisis par auditions dans plusieurs grandes villes selon leurs connaissances de la géographie, du tourisme ou des voyages.

Radio-Canada avait aussi offert une autre émission à Lizette Gervais pour l'automne mais elle a refusé parce qu'elle tient à continuer d'animer Studio 10 à Télé-Métropole.

Les Droits de l'Homme

Outre son travail à la télévision, Lizette Gervais oeuvre dans plusieurs associations et défend des causes auxquelles elle croit. Elle fait partie du conseil d'administration de la Ligue des Droits de l'Homme. A l'intérieur de cet organisme, elle s'est intéressée de près au travail de deux comités spéciaux qui étudiaient les droits des détenus et les droits des enfants.

En ce qui concerne les enfants, Lizette Gervais déplore le fait qu'il n'y ait pas de politique de l'enfance au Québec. "A toutes fins pratiques, dit-elle, les enfants ne jouissent d'aucun droit. Il faudrait absolument que le gouvernement élabore un programme de protection pour les enfants.

Il y en a des centaines qui sont battus et maltraités. D'autre part, il y a présentement au Québec 28,000 enfants en foyers nourriciers. Ces enfants se baladent souvent de foyer en foyer pendant toute leur enfance et leur adolescence."

Lizette Gervais croit aussi que la société d'adoption devrait donner une information moins sentimentale et beaucoup plus réaliste à ceux qui désirent adopter un enfant. Probablement que l'adoption subventionnée serait aussi une autre bonne chose car présentement plusieurs couples voudraient bien accueillir un autre enfant mais l'allocation est si mince qu'ils ne le peuvent pas.

Un troisième enfant

C'est en travaillant au sein du comité sur les droits des enfants que Lizette Gervais a décidé d'adopter un troisième enfant. Il s'agit cette fois, d'un petit Québécois "pure laine" de cinq ans. Il fait partie de la famille depuis six semaines déjà et son adaptation se fait très harmonieusement. D'ailleurs, Lizette Gervais avait consulté un psychologue pour connaître le caractère de cet enfant afin d'orienter son éducation de façon plus certaine.

Un seul regret

Le seul regret de Lizette Gervais c'est de ne pas pouvoir affirmer ouvertement ses idées politiques, et d'être incapable de s'engager plus à fond dans la politique. "J'aimerais beaucoup participer à l'élaboration du programme d'un parti mais réellement, je ne pourrais être candidate avec mes trois jeunes enfants." Mais, peut-être un jour...

AMEUBLEMENTS

AUBAINE, FRIGIDAIRE \$35, lessiveuse \$15, poêle 220, parfaite condition 431 Roy près St-Denis. 849-3155.

SET DE chambre, style Espagnol, 5 mcs., payé \$1,400.00, cause départ laisserait à \$600.00. Comme neuf. Inf.: 376-2194.

APPARTEMENTS À LOUER

VILLE St-Laurent: sous-location, grand 4 1/2, libre septembre, épave du feu, stationnement gratuit, près station C.N. Côte Vertu, piscine, sauna, le jour: 274-2501, le soir après 6 h.: 331-4554.

1 1/2 - 2 1/2 - 3 1/2

- Tapis mur à mur
- Fraichement redécoré
- Electricité taxe et chauffage payés

S'adresser à
2190 ou 2200
DES CARRIÈRES
App 4
MONTREAL
276-8713

ARTISANAT

SPECIAL

Laine à tapis et tapisserie \$1.29 livre. Nylon chiffon 15 dernière couleur assorties \$1.00 livre. Jersey terryène pour tapis tressé. L'acheteur paie le transport. Envoyer mandat-poste à BOUTIQUE JAL LOBERT, 7481 St-Denis, Montreal 127.

AUTO À VENDRE

FORD CUSTOM 1966, automatique, 4 portes, besoin réparations. \$150.00. Inf.: 728-4957.

BATEAU À VENDRE

Prix d'aubaine. Bateau 25 pieds, tout équipé. Téléphoner: 274-2236.

COURS

CROYEZ-LE OU NON J'AI APPRIS À L'ÉCOLE DE CONDUITE VILLENEUVE

COUTURE

CHARBONNEAU TAILLEUR: confectionnons habits dans vos tissus. Remodelage des vêtements de draps, cuir ou suède. Inf.: 325-8368, 4343 rue Papineau.

DÉCORATION INTÉRIEURE

DRAPERIES TOILES au prix de la manufacture 324-6479 - 325-4722

DÉMÉNAGEMENTS

LE ROI DU DÉMÉNAGEMENT. BAS PRIX, hommes compétents assurance. *254-8519*

DIVERS À LOUER

CHAISES ROULANTES d'invalides chromées, lits d'hôpitaux, béquilles et commodes. Nous vendons, achetons, louons BENCH AND TABLE SERVICE, 5410 Ferrier, 738-4755, Montréal.

CHAISES PLIANTES, vaisselle, verrerie, argenterie, coutellerie, etc. Pour toutes occasions. BENCH AND TABLE SERVICE, 5410 Ferrier, 738-4755 Montréal.

DIVERS À VENDRE

MAGASINS VENDEURS VENDEUSES

Profits 80 à 110%, utilités, Bijoux-jouets. Pour information et prix confidentiels, écrire à Leon Claes "International Traders", 253 Montarville, app. 1 Longueuil, P.Q.

FEMME DEMANDÉE

CARTIERVILLE. Aide familiale - 2 enfants d'âge scolaire, Excellentes conditions. Chambre privée, télévision, doit coucher. Tel.: 336-2518 ou 274-5444, poste 48.

FAITES \$60. ET PLUS PAR SEMAINE

Pour \$7.56 nous vous partons en affaires et nous vous montrons un métier: faire des fleurs artistiques de nylon. Nous vendons et achetons vos fleurs. Cours complet par correspondance avec nous ou nous appeler pour rendez-vous. Mme T. PÉPIN, 286, Sterling, Ville LaSalle, P. Que. Tel.: 366-3769. Faites votre remise par mandat poste ou commandes C.O.D.

HOMMES DEMANDÉS

DU TRAVAIL POUR TOUS

Hommes ou Femmes, étudiants, temps plein ou partiel. Commerce très profitable. Aucun capital requis. Écrivez aujourd'hui.

Entre à:
THE W.T. RAWLEIGH CO LTD.
Dept. 1493 GD, 4805 Richelieu,
Montréal 207, P.Q.

LIVRES

FACILE À FAIRE

Plus détaillé pour	
Carburateur	\$2.00
Boîte à vitesse	\$2.50
Motocycle	\$3.50
Pédale	\$1.00
Éclairage à vol	\$1.00
Traqueur de message	\$3.00

MINI VÉHICULES
Plus Sept 1
P.O. Box 33
Beverly Lake, P.Q.

LOGEMENT DEMANDÉ

CHERCHE joli logement de 3 1/2 ou 4 pièces, chauffé, taxe d'eau et électricité payés, poêle et réfrigérateur fournis si possible, propre, à prix raisonnable. Inf.: 273-7783, de 9 h à 5 h.

LOGEMENTS À LOUER

3 et 4 pièces fermées, \$48.00 et \$53.00 par mois. 2412 Logan, appartement 2.

LOGEMENT À LOUER

4 PIÈCES (2e étage) \$6500

2 pièces doubles, réservoir eau chaude, gaz.
2386 rue CHAPLEAU

3 PIÈCES FERMÉES (1er étage avec cour) \$5500

par mois
Refait à neuf, entrée 220 —
DOUCHE — LAVABO —
EAU CHAUDE
2408 — 12 rue LOGAN
coin DUFRESNE

Renseignements
274-2501 (local 33)

MAISON À VENDRE

RUE ST-ANDRÉ près **CHARRIER**. Revenu **\$4,450**. par année. Hypothèque **\$16,000** à 8 1/2%. Prix demandé **\$28,500**. Toute offre sera considérée. Echange accepté.
274-2501 (LOCAL 33)

Rue Chapleau sud Hochelaga. 6 logements de 4 pièces Revenu **\$4,650**. par année. Prix demandé **\$29,500**. Offre sérieuse considérée. Possibilité d'échange. Renseignements:
274-2501 (LOCAL 33)

MONNAIE ET TIMBRES

GRATUIT: LE PLUS GRAND CATALOGUE AU MONDE. Pochette et collection pittoresques et commémoratives de chaque pays à des prix incroyablement bas. Pour l'obtenir écrire à Morgan Stamp, Co. Dunkirk, N.Y. 14048.

Vends billets et pièces de monnaie étrangère, aussi Canada - Etats-Unis - Terre-Neuve. Listes pour 25c. Alban Giasson, 15 Leslie Gault app. 9 Montréal 357, P.Q.

50 Timbres grand format 25c. Gérard Deslauriers, 136 boul. St-Joseph, Montréal 151, P.Q.

Kennedy Ship Building Operations
rue St-Joseph à Lauzon

DEMANDE DE CONTRATS POUR HOMMES DE SÉCURITÉ

Ecrire à: P.O. Box 10052
Ste-Foy, Québec 10
G1V-4C6

PERSONNEL

BAS-CULOTTES \$2.50 - \$4. - \$6. DZ

Achetez la ligne la plus complète de bas pour dames, hommes, enfants, collants.
REVENDEZ AVEC PROFITS
BETTY CAROLLE
6612 ST-ANDRÉ, 274-4373

ARTICLES pharmaceutiques - Adultes, écrivez pour obtenir catalogue confidentiel. Articles hygiène personnelle, fantaisies, livres inédits, magazines, vitamines. LaSalle Agencies, C.P. 1467, Winnipeg 1, Manitoba.

ASTROLOGIE 523-1952

SOUFFREZ-VOUS
Arthrite - Rhumatisme. Écrivez Jeb, Casier 2402, Québec, 2.

ASTROLOGIE

par Jacques CYR
diplômé en Maîtrise de l'I.A.P. cofondateur de la revue.

URANUS 274-8841

HUILE DE CHARME

Ce parfum a un pouvoir irrésistible. Bouteille \$1.12; 12 bouteilles pour \$6.
POUR GAGNER AUX BINGOS
Essayez notre méthode \$1.
DEMANDE DE CORRESPONDANT? 16 pages, avec PHOTOS. Magazines.. \$1.
PINTO Boite postale 52
Place d'Armes, Montreal.

ANNONCES CLASSEES DE la patrie



SAVEZ-VOUS CE QU'ELLE EN A DIT ?

Signalez
274-5444

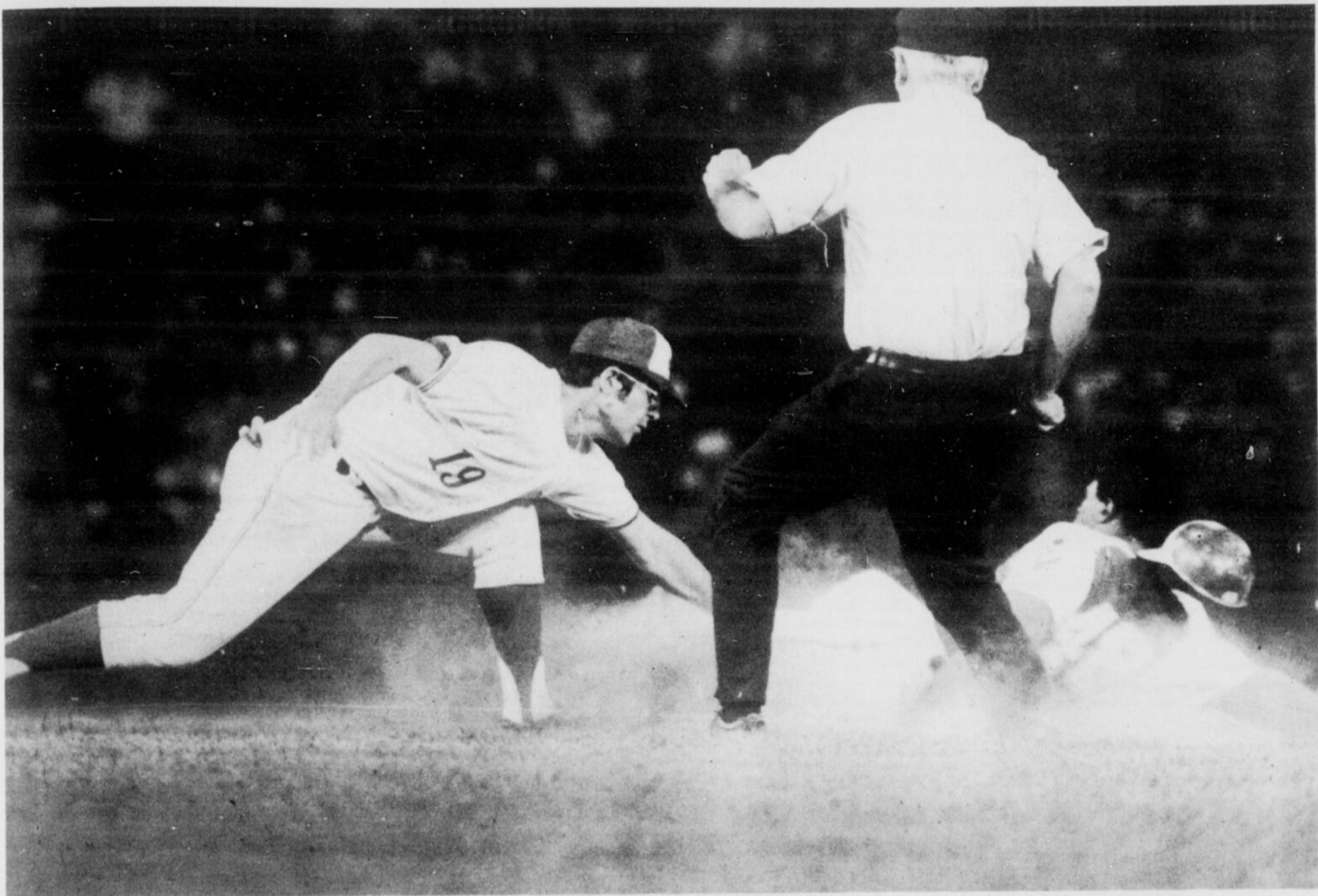
ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS la patrie

VENEZ À L'AIDE DE QUELQU'UN 
DONNEZ DE VOTRE SANG

VENDEUR PART TÉLÉPHONE DEMANDÉ POUR UN TRAVAIL PERMANENT

Situation permanente (salaire et boni) dans une organisation réputée, pour un spécialiste de la sollicitation par téléphone. Doit avoir de l'expérience et une excellente réputation, préférablement dans la vente de revues, journaux, livres. Devra engager et entraîner du personnel. Envoyer tous les détails, y compris salaire désiré au début à

Case postale 333
5701, rue Christophe-Colomb,
MONTREAL 326.



TIM FOLI

Un caractère à l'image d'un "leader"

par Gilles Péloquin

Tim Foli, ce jeune Californien de 22 ans, qui fut impliqué dans l'échange envoyant Staub aux Mets en retour de Ken Singleton, Mike Jorgensen et lui-même, adore le baseball.

Il représente la bougie d'allumage du champ intérieur des Expos. Cet agressif arrêt-court est doué d'une très grande mobilité et de plus il possède un des plus puissants bras du baseball majeur.

On ne l'échangera pas

Il n'est cependant pas considéré le meilleur arrêt-court de la ligue Nationale. Son nom n'apparaissant même pas sur la liste des meilleurs joueurs d'arrêt-court du

circuit Feeney, qui pouvaient participer en juillet dernier au match des étoiles à Kansas City.

Pourtant, si vous parlez du "Crazy Horse" au gérant Gene Mauch, il en aura long à vous raconter.

"Je n'échangerais jamais son instinct de joueur, son bras et son attitude en général. Non, à bien y penser, je n'échangerais même pas Foli contre le meilleur arrêt-court de la ligue", de dire Gene Mauch en parlant de son protégé.

Pour sa part, Tim déclare: "Gene ne cesse de me prodiguer des conseils, se portant toujours à ma défense, même quand j'ai tort, comme ce fut le cas dernièrement, ou lorsque je suis chassé

de quelques parties ou encore mis à l'amende".

Le gérant des Expos est comme un père pour Tim. Gene a même précisé: "Il me rappelle un joueur que j'ai bien connu il y a quelques années. En fait, chaque matin je l'aperçois dans mon miroir. Ne vous en faites pas à propos de Foli. Atténuer l'agressivité d'un joueur de baseball est facile; c'est essayer d'injecter le feu sacré que possède Tim à des joueurs qui n'en n'ont pas qui est impossible", avoue Mauch, poursuivant du même souffle il ajoute: "A cause de ce désir de vaincre qui l'anime, Tim demande une perfection de lui-même et trop souvent, il explose quand les choses vont mal."

Plus sage qu'avant

D'autre part, Gene Mauch vous dira qu'il est tolérant pour ça. Parce qu'il sait très bien que ce désir de vaincre est ce qui déclenche les jeux agressifs que Tim arrive à exécuter alors que d'autres joueurs n'auraient même pas pensé faire.

Tim s'est assagi depuis qu'il a débuté dans la ligue Nationale en 1971 avec les Mets de New York. Ses sautes d'humeur se font moins fréquentes, malgré ce qu'on pourrait penser.

Cette saison, du moins jusqu'ici, il a contenu son caractère. Après avoir été retiré sur un jeu de routine au champ intérieur, on voyait souvent le "Crazy Horse", comme l'appelle si bien ses coéquipiers, retourner au banc des joueurs, et lancer son casque protecteur ou encore briser son bâton avec violence.

Cette année, Tim évite de telles scènes malgré le fait que dernièrement au parc Jarry, il a recommencé ce petit jeu. Mais dans l'ensemble, on l'a même vu déposer son casque protecteur ou son bâton, gentiment, en revenant à l'abri des joueurs.

Duke Snider, l'ancien porte-couleurs des défunts Royaux de Montréal et des Dodgers de Los Angeles, connaît bien l'arrêt-court des Expos. "Il est le joueur que j'admire! Combatif, agressif et il joue toujours pour gagner". Snyder déclarait même que les Mets n'avaient pas fait un mauvais coup en repêchant Foli et qu'il se réjouissait aujourd'hui de le voir porter l'uniforme des Expos.

Il veut être un "leader"

A savoir s'il est vraiment trop jeune pour devenir le leader des Expos grâce à sa détermination et son désir de vaincre, le gérant Gene Mauch nous disait qu'il ne le croyait pas. "Il est jeune c'est vrai, mais il possède les qualités pour devenir un chef de file."

Tim de son côté ne croit pas que l'âge soit un handicap pour remplir le rôle de leader.

"Je n'ai pas l'intention de dire quoi faire à qui que ce soit, mais mon comportement pourrait me permettre de devenir avec les saisons, le leader de l'équipe", déclare Foli sans ambages. Tim sait très bien d'autre part, que l'expérience ne s'achète pas et qu'il n'est pas de bon augure d'avoir les arbitres contre lui.

"Je l'ai compris l'an dernier, et récemment je l'ai de nouveau compris ce message du président Feeney et j'essaierai de m'adoucir avec le temps. Mais vous savez ce n'est pas facile," raconte-t-il.

Il veut être un "leader"

Quant à savoir s'il était du même genre en dehors du terrain de baseball, Tim a répondu dans la négative. "Vous savez, on m'a déjà comparé à John Ferguson des Canadiens ou bien Angelo Mosca du Hamilton qui étaient de véritables joueurs agressifs durant un match, mais par la suite doux comme un agneau le tout terminé".

"Je pense être du même genre. Au jeu, je donne du 110 pour cent, mais à la maison et en dehors du jeu en général, je suis un bonhomme assez calme", explique Foli. Son épouse, Patricia, vous répondra dans l'affirmative, citant son jeune époux comme un modèle de mari et je pense bien que l'on peut s'y fier.

Celui qui possède le feu sacré au champ intérieur des Expos, pourra-t-il conserver ce sang-froid qui le caractérise bien maintenant et pourra-t-il enfin cesser d'être la bête noire des "hommes en bleu" sur le terrain de baseball?

Timothy John Foli, après trois saisons dans le baseball majeur, a compris le message et saura devenir le prochain "leader" des Expos comme le souhaite si bien celui qui est comme un père pour lui, son gérant Gene Mauch.

LA PATRIE — semaine du 9 septembre 1973 — PAGE 41

sports

Peu importe les rumeurs...

Les Dolphins de Miami seront encore invincibles en '74

par Gilles Pélouquin

Le football canadien est vieux d'un mois déjà, et l'on pense au football américain qui entreprendra une autre saison certainement fertile en émotions dès la semaine prochaine.

Les paris vont bon train à savoir qui des Dolphins de Miami, des Redskins de Washington ou bien des Steelers de Pittsburgh remporteront le titre cette saison. On a bien voulu jouer à l'expert pour vous en suivant de près l'entraînement des 26 équipes du circuit Pete Rozelle.

Dans la Nationale: Washington

Tout d'abord dans la conférence américaine, aucune surprise, les Dolphins de Miami de l'instructeur Don Schula seront encore une fois à la hauteur de la situation, avec les Larry Csonka, Mercury Morris, Garo Yéprémian, Earl Morrall et surtout Bob Griese.

Les Raiders d'Oakland et les Steelers de Pittsburgh dans leur division respective devraient fournir une chaude lutte aux représentants de la Floride qui répèteront certainement leurs exploits du dernier Super Bowl.

Maintenant dans la conférence Nationale, ce sera l'année des Redskins de Washington de l'in-

structeur George Allen. Sonny Jurgensen, Larry Brown, Duane Thomas, Charley Harraway et Henry Dyer devraient conduire l'équipe d'Allen au Super Bowl cette saison contre les Dolphins.

Les Vikings du Minnesota et les 49ers de San Francisco seront les deux autres formations de la conférence Nationale qui connaîtront le succès en 1973, rivalisant d'adresse avec les Redskins de Washington.

A surveiller de près cette année

Voici les joueurs à surveiller de près cette saison dans le circuit Rozelle, de très grands noms tels Otis Taylor

(Kansas City), Gene Washington (San Francisco), Paul Warfield (Miami), Charlie Taylor (Washington), Fred Biletnikoff (Oakland), Harold Jackson (Los Angeles), Gary Garrison (San Diego), Bob Tucker (New York Giants), John Gilliam (Minnesota), et Rich Caster (New York Jets) qui forment certainement le meilleur "pro grid" des receveurs de passes du football américain.

Il sera également bon de surveiller les recrues qui feront leur apparition cette saison dans l'AFC ou bien dans la NFL.

On remarque les noms de Otis Armstrong (de Purdue Denver), Steve Holden (de Arizona State à Cleveland), Gary Huff (de Florida State à Chicago), John Matuszak (de Tampa à Houston), Brad Van Pelt (de Michigan State à New York Giants) et Charlie Young (de Southern Californie à Philadelphie).

Une saison record

Si l'on se fie aux assistances enregistrées durant les joutes pré-saison,

on envisage une saison record dans le circuit américain en 1973. Les villes de Washington, Miami, Buffalo, Chicago, Oakland et Pittsburgh, devraient connaître beaucoup de succès. Cette saison qui débutera la semaine prochaine à moins d'avis contraire, sera celle des Dolphins de Miami de Don Schula pour une 2e année de suite. Peut-être pas une saison parfaite, mais presque...





tit-clin

J'passe pour un dur... pis j'ai l'goût d'braïller

Ouais, une autre chronique. Une autre fois à s'creuser la tête sans savoir d'avance sur quoi m'a écrire c'te semaine. Cinliboire, si au moins mes lecteurs m'écrivaient pour me dire sur de quoi j'devrais écrire. Ben non! Les seules lettres que je reçois, c'est pour me donner des bêtises. Pour me dire que j'aurais pas dû écrire ça sur tel gars ou ben encore que j'devrais essayer de mieux parler le français!

Cinliboire! J'me sens donc pas accoté par mon public. J'vous dis que vous êtes dur avec moé. Tiens! C'te semaine ma chronique, j'devrais la faire sur moé. J'devrais apprendre au monde qui s'est Tit-Clin.

A vous entendre écrire... ben parler mais dans vos lettres, on dirait que j'suis un bourreau, un sans coeur qui aime juste à descendre le monde. Cinliboire que vous me connaissez pas! J'ai l'coeur doux comme la peau de fesse de Michel Girouard.

Bartha à me dit toujours: "Tit-Clin, t'es trop doux pour être capable d'écrire des affaires dures dedans La Patrie". Pis cinliboire elle a raison.

Ben correct, des fois j'ai passé des gars au batte. Mais sans aucune méchanceté par exemple! J'ai dit des affaires incriminantes... j'pense que c'est pas l'bon mot mot... en tout cas, j'ai dit des affaires incriminantes de sur Pierre Proulx du 10. Pourtant moé, Proulx, je l'aime. Cinliboire, y a pas un meilleur annonceur que ça! C'est un gars qu'y a de l'expérience. Lui un micro, ça le gêne pas, pis sa confiance à reflète s'ul p'tit écran.

Mais la fois que je l'ai descendu, c'était à cause du Gala de la Médaille d'or... pis c'te fois là, avait mal été pour lui. C'est tout! Remarquez que j'sais très bien qu'un show de même



c'est pas facile à monter. C'est en direct pis c'est pas pratiqué d'avance pis ça demande ben d'attention d'la part de tout l'monde s'ul plateau. Mais c'est pas parce que j'ai descendu ça que ça veut dire que Pierre Proulx c'est pas un bon annonceur.

Proulx c'est un gars compétent pis pas mal unique comme Joey Durelle c'est un gars sensible au boutte lorsqu'il est question de sa famille. Pis pourtant, Joey aussi j'l'ai passé au cash. Aujourd'hui, ces deux gars là m'haissent au boutte ch'us certain. Moé j'ai pas l'droit d'être sensible moé avec.

Cinliboire que vous êtes dur. Ben plus dur que moé. Vous autres, vous pardonnez même pas!

Vous autres les lecteurs, c'est pas mieux. Cinliboire, les seules fois que vous mettez l'enveloppe à la plume... j'veux dire la plume au papier, c'est pour me donner d'la merde. Pour me dire que vous êtes de contre moé pis que j'sais pas de quoi j'parle. Que ch'us un sans génie qui devrait essayer de faire autre chose que d'écrire des platitudes dans un journal. Vous écrivez aussi que ch'us un journaliste qui sait pas comment écrire le français... pis que j'fais honte à Jean-Marie Lawrence.

Jamais une lettre d'encouragement, une lettre de félicitations, juste d'la m...! Cinliboire c'est ben simple, j'ai l'goût d'braïller. Pourtant j'aime tout l'monde!

Aie! Ma chronique est déjàfinie! Cinliboire quand j'ai d'la peine le temps passe vite! J'pense que j'aime ça! J'devrais peut-être être plus dur à l'avenir. J'aurais du fun au boutte. Pas Proulx pis Durelle par exemple. Ca c'est deux chums.

Le Molson de Trois-Rivières...

Un Grand-Prix unique en Amérique

Le Grand-Prix Molson de Trois-Rivières en sera cette année à sa septième présentation. Ce Grand-Prix "unique en Amérique" est certainement celui qui fera le plus de bruit dans le domaine du circuit routier cette saison.

Cette 7ème édition comprendra en tout quatre épreuves qui seront disputées le dimanche 2 septembre. Les séances de pratiques et qualifications ayant lieu la veille, le samedi.

Allongé de 1.5 mille

Il va sans dire que la plus importante de ces courses sera le grand prix, une épreuve de 60 tours, à laquelle doivent prendre part les meilleurs conducteurs canadiens de formule B. Egalement, la célèbre Coupe du Maire, un challenge pour voitures de type

sedan comme celles que les amateurs ont pu voir à l'oeuvre en juillet dernier à Sanair à la Molson Trans Am.

Les deux autres épreuves inscrites, le sont pour le championnat de la région du Québec de la Fédération canadienne

du sport automobile. Il s'agit de deux "trente-tours" pour voitures formule Ford et sport de production.

Le circuit qui emprunte les rues du terrain de l'exposition et de la rue trifluvienne a été allongé jusqu'à 1.5 mille cette

année et on prévoit que les vitesses, particulièrement devant les stands de ravitaillement, atteindront les 150 milles à l'heure.

Le Grand-Prix Molson de Trois-Rivières, une réplique du Grand-Prix automobile de Monaco, est organisé par le club

autosport Mauricien. Les épreuves sont sanctionnées par la Fédération canadienne du sport automobile.

Cette grande compétition automobile québécoise, organisée par la CAM, est devenue au cours des dernières années événement sportif de première envergure. Pour ce faire, la société d'Etat a décidé cette année de présenter en direct au réseau français et anglais, toutes les péripéties du Grand-Prix 1973.

Fin de semaine inoubliable

Les activités parasport occuperont encore une fois cette année une place d'importance. Egalement les organisateurs ont décidé de fonder cette année l'ordre du Mérite dans le but de rendre hommage à certaines personnalités qui ont permis ou qui ont travaillé à la réalisation de cet

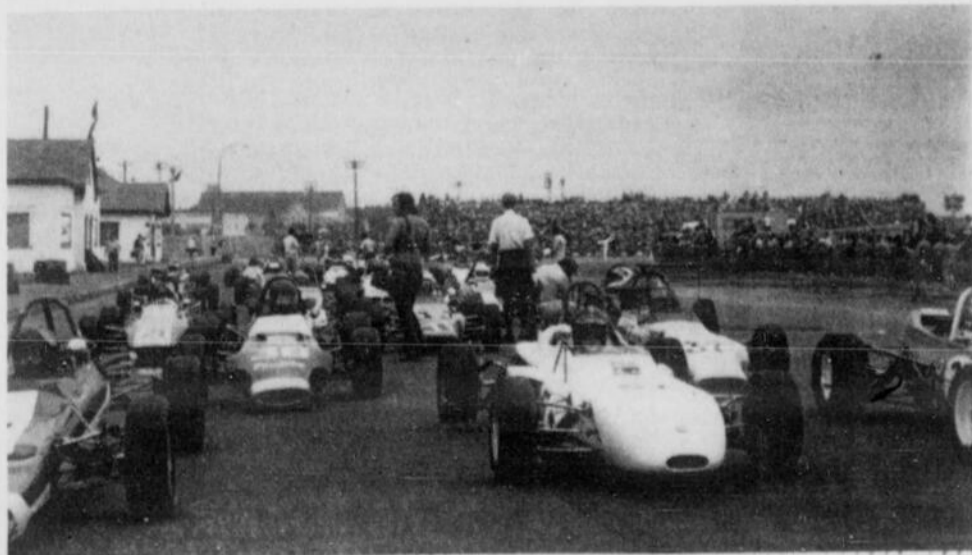
te grande classique des courses automobile.

Le premier récipiendaire sera l'ex-maire de la cité trifluvienne, M. René Matteau. C'est sous son règne qu'est né le Grand-Prix.

Le comité de direction du Grand-Prix s'est assuré la collaboration des autorités municipales de Trois-Rivières ainsi que de plus de 500 travailleurs bénévoles.

C'est certainement grâce à eux si le petit slalom automobile de 1967 est devenu aujourd'hui la manifestation la plus québécoise du sport automobile canadien, une réplique quasi-parfaite du Grand-Prix automobile de Monaco.

Cette 7ème édition du grand-Prix de Trois-Rivières connaîtra beaucoup de succès à l'occasion de ce qui est maintenant convenu d'appeler, la fin de semaine de l'année dans le domaine des courses en circuit routier au Québec...





Denis Potvin était tout souriant à l'issue du match de lundi dernier. Denis est très heureux de pouvoir profiter de ces matches hebdomadaires pour retrouver sa forme avant le prochain camp d'entraînement.



Le robuste Denis Potvin des Islanders démontre à Gene "Harlow" Cloutier, comment il entend frapper les adversaires cette année dans le circuit Campbell.



Manufacturier de trophées, plaques et médailles pour tous les sports.



Distribution G.B.
ENR.
C.P. 257
42 Champlain MART "C"
Place Bonaventure
Mtl. 114, P.Q.

TÉL. (514) 866-7130



Rodrigue Gilbert a décidé de se la couler douce et c'est avec plaisir qu'il "charge" Denis Potvin du transport de l'équipement... et cela, devant le souriant Pat Distasio.

A NE PAS
MANQUER
**CETTE
SEMAINE
DANS**
**LE PETIT
JOURNAL**

Service à domicile 25 • E.-U. 30 • Montréal - 47^{ème} année No 43 • Semaine du 2 au 8 septembre 1973



**MADAME X
DANS LES
CAMPUS NAZIS:
ATTENTION
AU BLOCK
DES FOLLES!**



**LA GUERRE
DES BÉBÉS**

**MARTHE
FLEURANT
RIDICULISE
MARIE-
JOSEE
LONGCHAMPS**

LIRE EN PAGES 10-11

LE PARACHUTISTE RODRIGUE DESPARD



**SAUTE
NU**

LIRE EN
PAGE 15

AU-DESSUS DE ST-JÉRÔME



**L'OFFICIEL
DE LA MODE
D'AUTOMNE**

LIRE EN PAGE 39



francois
dowd

Les hockeyeurs ne sont pas tous en vacances

Un reportage photographique de J.L. Boyer



Rodrigue Gilbert n'a rien perdu de sa popularité. A preuve, les nombreux baisers d'admiratrices à l'issue des rencontres disputées à l'aréna de Laprairie le lundi de chaque semaine.



Bob Lepage et le gardien des Seals de la Californie Gilles Meloche exhibent le hockey spécial de Gene Cloutier qui, dit-on, n'est pas de calibre pour la ligue d'été. Un bâton géant pourrait peut-être aider la cause de Gene?

Le 10 septembre à Paul-Sauvé... Cassius Clay sur écran géant contre Ken Norton

Le controversé Mohamed Ali a promis de se venger de son dernier échec contre Ken Norton et c'est le 10 septembre prochain que Clay affrontera cet adversaire.

Le combat de douze rounds sera présenté sur écran géant au Centre Paul-Sauvé de Montréal en direct de la Californie.

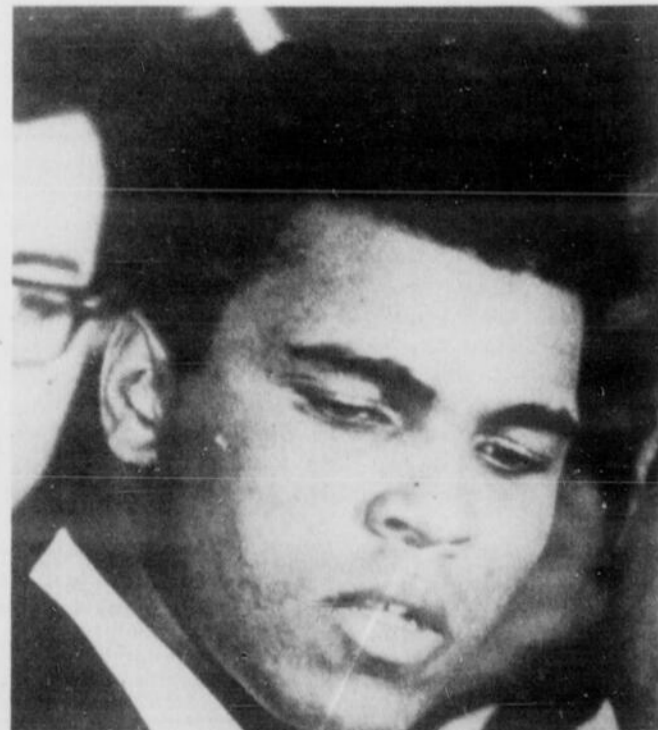
Clay, qui a perdu près de \$300,000 à cause de son revers contre Norton en mars dernier, avait subi une fracture de la mâchoire dès le deuxième round qui l'avait obligé à une inactivité totale par la suite.

Aujourd'hui, Clay affirme vouloir démontrer à Norton qu'il demeure quand même un champion incontesté. Les billets pour ce combat sur écran géant s'envolent rapidement et tout indique que les amateurs devront faire vite s'ils désirent assister à cette bataille du 10 septembre prochain au Centre Paul

Sauvé.

Une victoire sur Norton donnerait à Ali la

chance unique de rencontrer le champion actuel, George Foreman.



LE COIN DU FOUINEUR

Le 17 septembre prochain...

Le Canadien débute son camp d'entraînement à Kentville

La direction du Canadien a décidé, pour une deuxième année consécutive, de tenir son camp d'entraînement à Kentville en Nouvelle-Ecosse, le lundi 17 septembre prochain.

Kentville est située dans la vallée d'Annapolis à quelque 60 milles au nord-ouest de Halifax. L'instructeur Scotty Bowman, qui en sera à sa troisième saison à la barre du Tricolore, aura à sa disposition un contingent d'une cinquantaine de joueurs.

Les joueurs se rapporteront au Forum de Montréal le samedi 15 septembre pour l'examen médical et quitteront la métropole le lendemain pour Kentville où l'entraînement commencera le lundi matin.

25 points de suture au front...

Accident de golf pour Roger Bédard

L'instructeur du Bleu-Blanc-Rouge de Montréal, Roger Bédard assistait lundi dernier à la conférence de presse du Canadien à l'hôtel Windsor de Montréal.

Le sympathique mentor du jeune tricolore affichait une grande cicatrice au front: "Une histoire de golf!" s'empresse-t-il de nous dire.

Poursuivant du même souffle, Bédard ajoute: "Il s'agit d'un accident. Un membre de notre 'four some' a tout simplement laissé partir son bâton de golf et ce dernier a terminé sa course entre mes deux yeux avec un résultat de 25 points de suture", de dire Bédard en conservant son éternel sourire.

L'accident s'est produit au mois de juin dernier au golf de Bromont et tout indique que Roger devra porter les marques de cet incident pour très longtemps.



Le 17 septembre à Sorel...

Jean-Claude Leclerc prouvera qu'il est supérieur aux autres

Le 17 septembre prochain, ce sera "presque" soir de Gala à Sorel, alors que le jeune Jean-Claude Leclerc croisera le fer avec Jean-Claude Lemay. Au moment d'écrire ces lignes, les 350 places disponibles pour assister au combat étaient déjà toutes vendues.

Les organisateurs de la soirée ont aussi annoncé que seulement six places avaient été mises à la disposition des journalistes pour le deuxième combat professionnel de Leclerc.

Lemay, qui est reconnu comme un frappeur puissant, n'a jamais visité le plancher lors de ses combats contre Donato Paduano et Reynald Cantin. "Je suis persuadé que Leclerc réussira à "arrêter" Lemay et ainsi prouver aux amateurs de boxe qu'il est déjà supérieur aux Paduano, Cantin, Marcotte et plusieurs autres", nous avouait récemment le promoteur Régis Lévesque qui, soit dit en passant, possède l'exclusivité des combats de Jean-Claude Leclerc.

Quoi qu'il en soit, les amateurs de boxe auront l'occasion de connaître davantage ce jeune pugiliste qui a fait tant de bruit depuis son entrée dans la boxe puisque la semaine prochaine, nous consacrerons deux pages sur ce jeune phénomène de 17 ans.

À la suite de la prochaine saison...

Toe Blake prendra sa retraite

L'ex-instructeur du Canadien, Toe Blake, a perdu quelques livres durant la saison estivale. Blake, qui avoue avoir joué au golf à quelques occasions cet été, a affirmé qu'il se pouvait qu'il prenne sa retraite du hockey professionnel à l'issue de la saison 1973-74.

"Il y a maintenant 15 ans que je suis affilié à la ligue de hockey Nationale et, l'âge se faisant sentir, je crois que je songerai sérieusement à la retraite après la prochaine saison", de dire l'illustre "Toe" qui a connu plusieurs succès à titre de joueur et d'instructeur du Canadien.



Du lundi au samedi à 17h00

Aventures, histoires et fantaisies

Lundi Daktari

Au coeur de la brousse africaine, Daktari et son équipe mettent tout en oeuvre pour protéger la faune de ce grand pays.

Mardi Daniel Boone

Justicier de la première heure, Daniel Boone est ce légendaire coureur des bois qui a pour tâche de faire la paix entre blancs et indiens.

Mercredi Cent filles à marier!

Cent filles venues à Seattle pour trouver chacune un mari, cela fait autant d'histoires à raconter. Amusantes ou sérieuses, mais toujours divertissantes.



Jeudi Salto mortale

Le cirque, monde enchanté mais humain. Les Flying Doria, une famille de trapézistes, vous entraînent dans leur voyage et vous font participer à leur vie quotidienne.

Vendredi Boney

Un homme très ordinaire, solitaire, mais très efficace. Un inspecteur de police qui n'a pas l'air d'être ce qu'il est. De la terre australienne, voici Boney.

Samedi Bagatelle

Marionnettes, personnages loufoques et bandes dessinées, tel est le menu offert par Bagatelle. Petits et grands se retrouveront avec plaisir pour cette nouvelle émission.

On regarde Radio-Canada

Il dénonce l'attitude des patrons...

"Plusieurs "pros" au golf ne sont que des serviteurs"

— ANDRÉ GALIPAULT



Par François Dowd

Photos: J.L. Boyer

André Galipault. Le nom ne vous dit probablement rien, mais ce jeune professionnel du golf du Manoir Richelieu à la Malbaie, a beaucoup à dire.

Elève du vétéran Damien Gauthier à Montréal, André mange et dort de golf. Il y a trois ans, voyant la chance de sa vie, Galipault accepte

l'offre du Manoir et établit ses quartiers généraux dans l'un des plus magnifiques terrains de golf en Amérique du Nord.

Un rêve de courte durée

André réalisait alors un rêve qu'il caressait déjà depuis plusieurs années... et le Manoir Richelieu semblait une chance unique pour débiter une carrière qu'André tient à former à force de sacrifices et de persévérance.

"C'était alors formidable", affirme André en rêvant encore à ses premiers moments dans le golf professionnel: "Il y avait bien ce problème de déménagement entre Montréal et la Malbaie mais cette aventure réussissait facilement à nous faire oublier les mauvais côtés. Un petit appartement sobre et meublé au strict minimum allait être témoin du début d'un rêve que je croyais juste là irréalisable", raconte ce jeune bonhomme à l'allure playboy.

Pourtant, le rêve ne fut que de courte durée. "J'ai vite appris que le rôle d'un professionnel de golf ne ressemblait nullement à mes aspirations. La situation n'est certes pas la même pour tous les professionnels du Québec mais ici, je me suis vite rendu compte que je ne dépendais que de mes patrons", affirme André, visiblement écoeuré de cette position.

Un vendeur de balles

"Je ne serai pas ici la saison prochaine", affirme-t-il sans ambages. "Au Manoir, depuis trois ans, je ne suis qu'un serviteur... un vendeur de balles de golf, au même titre qu'un vendeur chez Eaton, rien de plus!", poursuit André.

Le jeune "pro" voulait se vider le cœur et il était conscient de ses propos: "Ecris tout ce que je te dis. J'en ai assez d'accompagner un riche homme d'affaires sur le parcours pour la seule raison que son congrès rapporte beaucoup d'ar-

gent au Manoir! Je passe mes journées à chercher leurs balles perdues et à entendre leurs aventures sur d'autres terrains alors qu'ils ne savent même pas jouer au golf".

"Crois-tu, poursuit André, qu'il m'est agréable de recevoir toutes les plaintes ici? Je suppose que c'est mon affaire s'il n'y a plus de papier aux toilettes du huitième? Pourtant, c'est avec empressement que je dois régler les problèmes. Non! Sincèrement, je vise plus haut", avoue André, en retrouvant son calme.

Le déménagement Montréal-la Malbaie au printemps est rendu une corvée. Le petit appartement chaud a perdu de

sa chaleur et est maintenant témoin du découragement d'un jeune homme qui s'illusionnait. André Galipault voudrait poursuivre sa carrière dans le golf... mais pas à ce prix.

Galipault sait très bien que les autres "pros" du Québec peuvent être plus heureux. Lui qui n'a même pas le temps de pratiquer son golf durant la semaine, cherche maintenant une solution. Heureusement, il est optimiste: "Je la trouverai! Je désire faire ma vie dans le golf et j'y parviendrai, car je n'ai pas peur du travail... mais du travail d'un "pro" respecté", raconte André qui n'a pas apprécié ses trois premières années dans le domaine du golf.



ANDRÉ

GALIPAULT

"Le golf c'est ma vie!"

— ANDRÉ GALIPAULT

Pour les gens qui le connaissent bien, André Galipault est un gars extraordinaire. Le préposé au départ du Manoir nous affirme qu'il n'hésiterait pas à quitter son emploi si André devait quitter les lieux. Il en est de même pour son assistant et même pour ce jeune adolescent qui nettoie les bâtons des invités. Pour eux, André est un type formidable avec qui il fait bon travailler.

Il est plus qu'un patron

"On ne peut trouver un meilleur gars! Malgré la pression qui s'exerce continuellement sur lui, André garde toujours son sourire. Il est d'une gentillesse remarquable avec tout le monde", de dire Jim, le préposé au départ au terrain de golf du Manoir.

Poursuivant du même souffle, Jim avoue qu'il aurait probablement déjà laissé son emploi n'eût été d'André Galipault. "Il est plus qu'un patron, il est un ami... et un ami sincère", raconte Jim sans ambages.

Lors de notre séjour au Manoir, on a fêté le 25e anniversaire d'André. L'accueil qu'il a reçu au Manoir le soir de sa fête ne laissait planer aucun doute. Il a plusieurs amis. Un groupe d'invités, avec l'aide de Diane Galipault, se sont même cotisés pour offrir une magnifique montre-bracelet à André. Un gars aussi sympathique ne passe pas inaperçu.

"Tu sais, avoue André, s'il ne s'agissait pas toujours pour moi de jouer le rôle que veut bien me faire jouer la direction, si je pouvais avoir carte

blanche, je suis assuré que je me plairais bien au Manoir car j'y rencontre des gens fantastiques mais l'attitude de mes supérieurs me choque et c'est la seule raison qui motive ma décision de ne plus revenir ici l'an prochain".

"Qu'on me donne la chance de me faire valoir dans un autre club et je serai le plus heureux des hommes. J'aime le golf, c'est ma vie... mais j'aimerais bien pouvoir être traité comme un "pro" et non comme un vulgaire serviteur à qui l'on impose des sourires aux gens qui "savent dépenser", raconte André qui, malgré la situation, demeure optimiste et surtout prêt à affronter l'avenir d'un professionnel de golf québécois, comme ce rôle doit être rempli.



"André arrivera à connaître le bonheur dans le golf!"

— DIANE GALIPAULT

Diane, l'épouse d'André, est enceinte. Elle trouve très difficile l'idée de quitter Montréal tous les printemps.

"Lorsque nous arrivons à la Malbaie au début de la saison estivale, il y a encore de la neige ici. André doit alors se contenter de faire les cent pas dans le "pro shop", affirme la charmante épouse du jeune golfeur.

Il n'y a que le golf

Diane adore également le golf. Elle pratique d'ailleurs cette discipline à l'occasion et se révèle une excellente assistante pour André lorsqu'il s'agit de servir la clientèle au chalet.

"Je préfère passer une journée à donner un coup de main à André plutôt que de rester seule à l'appartement et ici, je me rends compte jusqu'à quel point les gens sont exigeants. Je sais très bien qu'André n'est pas heureux de son sort mais avec le cran que je lui connais, nul doute qu'il saura se sortir de cette impasse dès l'an prochain", avoue Diane, qui ne cache pas sa volonté de suivre son époux jusqu'au bout du monde pour le voir heureux.

"Je sais qu'il n'y a que le golf qui compte pour André. D'ailleurs, s'il a réussi à tenir le coup trois ans au Manoir, c'est simplement à cause de l'ambiance de golf qui règne ici. Il nous arrive de rencontrer des gens formidables qui nous permettent de tenir le coup. Quoi qu'il en soit, je suis certaine qu'André trouvera un autre terrain la saison prochaine. Un endroit où il sera apprécié à sa juste valeur et où enfin, il trouvera le bonheur dans un sport qu'il adore", de dire Diane en guise de conclusion.

LA PATRIE — semaine du 9 septembre 1973 — PAGE 47



**GRANDE
VENTE**

Admiral

TÉLÉVISEURS

PORTATIFS
NOIR ET BLANC

19"

SPECIAL

\$149.00



MODÈLE 11" noir et blanc.
Placez-en un dans chaque
chambre à ce bas prix

\$99.00

SPECIAL



GRATIS

PETITE RADIO DE
PLAGE avec chaque
achat d'un téléviseur
noir et blanc

TÉLÉCOULEUR

MODÈLE TABLE 9T 1,001
idéal pour votre chalet d'été

À PRIX
SPÉCIAL ?
LEGAULT

UNE VISITE VOUS CONVAINCRA

Le plus grand choix de

TÉLÉCOULEURS

13" — 19" — 22" — 25" — 26"
PORTATIF, TABLE OU CONSOLE



LEGAULT vous offre un an de service gratuit

Obtenez plus pour votre argent

Au plus grand centre de TV à Montréal

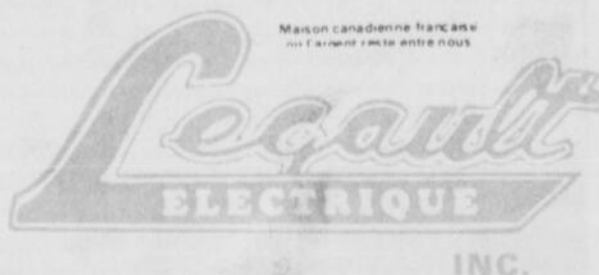


Satisfaction garantie
ou argent remis

Allons vous chercher
sans aucune obligation

Appelez dès maintenant

271-2571 6274, rue Christophe-Colomb 271-4221



Maison canadienne française
qui travaille main à l'œuvre entre nous

INC.

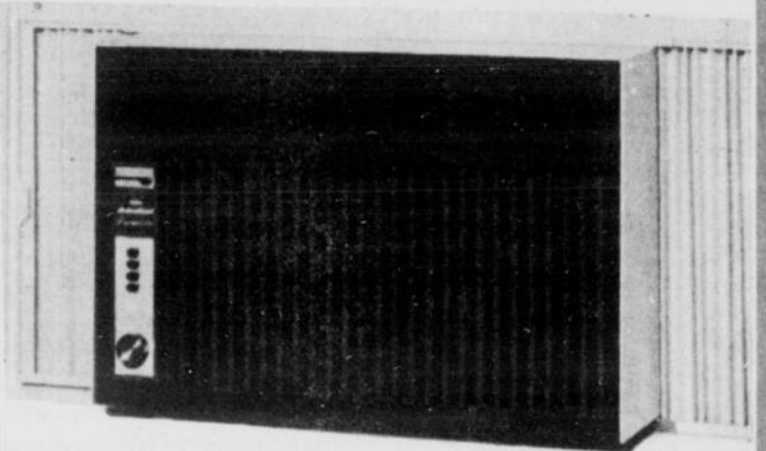
Synonyme
de qualité,
expérience,
service
J. P. LEGAULT
prop.

Depuis 19 ans
à votre service

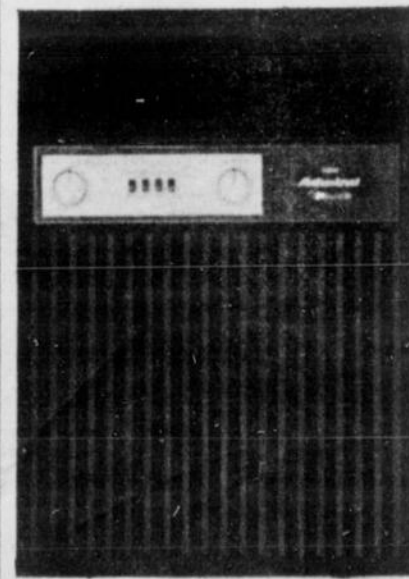
CLIMATISEURS

de toutes grandeurs pour
convenir à tous vos besoins

**EN BAS DU
PRIX COÛTANT**



INDISPENSABLE pour ceux qui souffrent
d'allergie ou qui respirent avec difficulté
parce que son filtre germicide lavable assèche
l'air et le débarrasse de toute poussière
et de tout pollen.



CI-HAUT: modèle "Princess"
conventionnel, d'installation
facile pour fenêtre verticale à
guillotine. Capacité de 5, 6, 8
et 10,000 B.T.U.

CI-CONTRE: modèle "Vis-
count" vertical pour fenêtre
horizontale coulissante. Capa-
cité de 6, 8 et 10,000 B.T.U.

GARANTIE DE 5 ANS sur le
système hermétique.

**AUCUN
DÉPÔT
REQUIS**

**90 jours
sans
intérêt
JUSQU'À
36 MOIS
POUR PAYER**